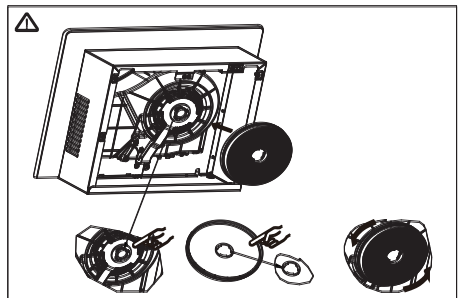
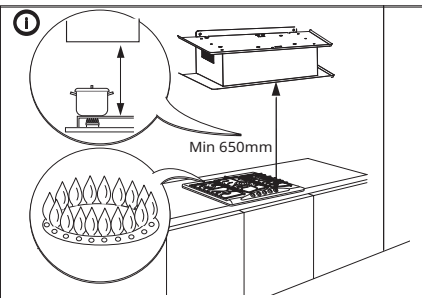
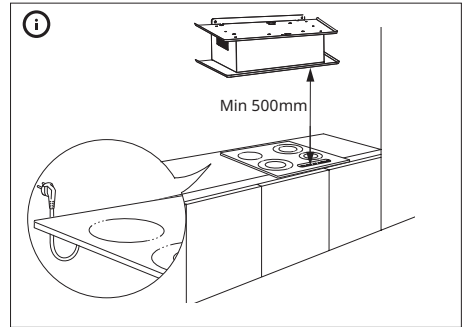
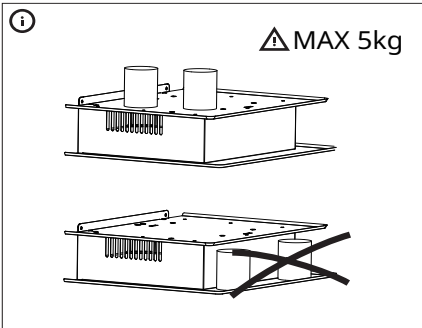
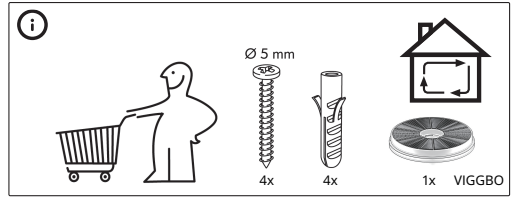
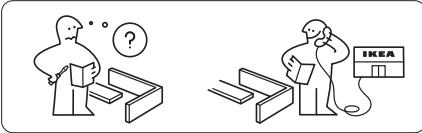
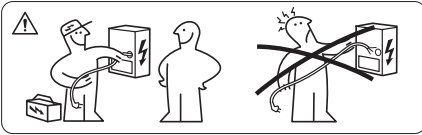


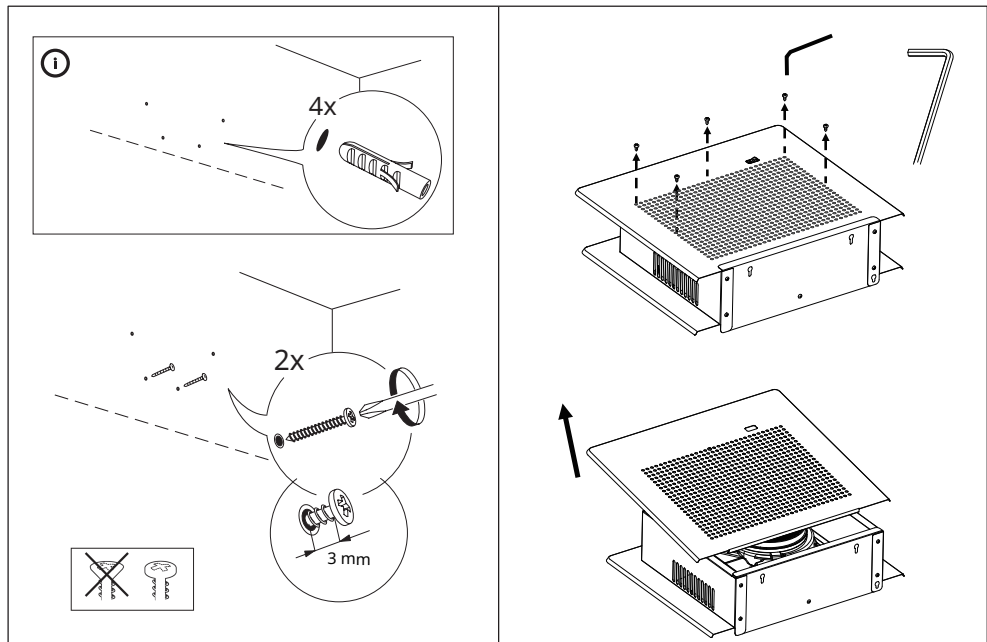
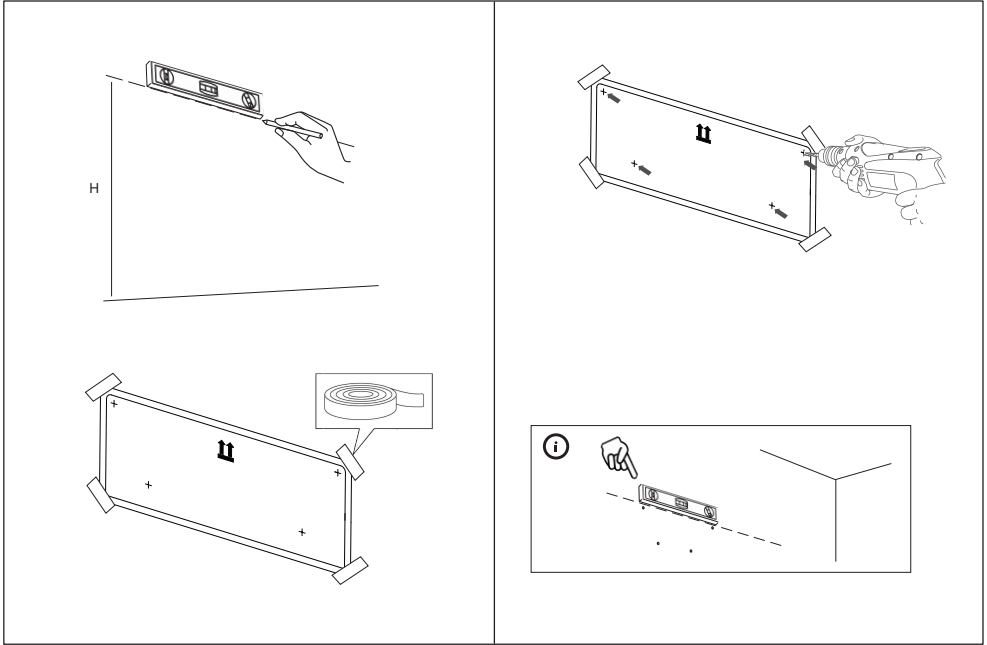
VIGGBO

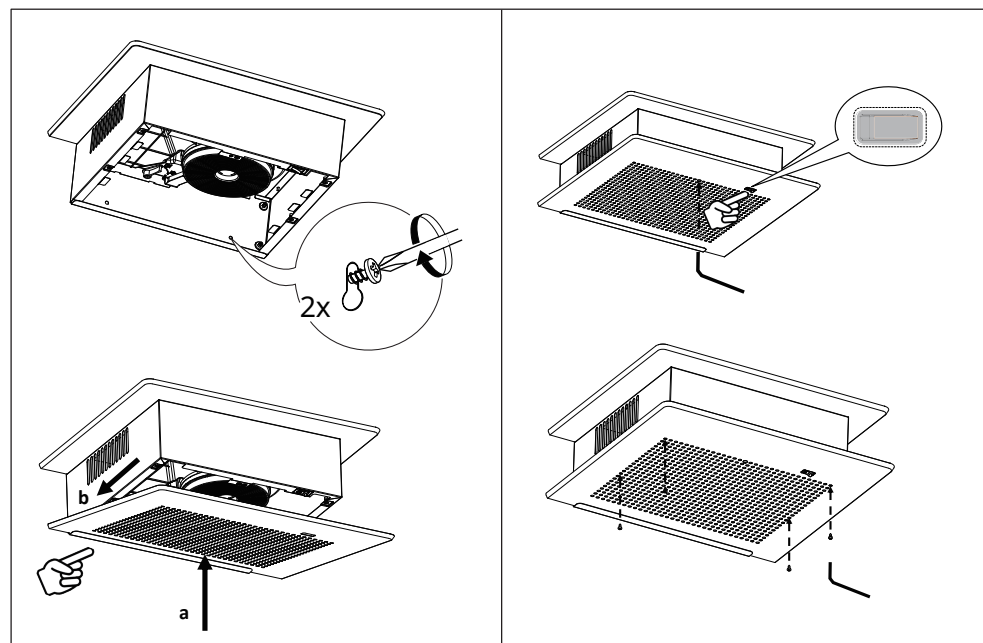
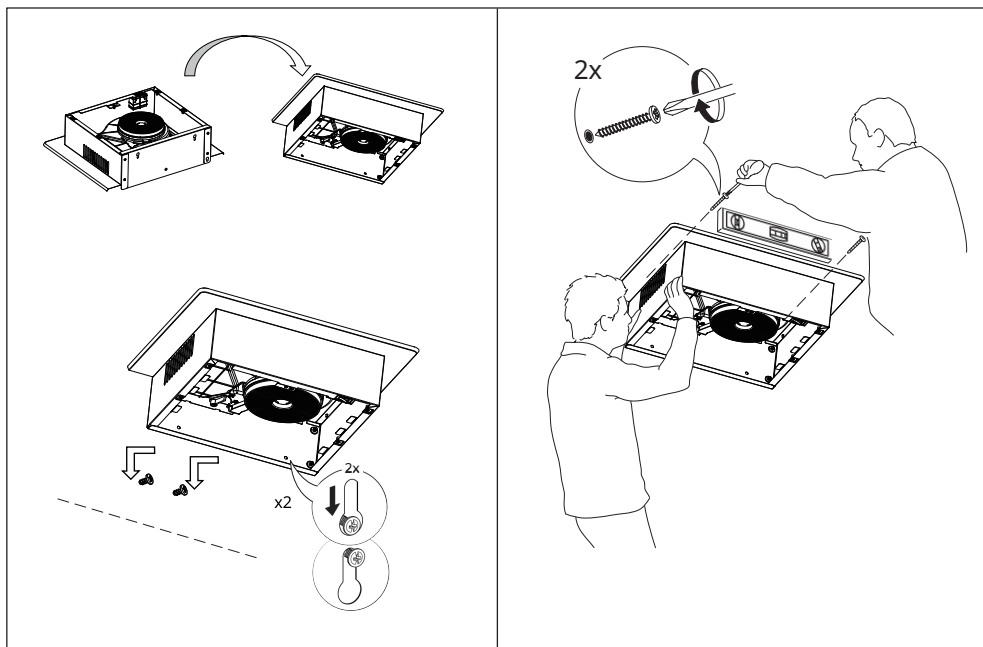
en
de
fr
it
da
no
fi
sv
pt
es
el
nl
cs
pl
ru
sk
lt
lv
uk
et
hr
sr
sl
tr
bg
ro
hu



Design and Quality
IKEA of Sweden







ENGLISH	7
DEUTSCH	14
FRANÇAIS	22
ITALIANO	29
DANSK	36
NORSK	42
SUOMI	49
SVENSKA	55
PORTUGUÊS	61
ESPAÑOL	67
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	74
NEDERLANDS	81
ČESKY	88
POLSKI	94
РУССКИЙ	101
SLOVENSKY	108
LIETUVIŲ	114
LATVIEŠU	120
УКРАЇНСЬКА	126
EESTI	133
HRVATSKI	139
SRPSKI	145
SLOVENŠČINA	151
TÜRKÇE	157
БЪЛГАРСКИ	163
ROMÂNĂ	170
MAGYAR	177

Safety information

Before first use

- For your own safety and for the correct operation of the appliance, please read this manual carefully before installation and commissioning.
- Remove cardboard protection pieces, protective film and adhesive labels from accessories. Check the appliance for any transport damage.
- To avoid damage, do not place any objects weighing more than 5 kg on the appliance.

 This is the attention symbol, pertaining to safety, which alerts users to potential risks to themselves and others.

All safety warnings are preceded by the attention symbol and the following terms:

 **DANGER:** Indicates a hazardous situation which, if not avoided, will cause serious injury.

 **WARNING:** Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could cause serious injury.

All safety warnings give specific details of the potential danger/warning present and indicate how to reduce risk of injury, damage and electric shock resulting from improper use of the appliance. Carefully observe the following instructions.

Precautions and general recommendations:

- The electrical installation and the electrical connection must be carried out by a qualified technician according to the manufacturer's instructions and in compliance with

the local safety regulations. Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically stated in the user manual.

- The appliance must be disconnected from the power supply before carrying out any installation work.

 **WARNING:** Failure to install the screws or fastening elements indicated by the instructions may cause electrical hazards.

- Earthing of the appliance is compulsory. (Not possible for class II hoods identified by the symbol  on the rating plate).
- Do not pull the power supply cable in order to unplug the appliance.
- The electrical components must not be accessible to the user after installation.
- Do not touch the appliance with any wet part of the body and do not operate it when barefoot.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- All other maintenance services must be carried out by a specialised technician.

- When drilling through the wall pay attention not to damage electric connections and/or pipes.
- The manufacturer rejects all responsibilities for any damage caused by improper use or wrong settings.
- Appropriate maintenance and cleaning ensure the good working order and the best performance of the appliance. Regularly clean all stubborn surface dirt to avoid grease build up. Remove and clean or change the filter regularly. This must be completed in accordance with the "Cleaning and maintenance" instructions provided.
- Do not cook food over the flame ("flambé") under the appliance. The use of open flames may cause a fire.
- Failure to follow the instructions when cleaning the hood and when cleaning and replacing the filters may result in the risk of fire.
- There shall be adequate ventilation if the hood is being used at the same time as other appliances using gas or other combustible materials.
- Do not leave frying pans unattended when frying, as the frying oil may catch fire.
- The hood is not a work surface. Do not place objects weighing more than 5 kg totally on it.
- Always wear appropriate working gloves during installation and maintenance.
- This appliance is not suitable for outdoor use.

⚠ WARNING: When the hob is in use, accessible parts of the hood may become hot.

Installation and connection

In the event of problems, contact an Authorized Service Centre. To prevent any damage, only remove the appliance from its packaging at the time of installation.

Preparing for installation

⚠ WARNING: The hood should only be lifted and installed by two or more people.

The minimum distance between the hob and the bottom part of the hood must not be less than 65 cm for burning gas or other fuels and 50 cm for electric cookers. Before installation also check the minimum distances stated in the manual of the cooker.

If the installation instructions for the cooker specify a greater distance between cooker and hood, this distance must be observed.

Electrical connection

Make sure the power voltage specified on the appliance rating plate is the same as the mains voltage.

This information can be found on the inside of the hood, under the grease filter. Power cable replacement (type H05 VV-F) must be carried out by a qualified electrician. Contact an authorized service centre.

If the hood is fitted with an electric plug, connect the plug to a socket complying with current regulations, located in an accessible place.

⚠ WARNING: If no plug is fitted (direct wiring to the mains), or if the socket is not located in an accessible place, a qualified electrician should install a standardised double pole power switch that will enable complete

isolation from the mains in case of

category III overvoltage conditions, in accordance with wiring rules.

Installation

The hood is designed for only "Recirculation installation".

Recirculation installation



(see symbol in installation booklet)

The air is filtered through a charcoal filter, and then resent into the room.

IMPORTANT: Ensure appropriate air circulation around the hood.

IMPORTANT: The hood comes with a pre-installed charcoal filter.

Replacement filters are available at IKEA stores or IKEA.com

The hood should be installed away from particularly dirty areas, windows, doors and heat sources as they are likely to make the system less effective and increase the risk of fire.

The accessories for wall fixing are not included because walls made of different materials require different types of fixing accessories. Use fixing systems suitable for the walls of your home and the weight of the appliance. For more details, contact a specialised dealer.

Keep this booklet for future consultation.

Environmental concerns

Disposal of packaging

The packaging material is 100% recyclable and is marked with the recycle symbol . The various parts of the packaging must therefore be disposed of responsibly and in full compliance with local authority regulations governing waste disposal.

Scrappping the product

- This appliance is marked in compliance with European Directive 2012/19/EU/Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).
- By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.



The symbol  on the product or on the accompanying documentation indicates that it should not be treated as domestic waste but must be taken to an appropriate collection centre for the recycling of electrical and electronic equipment.

Energy saving tips

- Replace the charcoal filter(s) when necessary to maintain a good odour reduction efficiency.

- Clean the grease filter(s) when necessary to maintain a good grease filter efficiency.

Declaration of conformity

This appliance has been designed, manufactured and marketed in compliance with:

- safety objectives of the "Low Voltage" Directive 2014/35/EU;
- European standard EN 61591;
- the protection requirements of EMC directive 2014/30/EU.

Electrical safety of the appliance can only be guaranteed if it is correctly connected to an approved earthing system.

Cleaning and maintenance

⚠ WARNING:

- Never use steam cleaning equipment.
- Disconnect the appliance from the power supply.

IMPORTANT: Do not use corrosive or abrasive detergents. If any of these products accidentally comes into contact with the appliance, clean immediately with a damp cloth.

- Clean the surface with a damp cloth. If it is very dirty, add a few drops of washing up detergent to the water. Finish off with a dry cloth.

IMPORTANT: Do not use abrasive sponges, metallic scrapers or scourers. Over time, these can damage the surface.

- Use detergents specifically designed for cleaning the appliance and follow the manufacturer instructions.

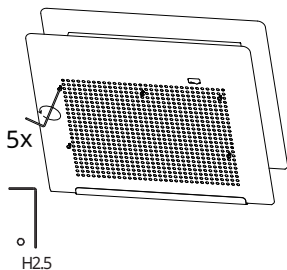
IMPORTANT: Clean the filters at least monthly to remove any oil or grease residuals.

Cleaning the grease filter

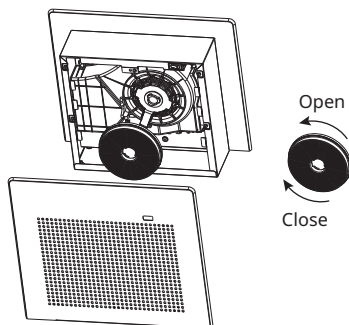
The metal grease filter has an unlimited life and must be washed once a month by hand or in a dishwasher using a short cycle at a low temperature. When cleaning in a dishwasher, the grease filter may become dull; this does not affect its filtering capacity.

Charcoal Filter maintenance

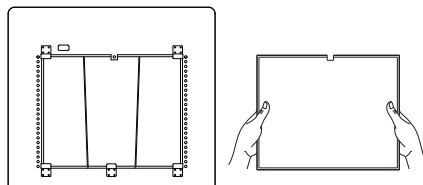
1. Unplug the appliance or disconnect the power supply.
2. Remove the screws.
3. Remove the panel.



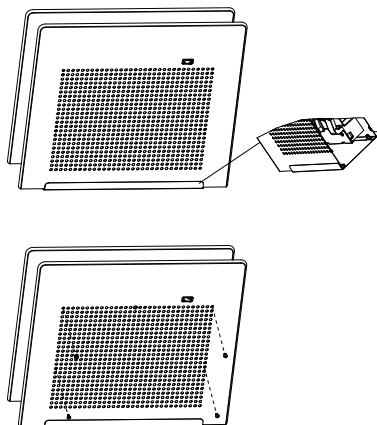
4. Rotate and remove the used activated carbon. Replace with new activated carbon. The used activated carbon cannot be recovered and cleaned. Replacement is recommended every 2-3 months.



5. After disassembling the panel, take out the filter screen for cleaning.



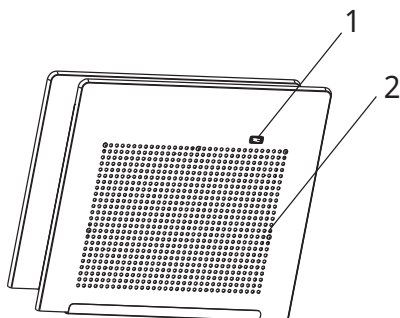
6. Put back the filter on the aesthetic panel, insert it through the back panel and tighten all 5 screws.



Manufacturer

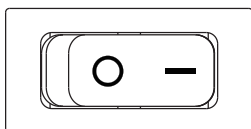
Ikea of Sweden AB-SE-343 81 Älmhult, Sweden

Product description



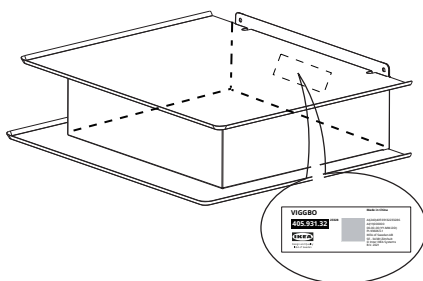
- 1 Switch
- 2 Grease filter

Control panel



- : ON button
○ : OFF button

Technical information is provided on the rating plate inside the appliance.



IKEA guarantee

If you want to claim your product warranty or get product support



Please contact IKEA Customer Support, you find the link to the self-service portal or phone number on www.IKEA.com.

To complete your request for service on the selfservice portal, easier find information about your product or spare parts connected to your product, we urge you to note the IKEA article number (8-digits) and the Serial number on the product label.

In the section Technical data / rating plate You can find where the rating plate is located

KEEP THE PURCHASE/DELIVERY DOCUMENT!

It is your proof of purchase, the warranty will not be valid without it. The receipt also features the name and the IKEA article number (8-digits) for each appliance purchased.

Please read the technical documentation provided with your appliance carefully before contacting us.

Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung

- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Installation und dem Gebrauch des Gerätes sorgfältig durch. Dies dient Ihrer eigenen Sicherheit und der ordnungsgemäßen Bedienung des Gerätes.
- Entfernen Sie die Schutzpappen, Schutzfolien und Klebeschilder vom Zubehör. Überprüfen Sie das Gerät auf eventuelle Transportschäden.
- Um Schäden zu vermeiden, stellen Sie keine Gegenstände mit einem Gewicht von mehr als 5 kg auf das Gerät.

 Dies ist das

Aufmerksamkeitssymbol, das den Benutzer auf mögliche Gefahren für sich und andere aufmerksam macht. Allen Sicherheitshinweisen sind das Aufmerksamkeitsymbol und die folgenden Begriffe vorangestellt:

 **GEFAHR:** Weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu schweren Verletzungen führt.

 **WARNUNG:** Weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu schweren Verletzungen führt.

Alle Sicherheitshinweise enthalten genaue Angaben zu den potenziellen Gefahren/Warnzuständen und geben an, wie das Risiko von Verletzungen, Schäden und Stromschlägen durch unsachgemäße Verwendung des Gerätes verringert werden kann. Beachten Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig.

Vorsichtsmaßnahmen und allgemeine Empfehlungen:

- Die elektrische Installation und der elektrische Anschluss müssen von einem qualifizierten Techniker gemäß den Anweisungen des Herstellers und unter Einhaltung der örtlichen Sicherheitsvorschriften durchgeführt werden. Reparieren oder ersetzen Sie keine Teile des Geräts, es sei denn, dies ist ausdrücklich in der Bedienungsanleitung angegeben.
- Vor dem Durchführen von Installationsarbeiten muss das Gerät von der Stromversorgung getrennt werden.

 **WARNING:** Wenn die in der Anleitung angegebenen Schrauben oder Befestigungselemente nicht angebracht werden, kann es zu Gefahren durch Elektrizität kommen.

- Die Erdung des Geräts ist unbedingt erforderlich. (Nicht möglich bei Dunstabzugshauben der Klasse II, die durch das Symbol  auf dem Typenschild gekennzeichnet sind).
- Ziehen Sie nicht am Stromversorgungskabel, um das Gerät auszustecken.
- Die elektrischen Bauteile dürfen nach der Installation für den Benutzer nicht mehr zugänglich sein.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Körperteilen und bedienen Sie es nicht barfuß.
- Dieses Gerät ist zur Verwendung durch Kinder ab 8 Jahren, Personen mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder sensorischen Fähigkeiten und Personen ohne nötige Erfahrung oder ausreichende

Kenntnisse vom Produkt geeignet, wenn diese dabei beaufsichtigt werden. Sie müssen vorher in die sichere Verwendung des Gerätes eingewiesen worden sein und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht unbeaufsichtigt durchgeführt werden.

- Alle anderen Wartungsarbeiten müssen von einer Fachkraft durchgeführt werden.
- Achten Sie beim Bohren in eine Wand darauf, dass elektrische Anschlüsse und/oder Leitungen nicht beschädigt werden.
- Der Hersteller lehnt jede Verantwortung für Schäden ab, die durch unsachgemäße Verwendung oder falsche Einstellungen entstehen.
- Angemessene Wartung und Reinigung stellen die einwandfreie Funktion und die beste Leistung des Geräts sicher. Reinigen Sie regelmäßig alle hartnäckigen Oberflächenverschmutzungen, um Fettablagerungen zu vermeiden. Nehmen Sie den Filter regelmäßig heraus und reinigen oder wechseln Sie ihn. Beachten Sie dabei die beiliegenden Anweisungen in „Reinigung und Wartung“.
- Flambieren Sie keine Speisen unter der Dunstabzugshaube. Die Verwendung von offenen Flammen kann einen Brand verursachen.
- Bei Nichtbeachtung der Anweisungen zur Reinigung der Dunstabzugshaube und zum Reinigen und Ersetzen der Filter besteht Brandgefahr.

- Wird die Dunstabzugshaube gleichzeitig mit anderen Geräten verwendet, die mit Gas oder anderen brennbaren Stoffen betrieben werden, muss für ausreichende Belüftung gesorgt werden.
- Lassen Sie Bratpfannen beim Frittieren nicht unbeaufsichtigt, da das Frittieröl Feuer fangen kann.
- Die Dunstabzugshaube ist keine Arbeitsfläche. Stellen Sie keine Gegenstände darauf ab, die insgesamt mehr als 5 kg wiegen.
- Tragen Sie bei der Installation und Wartung immer geeignete Arbeitshandschuhe.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung im Freien geeignet.

⚠ WARNUNG: Wenn das Kochfeld in Betrieb ist, können die zugänglichen Teile der Dunstabzugshaube heiß werden.

Aufstellung und Anschluss

Wenden Sie sich bei Problemen an eine autorisierte Kundendienststelle. Um Schäden zu vermeiden, darf das Gerät erst zum Zeitpunkt der Installation aus der Verpackung genommen werden.

Vorbereiten für die Installation

⚠ WARNUNG: Die Dunstabzugshaube sollte nur von zwei oder mehr Personen angehoben und installiert werden.

Der Mindestabstand zwischen dem Kochfeld und dem unteren Teil der Dunstabzugshaube darf bei Gas oder anderen Brennstoffen nicht weniger als 65 cm und bei Elektroherden nicht weniger als 50 cm betragen. Überprüfen Sie vor der Installation auch die in der Bedienungsanleitung des Herdes angegebenen Mindestabstände.

Wenn in den Installationsanweisungen des Herdes ein größerer Abstand zwischen Herd und Dunstabzugshaube angegeben ist, muss dieser Abstand eingehalten werden.

Elektrischer Anschluss

Stellen Sie sicher, dass die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Netzspannung mit der tatsächlichen Netzspannung übereinstimmt.

Diese Angaben befinden sich auf der Innenseite der Dunstabzugshaube unter dem Fettfilter. Das Ersetzen des Stromkabels (Typ H05 VV-F) muss von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden. Setzen Sie sich mit einem autorisierten Kundendienstzentrum in Verbindung.

Wenn die Dunstabzugshaube mit einem Elektrostecker ausgestattet ist, schließen Sie den Stecker an eine Steckdose an, die den geltenden Vorschriften entspricht und sich an einem zugänglichen Ort befindet.

⚠ WARNUNG: Wenn kein Stecker vorhanden ist (direkter Anschluss an das Stromnetz) oder die Steckdose sich nicht an einer zugänglichen Stelle befindet, muss ein qualifizierter Elektriker einen genormten zweipoligen Netzschalter installieren. Dieser muss im Falle von Überspannungen der Kategorie III eine vollständige Trennung vom Stromnetz ermöglichen und zwar in Übereinstimmung mit den Verdrahtungsvorschriften.

Installation

Die Dunstabzugshaube ist nur für eine „Umluftinstallation“ vorgesehen.

Umluftinstallation

(siehe Symbol  in der Installationsbroschüre)

Die Luft wird durch einen Aktivkohlefilter gefiltert und dann in den Raum zurückgeführt.

WICHTIG: Stellen Sie eine angemessene Luftzirkulation um die Dunstabzugshaube herum sicher.

WICHTIG: Die Dunstabzugshaube wird mit einem vorinstallierten Aktivkohlefilter geliefert.

Ersatzfilter sind in IKEA-Einrichtungshäusern oder auf IKEA.com erhältlich.

Die Dunstabzugshaube sollte nicht in der Nähe von besonders schmutzigen Bereichen, Fenstern, Türen und Wärmequellen installiert werden, da diese die Wirksamkeit des Systems beeinträchtigen und die Brandgefahr erhöhen können.

Das Zubehör für die Wandbefestigung ist nicht im Lieferumfang enthalten, da Wände aus verschiedenen Materialien unterschiedliche Arten von Befestigungszubehör erfordern. Verwenden Sie Befestigungssysteme, die für die Wände in Ihrer Wohnung und das Gewicht des Geräts geeignet sind. Wenden Sie sich für weitere Einzelheiten an einen Fachhändler. Bewahren Sie diese Broschüre zum Nachschlagen auf.

Hinweise zum Umweltschutz

Entsorgung der Verpackung

Das Verpackungsmaterial ist zu 100 % recycelbar und mit dem Recyclingsymbol gekennzeichnet

 Die verschiedenen Teile der Verpackung müssen daher verantwortungsbewusst

und unter Beachtung der örtlichen Abfallbeseitigungsvorschriften entsorgt werden.

Verschrotten des Produkts

- Dieses Gerät ist gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU zur Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE-

Richtlinie) gekennzeichnet.

- Durch die Gewährleistung einer ordnungsgemäßen Entsorgung dieses Produkts helfen Sie, potenzielle Umwelt- und Gesundheitsschäden zu verhindern, die sonst durch eine unsachgemäße Entsorgung dieses Geräts verursacht werden könnten.



Das Symbol  auf dem Produkt oder den beiliegenden Dokumentationen weist Sie darauf hin, dass es nicht über den gewöhnlichen Hausmüll, sondern über eine hierfür geeignete Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Altgeräten entsorgt werden muss.

Energiespartipps

- Ersetzen Sie den/die Aktivkohlefilter wenn notwendig, um eine gute Geruchsreduzierung aufrechtzuerhalten.
- Reinigen Sie den/die Fettfilter wenn notwendig, um eine gute Fettfilterleistung aufrechtzuerhalten.

Konformitätserklärung

Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit den folgenden Richtlinien entwickelt, hergestellt und verkauft:

- Sicherheitsziele der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU;
- Europäische Norm EN 61591;
- Schutzanforderungen der EMV-Richtlinie 2014/30/EU.

Die elektrische Sicherheit des Geräts kann nur gewährleistet werden, wenn es korrekt an ein zugelassenes Erdungssystem angeschlossen ist.

FÜR DEUTSCHLAND GELTENDE ERRATA

Folgende Informationen zur Entsorgung ersetzen die Regelungen im Abschnitt „Umwelttips“ des User Manual – Benutzerinformationen mit Wirkung ab dem 01.01.2022

- Ihre Pflichten als Endnutzer



Dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät ist mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern gekennzeichnet. Das Gerät darf deshalb nur getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall gesammelt und zurückgenommen werden, es darf also nicht in den Hausmüll gegeben werden. Das Gerät kann z. B. bei einer kommunalen Sammelstelle oder ggf. bei einem Vertreiber (siehe zu deren Rücknahmepflichten in Deutschland unten) abgegeben werden. Das gilt auch für alle Bauteile, Unterbaugruppen und Verbrauchsmaterialien des zu entsorgenden Altgeräts.

Bevor das Altgerät entsorgt werden darf, müssen alle Altbatterien und Altakkumulatoren vom Altgerät getrennt werden, die nicht vom Altgerät umschlossen sind. Das gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können. Der Endnutzer ist zudem selbst dafür verantwortlich, personenbezogene Daten auf dem Altgerät zu löschen.

- **Elektronik- Altgeräten in Deutschland**



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät bzw. auf dem beiliegenden Informationsmaterial weist darauf hin, dass dieses Gerät kein normaler Hausabfall ist, sondern in einer geeigneten Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgt werden muss.

Altgeräte können kostenfrei im lokalen Wertstoff- oder Recyclinghof abgegeben werden.

- **Hinweise zum Recycling**



Helfen Sie mit, alle Materialien zu recyceln, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind. Entsorgen Sie solche Materialien, insbesondere Verpackungen, nicht im Hausmüll sondern über die bereitgestellten Recyclingbehälter oder die entsprechenden örtlichen Sammelsysteme.

Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte.

• Rücknahmepflichten der Vertreiber

Wer auf mindestens 400 m² Verkaufsfläche Elektro- und Elektronikgeräte vertreibt oder sonst geschäftlich an Endnutzer abgibt, ist verpflichtet, bei Abgabe eines neuen Geräts ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Das gilt auch

für Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Solche Vertreiber müssen zudem auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind (kleine Elektrogeräte), im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf in diesem Fall nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft, kann aber auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt werden.

Reinigung und Wartung

⚠ WARNUNG:

- Verwenden Sie niemals Dampfreiniger für das Gerät.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.

WICHTIG: Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel. Sollte eines dieser Produkte versehentlich mit dem Gerät in Berührung kommen, reinigen Sie es sofort mit einem feuchten Tuch.

- Reinigen Sie die Oberfläche mit einem feuchten Tuch. Bei starker Verschmutzung können Sie einige Tropfen Reinigungsmittel auf das mit Wasser befeuchtete Tuch geben. Wischen Sie zum Abschluss mit einem trockenen Tuch nach.

WICHTIG: Verwenden Sie keine Scheuerschwämme, Metallspachtel oder Scheuerlappen. Diese können die Oberfläche im Laufe der Zeit beschädigen.

- Verwenden Sie speziell für die Reinigung des Geräts vorgesehene Reinigungsmittel und beachten Sie die Anweisungen des Herstellers.

WICHTIG: Reinigen Sie die Filter mindestens einmal im Monat, um Öl- und Fettrückstände zu entfernen.

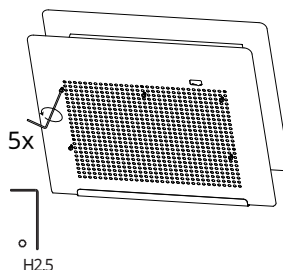
Reinigen des Fettfilters

Der Metall-Fettfilter hat eine unbegrenzte Lebensdauer und muss einmal im Monat von Hand oder im Geschirrspüler mit einem kurzen Spülgang bei niedriger Temperatur gereinigt werden. Beim Reinigen in der Spülmaschine

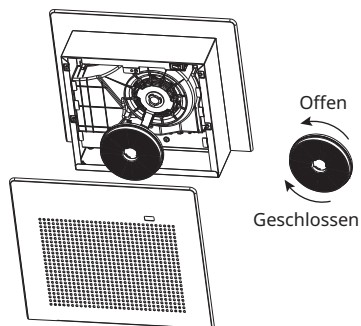
kann der Fettfilter stumpf werden; dies beeinträchtigt jedoch nicht seine Filterleistung.

Wartung des Aktivkohlefilters

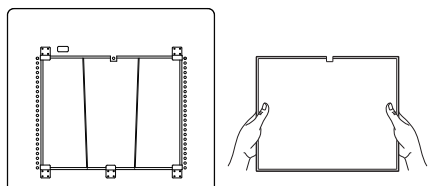
1. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose oder trennen Sie das Gerät auf andere Weise von der Stromversorgung.
2. Entfernen Sie die Schrauben.
3. Entfernen Sie die Verkleidung.



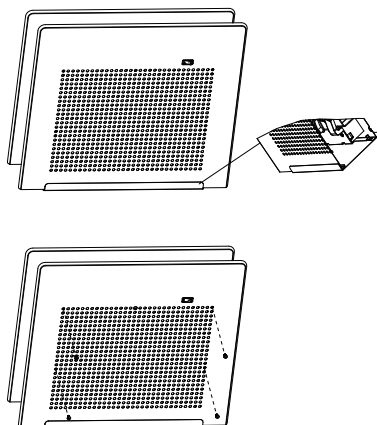
4. Drehen und entfernen Sie die verbrauchte Aktivkohle. Ersetzen Sie sie durch neue Aktivkohle. Die verbrauchte Aktivkohle kann nicht zurückgewonnen und gereinigt werden. Es wird empfohlen, sie alle 2 bis 3 Monate zu ersetzen.



5. Nach dem Demontieren der Verkleidung nehmen Sie das Filtersieb zum Reinigen heraus.



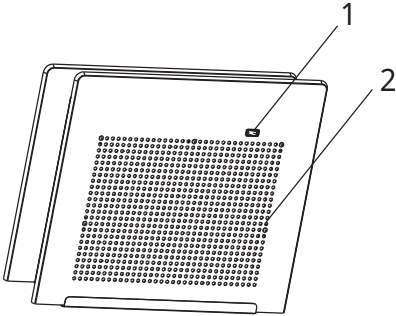
6. Setzen Sie den Filter wieder auf die Verkleidung, stecken Sie ihn von hinten durch und ziehen Sie alle 5 Schrauben fest.



Hersteller

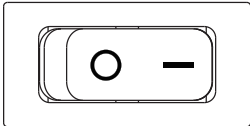
Ikea of Sweden AB, SE, 343 81 Älmhult, Schweden

Produktbeschreibung



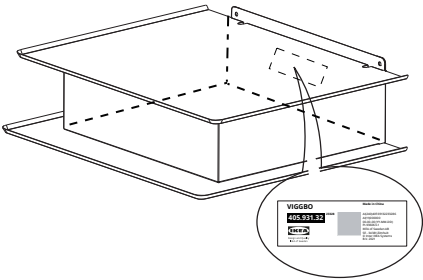
- 1 Schalter
- 2 Fettfilter

Bedienfeld



- : Einschalttaste
- : Ausschalttaste

Technische Informationen finden Sie auf dem Typenschild innen im Gerät.



IKEA-Garantie

Wenn Sie Ihre Produktgarantie in Anspruch nehmen oder Produktsupport erhalten möchten



Bitte kontaktieren Sie den IKEA Kundendienst.

Den Link zum Self-Service-Portal oder die Telefonnummer finden Sie auf www.IKEA.com.

Um Ihre Serviceanfrage im Self-Service-Portal abzuschließen und Informationen zu Ihrem Produkt oder zu Ersatzteilen, die mit Ihrem Produkt verbunden sind, leichter zu finden, bitten wir Sie, die IKEA-Artikeldnummer (8-stellig) und die Seriennummer auf dem Typenschild zu notieren.

Im Abschnitt Technische Daten / Typenschild finden Sie, wo sich das Typenschild befindet

BEWAHREN SIE DEN KAUF-/LIEFERBELEG AUF!

Er ist Ihr Kaufnachweis und ohne ihn ist die Garantie nicht gültig. Auf der Kauf-/Lieferbeleg finden Sie auch den Namen und die IKEA-Artikeldnummer (8-stellig) für jedes gekaufte Gerät.

Bitte lesen Sie die im Lieferumfang Ihres Geräts enthaltene technische Dokumentation sorgfältig durch, bevor Sie sich an uns wenden.

Informations de sécurité

Avant la première utilisation

- Pour votre sécurité et le bon fonctionnement de l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel avant son installation et sa mise en service.
- Retirez les pièces de protection en carton, le film de protection et les étiquettes adhésives des accessoires. Vérifiez que l'appareil n'a pas été endommagé pendant le transport.
- Pour éviter tout dommage, ne placez pas d'objets pesant plus de 5 kg sur l'appareil.

 Ce symbole est le symbole de prudence, relatif à la sécurité, qui avertit les utilisateurs des risques pour eux-mêmes et pour les autres.

Tous les avertissements de sécurité sont précédés du symbole de prudence et des termes suivants :

 **DANGER** : indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves.

 **AVERTISSEMENT** : indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves.

Tous les avertissements de sécurité donnent des détails spécifiques sur le danger potentiel ou l'avertissement présent, et indiquent comment réduire les risques de blessures, de dommages et d'électrocution résultant d'une utilisation incorrecte de l'appareil. Observez attentivement les instructions suivantes.

Précautions et recommandations générales :

- L'installation électrique et le raccordement électrique doivent être effectués par un technicien qualifié, conformément aux instructions du fabricant et aux règles de sécurité locales. Ne réparez ni ne remplacez aucune pièce de l'appareil, sauf indication contraire dans le manuel d'utilisation.
- L'appareil doit être débranché de l'alimentation électrique avant d'effectuer toute opération d'installation.

 **AVERTISSEMENT** : Le fait de ne pas installer les vis ou les éléments de fixation indiqués dans les instructions peut entraîner des risques électriques.

- La mise à la terre de l'appareil est obligatoire. (Impossible pour les hottes de classe II identifiées par le symbole  sur la plaque signalétique.)
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation pour débrancher l'appareil.
- Les composants électriques ne doivent pas être accessibles à l'utilisateur après l'installation.
- Ne touchez pas l'appareil avec une partie du corps mouillée ni ne l'utilisez pieds nus.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne disposant pas de l'expérience ou de la connaissance nécessaire, s'ils sont sous surveillance ou ont reçu les instructions nécessaires concernant l'utilisation de l'appareil et s'ils en comprennent les dangers.

Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.

- Tous les autres services d'entretien doivent être effectués par un technicien spécialisé.
- Lorsque vous percez le mur, veillez à ne pas endommager les connexions électriques ou les tuyaux.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages causés par une utilisation inappropriée ou des réglages erronés.
- Un entretien et un nettoyage appropriés garantissent le bon fonctionnement et les meilleures performances de l'appareil. Nettoyez régulièrement toutes les saletés superficielles tenaces afin d'éviter l'accumulation de graisse. Retirez et nettoyez ou remplacez régulièrement le filtre. Cette opération doit être effectuée conformément aux instructions « Nettoyage et entretien » fournies.
- Ne faites pas cuire d'aliments sur la flamme (« flamber ») située sous l'appareil. L'utilisation de flammes nues peut provoquer un incendie.
- Le non-respect des instructions lors du nettoyage de la hotte et lors du nettoyage et du remplacement des filtres peut entraîner un risque d'incendie.
- La ventilation doit être suffisante si la hotte est utilisée en même temps que d'autres appareils utilisant du gaz ou d'autres matériaux combustibles.

- Ne laissez pas les poêles à frire sans surveillance lorsque vous faites de la friture, car l'huile de friture peut s'enflammer.
- La hotte n'est pas un plan de travail. Ne placez pas d'objets d'un poids total supérieur à 5 kg sur la hotte.
- Portez toujours des gants de travail appropriés lors de l'installation et de l'entretien.
- Cet appareil ne convient pas à une utilisation en extérieur.

⚠ AVERTISSEMENT : Lorsque la table de cuisson est utilisée, les parties accessibles de la hotte peuvent devenir chaudes.

Installation et raccordement

En cas de problème, contactez un centre de service agréé. Pour éviter tout dommage, ne sortez l'appareil de son emballage qu'au moment de l'installation.

Préparation en vue de l'installation

⚠ AVERTISSEMENT : La hotte doit être soulevée et installée par deux personnes ou plus.

La distance minimale entre la table de cuisson et la partie inférieure de la hotte ne doit pas être inférieure à 65 cm pour les cuisinières à gaz ou autres combustibles et à 50 cm pour les cuisinières électriques. Avant l'installation, vérifiez également les distances minimales indiquées dans le manuel de la cuisinière.

Si les instructions d'installation de la cuisinière indiquent une distance plus importante entre la cuisinière et la hotte, cette distance doit être respectée.

Branchement électrique

Assurez-vous que la tension électrique indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil est la même que la tension du réseau.

Cette information se trouve à l'intérieur de la hotte, sous le filtre à graisse. Le remplacement du câble d'alimentation (type H05 VV-F) doit être effectué par un électricien qualifié. Contactez un centre d'entretien agréé.

Si la hotte est équipée d'une fiche électrique, branchez la fiche sur une prise conforme aux normes en vigueur, située dans un endroit accessible.

⚠ AVERTISSEMENT : En l'absence de fiche (raccordement direct au réseau) ou si la prise n'est pas située dans un endroit accessible, un électricien qualifié doit installer un interrupteur bipolaire normalisé qui permettra une isolation complète du réseau en cas de surtension de catégorie III, conformément aux règles de câblage.

Installation

La hotte est conçue uniquement pour une « installation à recirculation ».

Installation à recirculation



(Se reporter au symbole dans le livret d'installation)

L'air est filtré à travers un filtre à charbon, puis renvoyé dans la pièce.

IMPORTANT : assurez-vous que l'air circule correctement autour de la hotte.

IMPORTANT : la hotte est livrée avec un filtre à charbon préinstallé.

Des filtres de rechange sont disponibles dans les magasins IKEA ou sur [IKEA.com](http://ikea.com).

La hotte doit être installée à l'écart des zones particulièrement sales, des fenêtres, des portes et des sources de chaleur, car ces éléments sont susceptibles de réduire l'efficacité du système et d'augmenter le risque d'incendie.

Les accessoires de fixation murale ne sont pas inclus, car les murs constitués de matériaux différents requièrent des accessoires de fixation différents. Utilisez des systèmes de fixation adaptés aux murs de votre habitation et au poids de l'appareil. Pour plus de détails, contactez un revendeur spécialisé.

Conservez ce livret pour le consulter par la suite.

Protection de l'environnement

Élimination de l'emballage

L'emballage est recyclable à 100 % et porte le symbole du recyclage . Les différentes parties de l'emballage doivent donc être éliminées de manière responsable et dans le respect des réglementations locales en matière d'élimination des déchets.

Mise au rebut du produit

- Cet appareil est marqué conformément à la directive européenne 2012/19/EU sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).
- En vous assurant que ce produit est correctement jeté, vous aidez à éviter les

conséquences potentiellement néfastes pour l'environnement et la santé publique, qui pourraient sinon être causées par une manipulation des ordures inadaptée à ce produit.



Le symbole  apposé sur le produit ou sur la documentation qui l'accompagne indique qu'il ne doit pas être traité comme un déchet domestique, mais qu'il doit être remis à un centre de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

Conseils pour économiser l'énergie

- Remplacez le(s) filtre(s) à charbon lorsque cela est nécessaire pour maintenir une

- bonne efficacité de réduction des odeurs.
- Nettoyez le(s) filtre(s) à graisse lorsque cela est nécessaire pour maintenir une bonne efficacité du filtre à graisse.

Déclaration de conformité

Cet appareil a été conçu, fabriqué et commercialisé en conformité avec ce qui suit :

- aux objectifs de sécurité de la directive « Basse tension » 2014/35/UE ;
- à la norme européenne EN 61591 ;
- aux exigences de protection de la directive CEM 2014/30/UE.

La sécurité électrique de l'appareil ne peut être garantie que s'il est correctement raccordé à une installation de mise à la terre agréée.

Nettoyage et entretien

AVERTISSEMENT :

- N'utilisez jamais d'équipement de nettoyage à la vapeur.
- Débranchez l'appareil de l'alimentation.

IMPORTANT : n'utilisez pas de détergents corrosifs ou abrasifs. Si l'un de ces produits entre accidentellement en contact avec l'appareil, nettoyez-le immédiatement avec un chiffon humide.

- Nettoyez la surface avec un chiffon humide. Si elle est très sale, ajoutez quelques gouttes de détergent à l'eau. Terminez avec un chiffon sec.

IMPORTANT : n'utilisez pas d'éponges abrasives, de grattoirs métalliques ou de raclettes. Avec le temps, ils risquent d'endommager la surface.

- Utilisez des détergents spécialement conçus pour le nettoyage de l'appareil et suivez les instructions du fabricant.

IMPORTANT : nettoyez les filtres au moins une fois par mois pour éliminer les résidus d'huile ou de graisse.

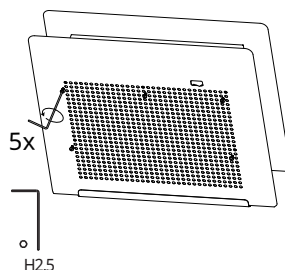
Nettoyage du filtre à graisse

Le filtre à graisse métallique a une durée de vie illimitée et doit être lavé une fois par mois à la main ou dans un lave-vaisselle en utilisant un cycle court à basse température. Lors du nettoyage au lave-vaisselle, le filtre à graisse peut s'émousser, ce qui n'affecte pas sa capacité de filtrage.

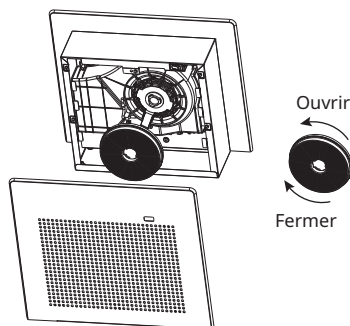
Entretien du filtre à charbon

- Débranchez l'appareil ou coupez l'alimentation électrique.
- Retirez les vis.

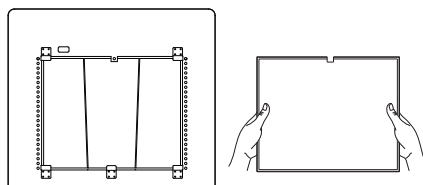
- Retirez le panneau.



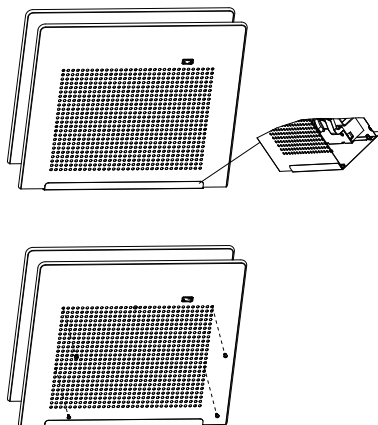
- Tournez et retirez le charbon actif usagé. Remplacez le charbon actif usagé par du charbon actif neuf. Le charbon actif usagé ne peut être récupéré et nettoyé. Le remplacement est recommandé tous les 2 ou 3 mois.



- Après avoir démonté le panneau, retirez le filtre pour le nettoyer.



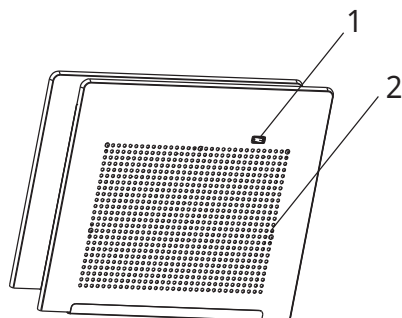
6. Remettez le filtre sur le panneau esthétique, insérez-le à travers le panneau arrière et serrez les 5 vis.



Fabricant

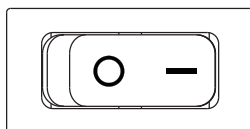
Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Suède

Description du produit



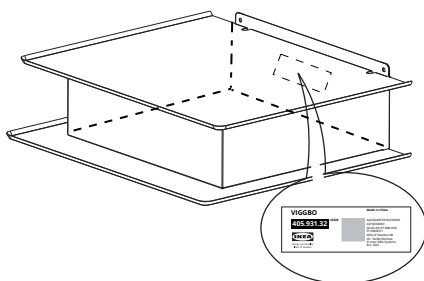
- 1** Interrupteur
- 2** Filtre à graisse

Panneau de commande



- : position marche
- : position arrêt

Les informations techniques figurent sur la plaque signalétique à l'intérieur de l'appareil.



Garantie IKEA

Si vous souhaitez faire valoir la garantie de votre produit ou obtenir une assistance produit



Veuillez contacter le Service client IKEA ; vous trouverez le lien vers le portail libre-service ou le numéro de téléphone sur www.IKEA.com.

Pour compléter votre demande de service sur le portail en libre-service et trouver plus facilement des informations sur votre produit ou des pièces détachées liées à votre produit, nous vous recommandons de noter le numéro d'article IKEA (8 chiffres) et le numéro de série figurant sur l'étiquette du produit.

Dans la section Données techniques/plaque signalétique, vous trouverez l'emplacement de la plaque signalétique.

CONSERVEZ LE BORDEREAU D'ACHAT/DE LIVRAISON !

C'est votre preuve d'achat et la garantie ne sera pas valable sans lui. Le ticket de caisse comporte également le nom et le numéro d'article IKEA (8 chiffres) de chaque appareil acheté.

Veuillez lire attentivement la documentation technique fournie avec votre appareil avant de nous contacter.

Informazioni per la sicurezza

Prima del primo utilizzo

- Per garantire la vostra sicurezza e il corretto funzionamento dell'apparecchio, leggere attentamente il presente manuale prima dell'installazione e della messa in servizio.
- Rimuovere i pezzi di cartone di protezione, la pellicola protettiva e le etichette adesive dagli accessori. Controllare che l'apparecchio non presenti segni di danneggiamento dovuti al trasporto.
- Per evitare danni, non collocare sull'apparecchio oggetti di peso superiore a 5 kg.

 Questo è il simbolo di attenzione relativo alla sicurezza, che avverte gli utenti di potenziali rischi per se stessi e per gli altri.

Tutte le avvertenze di sicurezza sono precedute dal simbolo di attenzione e dai seguenti termini:

 **PERICOLO:** indica una situazione pericolosa che, se non viene evitata, comporterà il rischio di decesso o gravi lesioni.

 **AVVERTENZA:** indica una situazione pericolosa che, se non viene evitata, può causare gravi lesioni.

Tutte le avvertenze di sicurezza forniscono dettagli specifici sul potenziale pericolo/sull'avvertimento presente e indicano come ridurre il rischio di lesioni, danni e scosse elettriche derivanti da un uso improprio dell'apparecchio. Osservare attentamente le seguenti istruzioni.

Precauzioni e raccomandazioni generali:

- L'installazione e il collegamento elettrico devono essere eseguiti da un tecnico qualificato, secondo le istruzioni del produttore e nel rispetto delle norme di sicurezza locali. Non riparare o sostituire alcuna parte dell'apparecchio, a meno che non sia espressamente indicato nel manuale.
- L'apparecchio deve essere scollegato dall'alimentazione prima di qualsiasi operazione di installazione.

 **AVVERTENZA:** la mancata installazione delle viti o degli elementi di fissaggio indicati nelle istruzioni può causare rischi elettrici.

- La messa a terra dell'apparecchio è obbligatoria. (non applicabile alle cappe di classe II, identificate con il simbolo  sulla targhetta di identificazione).
- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchio.
- I componenti elettrici non devono essere accessibili all'utente dopo l'installazione.
- Non toccare l'apparecchio con parti del corpo bagnate e non utilizzarlo a piedi nudi.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni e da adulti con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza o conoscenza sull'uso dell'apparecchio, solamente se sorvegliati o se istruiti relativamente all'uso dell'apparecchio e se hanno compreso i rischi che ne derivano. I bambini non devono giocare

con l'apparecchio. La pulizia e gli interventi di manutenzione non devono essere eseguiti dai bambini senza supervisione.

- Tutti i servizi di manutenzione devono essere eseguiti da un tecnico specializzato.
- Al momento della perforazione della parete, fare attenzione a non danneggiare i collegamenti elettrici e/o le tubature.
- Il produttore declina ogni responsabilità per eventuali danni causati da un uso improprio o da impostazioni errate.
- Una manutenzione e una pulizia adeguate garantiscono il buon funzionamento e le migliori prestazioni dell'apparecchio. Pulire regolarmente lo sporco superficiale ostinato, per evitare la formazione di grasso. Rimuovere e pulire o sostituire regolarmente il filtro. L'operazione deve essere eseguita nel rispetto delle istruzioni fornite nella sezione "Pulizia e manutenzione".
- Non cuocere i cibi a fiamma viva ("flambé") sotto l'apparecchio. L'uso di fiamme libere può provocare un incendio.
- La mancata osservanza delle istruzioni durante la pulizia della cappa e durante la pulizia e la sostituzione dei filtri può comportare il rischio di incendio.
- Se la cappa viene utilizzata contemporaneamente ad altri apparecchi che utilizzano gas o altri materiali combustibili, garantire una ventilazione adeguata.
- Non lasciare incustodite le padelle quando si frigge, perché l'olio potrebbe prendere fuoco.

- La cappa non è un piano di lavoro. Non collocarvi sopra oggetti con un peso complessivo superiore a 5 kg.
- Indossare sempre guanti da lavoro adeguati durante l'installazione e la manutenzione.
- Questo apparecchio non è adatto per un uso esterno.

⚠ AVVERTENZA: Quando il piano cottura è acceso, le parti accessibili della cappa possono scaldarsi.

Installazione e collegamento

In caso di problemi, contattare un centro assistenza autorizzato. Per evitare danni, togliere l'apparecchio dall'imballaggio solo al momento dell'installazione.

Preparazione all'installazione

⚠ AVVERTENZA: La cappa deve essere sollevata e installata da due o più persone.

La distanza minima tra il piano cottura e la parte inferiore della cappa non deve essere inferiore a 65 cm per le cucine a gas o che utilizzano altri combustibili e a 50 cm per le cucine elettriche. Prima dell'installazione, verificare anche le distanze minime indicate nel manuale della cucina.

Se le istruzioni di installazione della cucina prevedono una distanza maggiore tra la cucina e la cappa, rispettare tale distanza.

Collegamento elettrico

Assicurarsi che la tensione di alimentazione indicata sulla targhetta di identificazione dell'apparecchio corrisponda alla tensione di rete.

Queste informazioni si trovano all'interno della cappa, sotto il filtro del grasso. La sostituzione del cavo

di alimentazione (tipo H05 VV-F) deve essere effettuata da un elettricista qualificato. Contattare un centro assistenza autorizzato.

Se la cappa è dotata di una spina elettrica, collegarla a una presa conforme alle norme vigenti, assicurandosi che si trovi in una posizione accessibile.

⚠ AVVERTENZA: se non è presente una spina (cablaggio diretto alla rete), o se la presa non è situata in una posizione accessibile, un elettricista qualificato deve installare un interruttore bipolare standardizzato che consenta l'isolamento completo dalla rete in caso di condizioni di sovratensione di categoria III, in conformità con le norme di cablaggio.

Installazione

La cappa è progettata solo per l'installazione a ricircolo".

Installazione a ricircolo



(Vedere il simbolo nel libretto di installazione)

L'aria viene filtrata attraverso un filtro a carbone e poi reimpressa nell'ambiente.

IMPORTANTE: garantire un'adeguata circolazione dell'aria intorno alla cappa.

IMPORTANTE: la cappa è dotata di un filtro a carbone preinstallato.

I filtri di ricambio sono disponibili nei negozi IKEA o sul sito [IKEA.com](http://ikea.com)

La cappa deve essere installata lontano da aree particolarmente sporche, finestre, porte e fonti di calore, in quanto possono rendere il sistema meno efficace e aumentare il rischio di incendio.

Gli accessori per il fissaggio a parete non sono inclusi, perché i diversi materiali delle pareti richiedono l'uso di tipi diversi di accessori di fissaggio. Utilizzare sistemi di fissaggio adatti alle pareti della propria abitazione e al peso dell'apparecchio. Per maggiori dettagli, contattare un rivenditore specializzato.

Conservare il presente libretto come riferimento futuro.

Consigli per la salvaguardia dell'ambiente

Smaltimento dell'imballaggio

Il materiale di imballaggio è riciclabile al 100% ed è contrassegnato dal simbolo di riciclo .

Le varie parti dell'imballaggio devono quindi essere smaltite in modo responsabile e nel pieno rispetto delle normative locali in materia di smaltimento dei rifiuti.

Rottamazione del prodotto

- Questo apparecchio è contrassegnato come conforme alla Direttiva Europea 2012/19/UE sui Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE).
- Provvedendo a smaltire correttamente questo prodotto, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute che, al contrario, potrebbero derivare da uno smaltimento inappropriato del prodotto.



Il simbolo  sul prodotto o sui documenti di accompagnamento indica che l'apparecchio non deve essere trattato come i normali rifiuti domestici, ma deve essere portato presso un centro di raccolta speciale per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Consigli utili per risparmiare energia

- Sostituire i filtri a carbone quando necessario, per mantenere una buona efficienza di riduzione degli odori.
- Pulire i filtri del grasso quando necessario, per mantenere una buona efficienza del filtro del grasso.

Dichiarazione di conformità

Questo apparecchio è stato progettato, fabbricato e venduto in conformità con:

- gli obiettivi di sicurezza della direttiva "Bassa

tensione" 2014/35/UE;

- lo Standard Europeo EN 61591;
- i requisiti di protezione della direttiva "CEM" 2014/30/UE.

La sicurezza elettrica dell'apparecchio può essere garantita solo se è collegato correttamente a un impianto di messa a terra approvato.

Pulizia e manutenzione

⚠ AVVERTENZA:

- Non utilizzare mai apparecchiature per la pulizia a vapore.
- Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione.

IMPORTANTE: Non utilizzare detergenti corrosivi o abrasivi. Se uno di questi prodotti viene accidentalmente a contatto con l'apparecchio, pulire immediatamente con un panno umido.

- Pulire la superficie con un panno umido. In caso di sporco ostinato, aggiungere all'acqua qualche goccia di detersivo. Terminare l'operazione con un panno asciutto.

IMPORTANTE: Non utilizzare spugne abrasive, raschietti metallici o spatole. Con il tempo, questi oggetti possono danneggiare la superficie.

- Utilizzare detergenti specifici per la pulizia dell'apparecchio e seguire le istruzioni del produttore.

IMPORTANTE: Pulire i filtri almeno una volta al mese per rimuovere eventuali residui di olio o grasso.

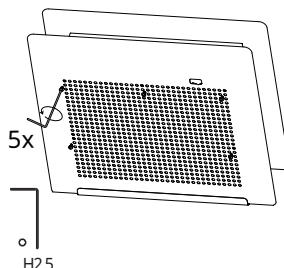
Pulizia del filtro dei grassi

Il filtro antigrasso in metallo ha una durata illimitata e deve essere lavato una volta al mese a mano o in lavastoviglie con un ciclo breve a bassa temperatura. In caso di lavaggio in lavastoviglie, il filtro del grasso può opacizzarsi, ma ciò non influisce sulla capacità di filtraggio.

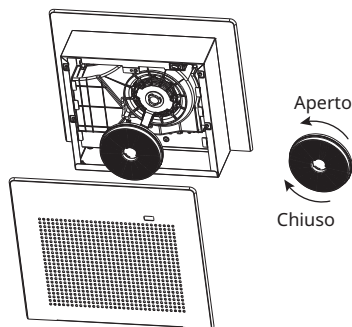
Manutenzione del filtro a carbone

1. Scollegare l'apparecchio o l'alimentazione.
2. Rimuovere le viti.

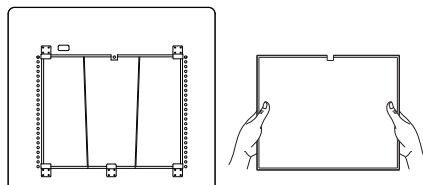
3. Rimuovere il pannello.



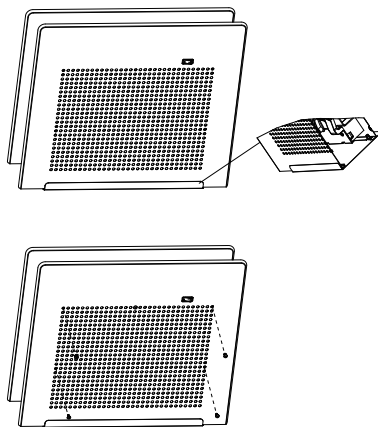
4. Ruotare e rimuovere il carbone attivo usato. Sostituire con un carbone attivo nuovo. Il carbone attivo usato non può essere recuperato e pulito. Si raccomanda di sostituirlo ogni 2-3 mesi.



5. Dopo avere smontato il pannello, estrarre il filtro per pulirlo.



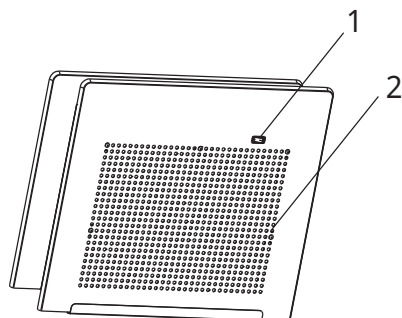
6. Ricollocare il filtro sul pannello esterno, inserirlo attraverso il pannello posteriore e stringere tutte e 5 le viti.



Produttore

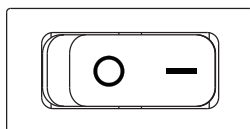
Ikea of Sweden AB-SE-343 81 Älmhult, Svezia

Descrizione del prodotto



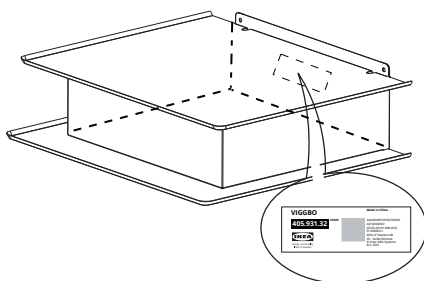
- 1** Interruttore
- 2** Filtro di grasso

Pannello di controllo



- : Pulsante di accensione
- : Pulsante di spegnimento

Le informazioni tecniche sono riportate sulla targhetta di identificazione all'interno dell'apparecchio.



Garanzia IKEA

Se si desidera richiedere la garanzia del prodotto o ricevere assistenza



Contattare l'Assistenza clienti IKEA. Il link al portale selfservice o il numero di telefono sono disponibili sul sito www.IKEA.com.

Per completare più facilmente la richiesta di assistenza sul portale self-service e trovare informazioni sul prodotto o sui ricambi correlati, prendere nota del numero articolo IKEA (8 cifre) e del numero di serie riportati sull'etichetta del prodotto.

Nella sezione Dati tecnici / Targhetta di identificazione è possibile trovare la posizione della targhetta di identificazione

CONSERVARE IL DOCUMENTO DI ACQUISTO / CONSEGNA!

Questo documento ha valore di prova di acquisto e la garanzia non sarà valida senza di esso. Sullo scontrino sono riportati anche il nome e il numero articolo IKEA (8 cifre) di ciascun apparecchio acquistato.

Prima di contattarci, leggere attentamente la documentazione tecnica fornita con l'apparecchio.

Oplysninger om sikkerhed

Før første brug

- Af hensyn til din sikkerhed og for at betjene apparatet korrekt bedes du læse vejledningen grundigt, inden du installerer apparatet og tager det i brug.
- Fjern beskyttelseskarton, beskyttelsesfilm og mærkater fra tilbehøret. Kontrollér apparatet for eventuelle transportskader.
- Anbring ikke genstande på over fem kilo på apparatet for at undgå skader.

 Dette er symbolet for at henlede opmærksomheden på sikkerheden, som gør brugerne opmærksom på potentielle risici for dem selv og for andre.

Symbolet for at henlede opmærksomheden er placeret foran alle sikkerhedsadvarsler og følgende udtryk:

 **FARE:** Angiver en farlig situation, som, hvis den ikke undgås, medfører alvorlig personskade.

 **ADVARSEL:** Angiver en farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre alvorlig personskade.

Alle sikkerhedsadvarsler indeholder oplysninger om tilstedeværelsen af mulige farer/advarsler og angiver, hvordan risikoen for personskade, skader og elektrisk stød ved ukorrekt brug af apparatet kan reduceres. Overhold følgende anvisninger nøje.

Forholdsregler og generelle anbefalinger:

- Installation og tilslutning af el skal udføres af en autoriseret tekniker i overensstemmelse

med producentens anvisninger og i henhold til lokale sikkerhedsbestemmelser. Reparer ikke, og udskift ikke dele på apparatet, medmindre det udtrykkeligt er angivet i brugervejledningen.

- Apparatet skal afbrydes fra strømforsyningen før udførelse af installationen.

 **ADVARSEL:** Manglende installation af skruer eller fastgørelseselementer beskrevet i vejledningen kan medføre elektriske risici.

- Apparatet skal jordforbindes (obligatorisk). (Ikke muligt for emhætter i klasse II, der identificeres med  på typeskiltet).
- Træk ikke i ledningen, når du trækker stikket på apparatet ud af stikkontakten.
- De elektriske komponenter må ikke være tilgængelige for brugeren efter installationen.
- Rør ikke apparatet med våde dele af din krop, og brug ikke apparatet barfodet.
- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller som mangler den nødvendige erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har modtaget undervisning i, hvordan apparatet kan bruges på sikker måde, og hvis de har forstået de medfølgende farer. Lad ikke børn lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

- Alt øvrigt vedligeholdelsesarbejde skal udføres af en autoriseret tekniker.
- Pas på ikke at beskadige elektriske tilslutninger og/eller rør ved boring af huller i væggen.
- Producenten fraskriver sig ethvert ansvar for skader, der er forårsaget af forkert brug eller forkerte indstillinger.
- Passende vedligeholdelse og rengøring sikrer en god driftstilstand og en høj ydelse på apparatet. Fjern regelmæssigt genstridigt snavs på overfladen for at undgå ophobning af fedt. Fjern og rengør, eller udskift filteret regelmæssigt. Dette skal ske i overensstemmelse med de medfølgende anvisninger om rengøring og vedligeholdelse.
- Brug ikke flambering ved tilberedning af mad under apparatet. Brugen af åben ild kan medføre brand.
- Manglende overholdelse af anvisningerne om rengøring af emhætten og rengøring og udskiftning af filtrene kan medføre risiko for brand.
- Sørg for tilstrækkelig ventilation, hvis emhætten bruges på samme tidspunkt som andre apparater, der bruger gas eller andre brændbare materialer.
- Efterlad ikke stegepander i brug uden opsyn, da stegefedt kan bryde i brand.
- Emhætten er ikke en arbejdsflade. Placér ikke genstande, der samlet vejer over fem kilo, på emhætten.
- Brug altid passende arbejdshandsker under installation og vedligeholdelse.

- Apparatet er ikke egnet til udendørs brug.

⚠ ADVARSEL: Tilgængelige dele på emhætten kan blive varme, når apparatet bruges.

Installation og tilslutning

Kontakt et godkendt servicecenter, hvis du har problemer. Fjern først ved installationen apparatet fra emballagen for at undgå skader.

Klargøring til installation

⚠ ADVARSEL: Der skal to eller flere personer til at løfte emhætten.

Minimumsafstanden mellem komfuret og den nederste del af emhætten skal være mindst 65 cm ved brug af gas eller andet brændstof og 50 cm for elkomfurer. Kontrollér også før installationen minimumsafstandene angivet i vejledningen til komfuret.

Hvis installationsvejledningen til komfuret specificerer en større afstand mellem komfur og emhætte, skal denne afstand overholdes.

Elektrisk tilslutning

Kontrollér, at spændingen angivet på apparatets typeskilt svarer til elforsyningen i din bolig.

Oplysningerne findes inden i emhætten under fedtfilteret. Udskiftning af ledning (type H05 VV-F) skal udføres af en autoriseret elektriker. Kontakt et autoriseret servicecenter.

Hvis der er et stik på emhætten, skal stikket sættes i en stikkontakt, der overholder gældende bestemmelser, og som er placeret et tilgængeligt sted.

⚠ ADVARSEL: Hvis der ikke er et stik på emhætten (direkte tilslutning til elforsyningen), eller hvis stikkontakten

ikke er placeret et tilgængeligt sted, skal en autoriseret elektriker installere en standardkontakt med dobbelt pol, der muliggør fuld isolering fra elforsyningen

i tilfælde af overspændingsforhold i kategori III i henhold til regler for kabelføring.

Installation

Emhætten er kun designet til installation med recirkulation.

Installation med recirkulation



(se symbolet  i installationsvejledningen)

Luften filtreres igennem et kulfilter og sendes derefter tilbage i rummet.

VIGTIGT: Sørg for passende luftcirkulation omkring emhætten.

VIGTIGT: Emhætten leveres med et installeret kulfilter.

Reservefiltre kan købes i IKEA-butikker eller på IKEA.com

Emhætten skal installeres på afstand fra særligt snavsede områder, vinduer, døre og varmekilder, da de kan gøre systemet mindre effektivt og øger risikoen for brand.

Beslag til fastgørelse på en vægmedfølger ikke, fordi vægge af forskellige materialer kræver forskellige typer fastgørelsesbeslag. Brug fastgørelsesbeslag, der er egnede til væggene i dit hjem, og som kan bære apparatets vægt. Kontakt en specialbutik, hvis du ønsker flere oplysninger.

Opbevar vejledningen til fremtidig brug.

Miljøhensyn

Bortskaffelse af emballage

Emballagen kan genbruges 100 % og er mærket med genbrugssymbolet . Emballagedelene skal derfor bortskaffes ansvarligt og i fuld overensstemmelse med lokale myndighedsbestemmelser om bortskaffelse af affald.

Bortskaffelse af apparat

- Apparatet er mærket i overensstemmelse med EU-direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).
- Hvis du sikrer, at dette produkt bliver bortskaffet korrekt, hjælper du med til at undgå negative konsekvenser for miljø og personers sundhed, som ellers kunne opstå på grund af forkert affaldshåndtering af dette produkt.



Symbolet  på apparatet eller i den medfølgende dokumentation angiver, at apparatet ikke må behandles som almindeligt husholdningsaffald men skal indleveres til et særligt indsamlingssted med henblik på genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr.

Tips til energibesparelse

- Udskift kulfilteret efter behov for at opretholde en effektiv reduktion af lugte.
- Rengør fedtfilteret efter behov for at opretholde en effektiv filtrering af fedt.

Overensstemmelseserklæring

Apparatet er designet, fremstillet og markedsført i overensstemmelse med:

- sikkerhedsformålene i EU-direktiv 2014/35/EU om lavspænding;
- den europæiske standard EN 61591;
- beskyttelseskravene i EU's EMC-direktiv 2014/30/EU.

Apparatets elektriske sikkerhed kan kun garanteres, hvis det er korrekt sluttet til et godkendt system til jordforbindelse.

Rengøring og vedligeholdelse

⚠ ADVARSEL:

- Rengør aldrig apparatet med damprensning.
- Træk ledningen til apparatet ud af stikkontakten.

VIGTIGT: Brug ikke ætsende eller slibende rengøringsmidler. Hvis disse produkter ved et uheld kommer i kontakt med apparatet, skal du straks rengøre apparatet med en fugtig klud.

- Rengør overfladen med en fugtig klud. Tilsæt nogle få dråber opvaskemiddel til vandet, hvis overfladen er meget snavset. Tør efter med en tør klud.

VIGTIGT: Brug ikke slibende svampe, metalskrabere eller grydesvampe. De kan med tiden beskadige overfladen.

- Brug rengøringsmidler, der er specielt designede til rengøring af apparatet, og følg producentens anvisninger.

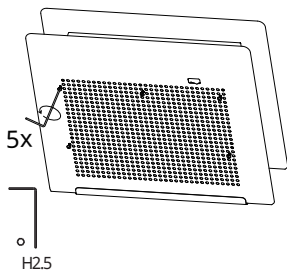
VIGTIGT: Rengør filtrene mindst en gang om måneden for at fjerne eventuelle olie- eller fedtrestere.

Rengøring af fedtfilter

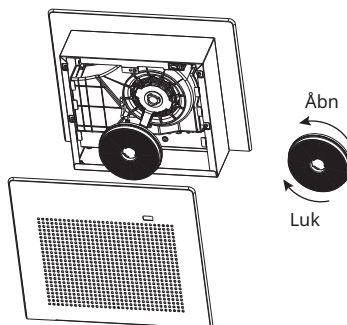
Fedtfilteret af metal har en ubegrænset levetid og skal vaskes en gang om måneden i hånden eller i opvaskemaskinen på et kort program med lav temperatur. Vask i opvaskemaskine kan gøre fedtfilteret mat. Dette påvirker ikke filterrets kapacitet.

Vedligeholdelse af kulfilter

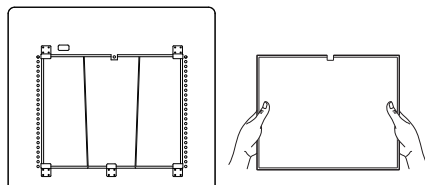
1. Træk ledningen til apparatet ud af stikkontakten.
2. Fjern skruerne.
3. Fjern panelet.



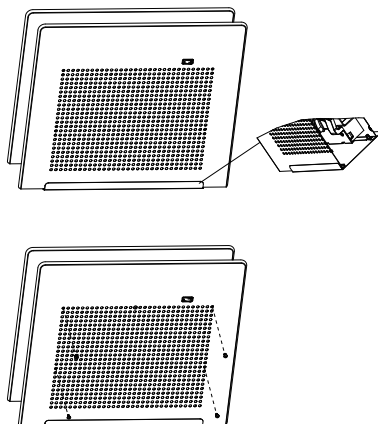
4. Drej og fjern det brugte aktiverede kul. Udskift med nyt aktiveret kul. Det brugte aktiverede kul kan ikke genvindes eller rengøres. Udskiftning hver 2.-3. måned anbefales.



5. Fjern først panelet, og tag derefter filtret ud med henblik på rengøring.



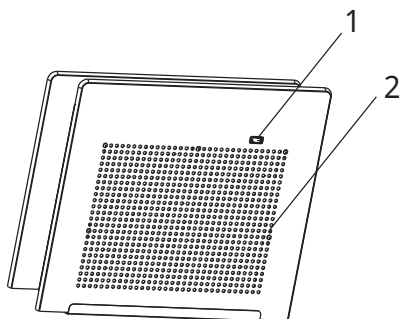
6. Sæt filteret tilbage i pyntepanelet, sæt det igennem bagpanelet, og stram alle fem skruer.



Producent

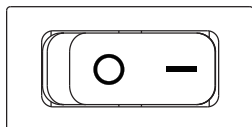
Ikea of Sweden AB – SE-343 81 Älmhult, Sverige

Beskrivelse af produktet



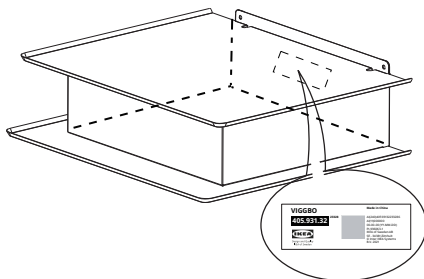
- 1** Kontakt
- 2** Fedtfilter

Kontrolpanel



- : Knappen TÆND
- : Knappen SLUK

Tekniske oplysninger findes på typeskiltet i apparatet.



IKEA's garanti

Hvis du vil gøre krav på din produktgaranti eller få produktsupport



Kontakt venligst IKEA Kundeservice, du finder linket til selvbetjeningsportalen eller telefonnummeret på www.IKEA.com.

For at fuldføre din anmodning om service på selvbetjeningsportalen, og for lettere at finde oplysninger om dit produkt eller reservedele tilknyttet dit produkt, opfordrer vi dig til at notere IKEA-varenummeret (8 cifre) og serienummeret på produktetiketten.

I afsnittet Tekniske data / typeskilt kan du få flere oplysninger om, hvor typeskiltet er placeret

GEM KØBS-/LEVERINGS-DOKUMENTET!

Det er din købskvittering; garantien er ikke gyldig uden denne. Kvitteringen indeholder ligeledes navnet og IKEA-varenummeret (8-cifret kode) på alle købte apparater.

Læs omhyggeligt den tekniske dokumentation, der fulgte med dit apparat, før du kontakter os.

Sikkerhetsinformasjon

Før første gangs bruk

- For din egen sikkerhet og for at apparatet skal fungere riktig, må du lese denne bruksanvisningen nøye før du installerer og tar i bruk apparatet.
- Fjern beskyttelsesdeler av papp, beskyttelsesfilm og selvklebende etiketter fra tilbehøret. Sjekk apparatet for å se etter eventuelle transportskader.
- For å unngå skader, må du ikke plassere gjenstander som veier mer enn 5 kg på apparatet.

 Dette er et sikkerhetssymbol som gjør brukeren oppmerksom på potensielle farer for seg selv og andre.

Alle sikkerhetsvarsler innledes med oppmerksomhetssymbolet og følgende ord:

 **FARE:** Indikerer en farlig situasjon som vil forårsake alvorlig skade hvis den ikke unngås.

 **ADVARSEL:** Indikerer en farlig situasjon som kan forårsake alvorlige skader hvis den ikke unngås.

Alle sikkerhetsadvarsler gir spesifikke detaljer om den potensielle faren/ advarselen som er tilstede og indikerer hvordan man kan redusere risikoen for personskade, skade og elektrisk støt som følge av feil bruk av apparatet. Følgende instruksjoner må følges nøye.

Forholdsregler og generelle anbefalinger:

- Elektrisk installasjon og tilkobling må utføres av en kvalifisert tekniker i henhold til produsentens

anvisninger, og i samsvar med lokale sikkerhetsforskrifter. Ikke reparer eller skift ut noen del av apparatet med mindre det er spesifikt angitt i brukerhåndboken.

- Apparatet må kobles fra strømforsyningen før du utfører installasjonsarbeid.

 **ADVARSEL:** Hvis du ikke bruker skruene eller festeelementene som er angitt i instruksjonene, kan det føre til elektriske farer.

- Jording av apparatet er obligatorisk. (Ikke mulig for hetter i klasse II, identifisert av symbolet  på typeskiltet).
- Ikke trekk i strømledningen når du kobler fra apparatet.
- De elektriske komponentene skal ikke være tilgjengelige for brukeren etter monteringen.
- Ikke berør apparatet med noen våte kroppsdeler, og ikke bruk det når du er barbeint.
- Dette apparatet kan brukes av barn som er fylt 8 år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller personer som mangler erfaring og kunnskap, så lenge de er under tilsyn eller får instruksjoner i sikker bruk av apparatet og forstår risikoene forbundet med bruken. Barn skal ikke leke med apparatet. Barn må ikke rengjøre eller vedlikeholde apparatet uten tilsyn.
- Alle andre servicearbeid må utføres av en spesialisert tekniker.
- Når du borer gjennom veggen, må du være oppmerksom på at du ikke skader elektriske ledninger og/eller rør.

- Produsenten fraskriver seg alt ansvar for skader forårsaket av feilaktig bruk eller feil innstillinger.
- Riktig vedlikehold og rengjøring sikrer at apparatet fungerer i god stand og har best mulig ytelse. Rengjør regelmessig all fastsittende overflatesmuss for å unngå oppbygging av fett. Filteret må demonteres og rengjøres eller skiftes regelmessig. Dette må gjøres i henhold til instruksjonene for «Rengjøring og vedlikehold».
- Ikke tilbered mat over flammen («flambé») under apparatet. Bruk av åpen ild kan forårsake brann.
- Unnlattelse av å følge instruksjonene ved rengjøring av hetten og ved rengjøring og utskifting av filterne kan føre til brann.
- Det må være tilstrekkelig ventilasjon dersom hetten brukes samtidig med andre apparater som bruker gass eller andre brennbare materialer.
- Ikke la frityrpanner stå uten tilsyn når du steker, siden det kan ta fyr i frityroljen.
- Hetten er ikke en arbeidsflate. Ikke plasser gjenstander som veier mer enn 5 kg totalt på den.
- Bruk alltid egnede arbeidshansker under montering og vedlikehold.
- Dette apparatet er ikke egnet for utendørs bruk.

⚠ ADVARSEL: Når koketoppen er i bruk, kan tilgjengelige deler av hetten bli varme.

Installasjon og tilkobling

Kontakt et autorisert servicesenter hvis du har problemer. For å unngå skade må apparatet kun tas ut av emballasjen ved installasjon.

Klargjøring før installasjon

⚠ ADVARSEL: Hetten skal kun løftes og installeres av to eller flere personer.

Minsteavstanden mellom koketoppen og den nederste delen av hetten må ikke være mindre enn 65 cm for gasskomfyrer eller andre brennstoffer og 50 cm for elektriske komfyrer. Kontroller også minimumsavstandene som er angitt i bruksanvisningen til komfyren før monteringen.

Dersom monteringsanvisningen for komfyren angir større avstand mellom komfyr og hette, må denne avstanden overholdes.

Elektrisk tilkobling

Sørg for at strømspenningen som er spesifisert på apparatets typeskilt stemmer med nettspenningen.

Denne informasjonen finner du på innsiden av hetten, under fettfilteret. Utskiftning av strømkabelen (type H05 VV-F) må utføres av en kvalifisert elektriker. Kontakt et autorisert servicesenter.

Hvis hetten er utstyrt med et elektrisk støpsel, kobler du støpselet til en stikkontakt som er i samsvar med gjeldende forskrifter. Kontakten må være letttilgjengelig.

⚠ ADVARSEL: Hvis det ikke er montert støpsel (direkte ledning til strømmettet), eller hvis stikkontakten ikke er plassert på et tilgjengelig sted, bør en kvalifisert elektriker installere en standardisert dobbeltpolet strømbryter som vil muliggjøre en fullstendig isolasjon fra strømmettet i tilfelle kategori III-overspenningsforhold, i samsvar med kablingsregler.

Installasjon

Hetten er kun beregnet for «resirkulasjonsinstallasjon».

Resirkulasjonsinstallasjon



(se symbolet i installasjonsheftet)

Luften filtreres gjennom et kullfilter, og sendes deretter tilbake i rommet.

VIKTIG: Sørg for passende luftsirkulasjon rundt hetten.

VIKTIG: Hetten leveres med et forhåndsinstallert kullfilter.

Utskiftningsfiltre finner du i IKEAs butikker eller på IKEA.com

Hetten bør installeres på avstand fra spesielt skitne områder, vinduer, dører og varmekilder, da disse kan gjøre systemet mindre effektivt og øke risikoen for brann.

Utstyr for veggmontering er ikke inkludert fordi vegger av ulike materialer krever ulike typer festeutstyr. Bruk festesystemer som passer for veggene dine og for apparatets vekt. Kontakt en spesialisert forhandler hvis du trenger mer informasjon.

Ta vare på dette heftet for senere bruk.

Miljøinformasjon

Avhending av emballasjen

Emballasjematerialet er 100 % resirkulerbart, og er merket med resirkuleringssymbolet

De ulike delene av emballasjen må derfor avhendes på en ansvarlig måte, og i full overensstemmelse med lokale myndigheters forskrifter for avfallshåndtering.

Kassering av produktet

- Dette apparatet er merket i samsvar med det europeiske direktivet 2012/19/EU som gjelder avfall av elektrisk og elektronisk utstyr (EE-avfall).
- Ved å sikre at produktet avhendes på riktig måte, bidrar du til å beskytte miljøet og menneskers helse mot skadelige konsekvenser, som kan oppstå hvis produktet kastes på feil måte.

Symbolet på produktet eller på den medfølgende dokumentasjonen indikerer at dette apparatet ikke skal behandles som husholdningsavfall, men at det må leveres til et passende innsamlingsenter for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr.

Tips for å spare energi

- Skift ut kullfilteret (filtrene) når det er nødvendig for å opprettholde en god luktreduserende effekt.
- Rengjør fettfilteret (filtrene) når det er nødvendig for å opprettholde en god fettfiltereffektivitet.

Samsvarserklæring

Dette apparatet har blitt utformet, produsert og markedsført i samsvar med:

- sikkerhetsmålene i «lavspenningsdirektivet» 2014/35/EU;
- Europeisk standard EN 61591;
- beskyttelseskravene i EMC-direktiv 2014/30/EU.

Apparatets elektriske sikkerhet kan kun garanteres hvis det er riktig koblet til et godkjent jordingssystem.

Rengjøring og vedlikehold

⚠ ADVARSEL:

- Bruk aldri rengjøringsutstyr med damp.
- Koble apparatet fra strømforsyningen.

VIKTIG: Ikke bruk etsende eller skurende rengjøringsmidler. Hvis noen av disse produktene ved et uhell kommer i kontakt med apparatet, må det umiddelbart rengjøres med en fuktig klut.

- Rengjør overflaten med en fuktig klut. Hvis det er veldig skittent, bør du tilsette noen dråper oppvaskmiddel i vannet. Avslutt med en tørr klut.

VIKTIG: Ikke bruk skuresvamp, metallskrapere eller skuremidler. Over tid risikerer disse å skade overflaten.

- Bruk rengjøringsmidler som er spesielt utviklet for rengjøring av apparatet, og følg produsentens instruksjoner.

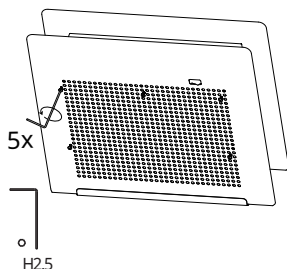
VIKTIG: Rengjør filtrene minst én gang i måneden for å fjerne eventuelle olje- eller fettrester.

Rengjøring av fettfilteret

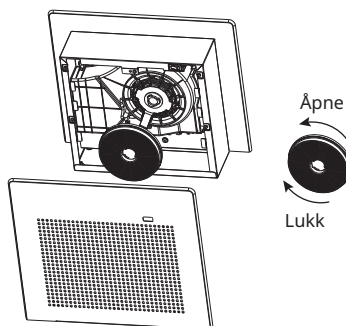
Fettfilteret av metall har en ubegrenset levetid og må vaskes en gang i måneden for hånd eller i oppvaskmaskin med en kort syklus på lav temperatur. Ved rengjøring i oppvaskmaskin kan fettfilteret bli matt; dette påvirker ikke filtreringskapasiteten.

Vedlikehold av kullfilteret

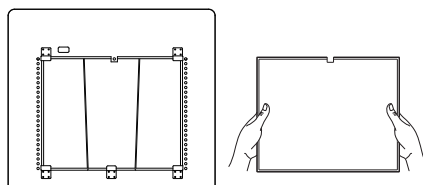
1. Koble fra apparatet, eller koble fra strømforsyningen.
2. Fjern skruene.
3. Fjern panelet.



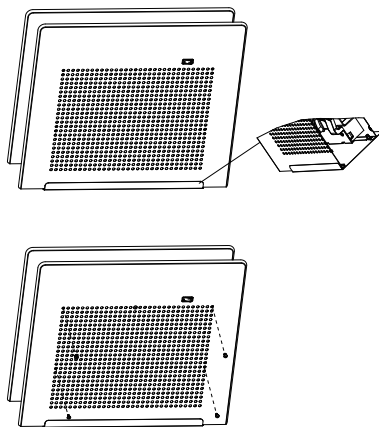
4. Roter og fjern det brukte aktive kullfilteret. Bytt ut med nytt aktivt kullfilter. Det brukte aktive kullfilteret kan ikke resirkuleres og rengjøres. Utskifting anbefales hver 2–3 måned.



5. Ta ut filtersilen for rengjøring etter demontering av panelet.



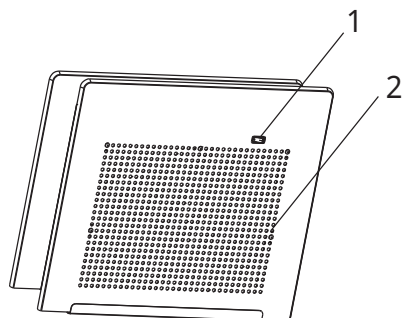
6. Sett tilbake filteret på det utvendige panelet, sett det inn gjennom bakpanelet og stram alle 5 skruene.



Produsent

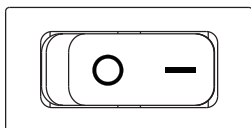
Ikea of Sweden AB-SE-343 81 Älmhult, Sverige

Produktbeskrivelse



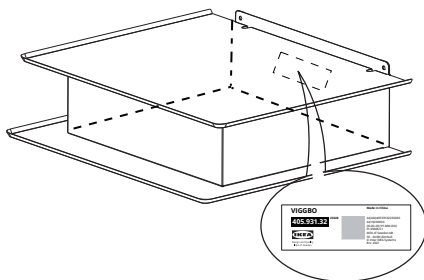
- 1** Bryter
- 2** Fettfilter

Kontrollpanel



- : PÅ-knapp
- : AV-knapp

Teknisk informasjon er gitt på typeskiltet inne i apparatet.



IKEA-Garanti

Hvis du vil gjøre krav på produktgarantien din eller få produktsupport



Kontakt IKEAs kundeservice. Lenken til selvbetjeningsportalen eller telefonnummeret finner du på www.IKEA.com.

For å fullføre forespørselen om service på selvbetjeningsportalen, og for enklere å finne informasjon om produktet ditt eller reservedeler tilknyttet produktet, ber vi deg merke deg IKEA-artikkelnummeret (8-sifret) og serienummeret på produktetiketten.

I avsnittet «Tekniske data/typeskilt» finner du hvor typeskiltet er plassert

TA VARE PÅ KJØPS-/LEVERINGS-DOKUMENTET!

Det er ditt kjøpsbevis, garantien er ikke gyldig uten det. Kvitteringen inneholder også navnet og IKEA-varenummeret (8 sifre) for hvert apparat som er kjøpt.

Les nøye gjennom den tekniske dokumentasjonen som følger med apparatet ditt før du kontakter oss.

Turvallisuustiedot

Ennen ensimmäistä käyttökertaa

- Lue tämä opas huolellisesti ennen tuotteen asennusta ja käyttöönottoa oman turvallisuutesi ja laitteen oikean toiminnan takaamiseksi.
- Poista varusteista pahvisuojukset, suojakalvot ja tarrat. Tarkasta laite kuljetusvaurioiden varalta.
- Älä aseta yli 5 kg painavia esineitä laitteen päälle vaurioiden välttämiseksi.

 Tämän varoitusymbolin tarkoituksena on kiinnittää käyttäjän huomio mahdollisiin käyttäjään itseensä tai muihin henkilöihin kohdistuviin vaaroihin.

Kaikkien turvallisuusvaroitusten edellä on varoitusymboli ja jokin seuraavista sanoista:

 **VAARA:** osoittaa vaaratilanteen, joka aiheuttaa vakavan tapaturman, ellei sitä vältetä.

 **VAROITUS:** osoittaa vaaratilanteen, joka voi aiheuttaa vakavan tapaturman, ellei sitä vältetä.

Kaikissa turvallisuusvaroituksissa on tarkat tiedot mahdollisesta vaarasta/varoituksesta sekä kuvaus siitä, miten laitteen epäasianmukaisesta käytöstä aiheutuva tapaturma-, vaurio- ja sähköiskuvaara voidaan välttää. Noudata huolellisesti seuraavia ohjeita.

Varotoimia ja yleisiä suosituksia:

- Sähköasennukset ja -liitännät saa suorittaa ainoastaan pätevä asentaja, joka toimii valmistajan ohjeiden ja paikallisten turvallisuusmääräysten mukaisesti.

Älä korjaa tai vaihda mitään laitteen osaa, ellei käyttöohjeessa ole nimenomaisesti mainittu.

- Laite on irrotettava virtalähteestä ennen kuin mitään asennustöitä tehdään.

 **VAROITUS:** Jos ruuveja tai kiinnitysvälineitä ei asenneta näiden ohjeiden mukaisesti, seurauksena saattaa olla sähköstä johtuva vaaratilanne.

- Laitteen maadoittaminen on pakollista. (Se ei ole mahdollista luokan II liesituulettimille, jonka tunnistaa arvokilven symbolista .
- Älä irrota pistoketta pistorasiasta virtajohdosta vetämällä.
- Sähkökomponenttien on oltava käyttäjän ulottumattomissa asennuksen jälkeen.
- Älä kosketa laitteeseen millään kehon märeillä osalla, äläkä käytä sitä ollessasi paljain jaloin.
- Yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, henkiset ja aistinvaraiset ominaisuudet ovat heikentyneet, tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa, saavat käyttää tätä laitetta, jos heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä, ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Laitteen puhdistaminen tai käyttäjän huoltotoimien tekeminen ei ole sallittua lapsille ilman valvontaa.
- Kaikki muut huoltotoimenpiteet on annettava ammattitaitoisen asentajan tehtäväksi.
- Kun poraat seinään reikiä, varo vahingoittamasta sähköjohtoja ja/tai putkia.

- Valmistaja ei vastaa vaurioista, jotka ovat aiheutuneet laitteen epäasianmukaisesta käytöstä tai vääristä asetuksista.
- Asianmukainen huolto ja puhdistus varmistavat laitteen oikean toiminnan ja parhaan suorituskyvyn. Puhdista laitteen pintojen likapinttymät säännöllisesti rasvan kerääntymisen välttämiseksi. Irrota ja puhdista tai vaihda suodatin säännöllisesti. Tämä on tehtävä kohdassa "Puhdistus ja huolto" annettujen ohjeiden mukaisesti.
- Älä liekitä ("flambeeraa") ruokaa laitteen alla. Liekit voivat aiheuttaa tulipalon.
- Liesituulettimen puhdistusohjeiden ja suodattimien puhdistus- ja vaihto-ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa tulipalovaaran.
- Ilmanvaihdon on oltava riittävä, jos liesituuletinta käytetään samanaikaisesti muiden kaasua tai muita palavia materiaaleja käyttävien laitteiden kanssa.
- Älä jätä paistinpannuja ilman valvontaa paistaessasi ruokaa, sillä paistoöljy voi syttyä palamaan.
- Älä käytä liesituuletinta työtasona. Älä aseta sen päälle yli 5 kg painavia esineitä.
- Käytä kaikkien asennus- ja huoltotöiden aikana asianmukaisia työkalusineitä.
- Tämä laite ei sovellu ulkokäyttöön.

⚠ VAROITUS: Kun keittotasoa käytetään, liesituulettimen kosketettavissa olevat osat voivat kuumentua.

Asennus ja liitäntä

Ongelmatilanteessa ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Poista tuote pakkauksesta vasta juuri ennen asennusta vahinkojen välttämiseksi.

Asennuksen valmistelu

⚠ VAROITUS: Liesikuvun nostaminen ja asentaminen vaatii vähintään kaksi henkilöä.

Keittotason ja liesituulettimen alareunan välisen etäisyyden on oltava vähintään 65 cm kaasuliesillä ja muilla polttoaineilla toimivilla keittotasoilla ja 50 cm sähkötoimisilla keittotasoilla. Tarkasta myös keittotason asennusohjeissa mainitut vähimmäisetäisyydet ennen asennusta.

Jos keittotason asennusohjeissa on määritetty edellä mainittua suurempi etäisyys keittotason ja liesikuvun välillä, noudata sitä.

Sähkökytkentä

Varmista, että laitteen arvokilpeen merkitty jännite vastaa sähköverkon jännitettä.

Arvokilpi on kiinnitetty liesituulettimen sisäpintaan, rasvasuodattimen alapuolelle. Virtajohdon (tyyppi H05 VV-F) saa vaihtaa ainoastaan pätevä sähköasentaja. Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

Jos liesituulettimessa on sähköpistoke, kytke pistoke voimassa olevien määräysten mukaiseen pistorasiaan, joka on helppopääsisessä paikassa.

⚠ VAROITUS: Ellei pistoketta ole (suora kytkentä verkkovirtaan), tai jos pistorasia ei ole helppopääsisessä paikassa, pätevän sähköasentajan täytyy asentaa laitteeseen kytkentämääräysten ja standardien mukainen kaksinapainen

virtakytkin, jolla laite voidaan kytkeä kokonaan irti verkkovirrasta luokan III ylijännitetilanteessa.

Asennus

Liesituuletin on suunniteltu vain "Ilmaa kierrättävä asennus".

Ilmaa kierrättävä asennus



(katso asennusohjeen symboli)

Ilma kulkee hiilisuodattimen läpi ja palaa sen jälkeen takaisin huoneeseen.

TÄRKEÄÄ: Varmista, että ilmankierto on riittävä liesituulettimen ympärillä.

TÄRKEÄÄ: Liesituuletin toimitetaan hiilisuodatin esiasennettuna.

Vaihtosuodattimia saa IKEA:n myymälöistä tai osoitteesta IKEA.com

Liesituulettinta ei saa asentaa hyvin likaisten paikkojen, ikkunoiden, ovien tai lämmönlähteiden lähelle, sillä ne heikentävät järjestelmän tehoa ja lisäävät tulipalovaaraa. Seinäkiinnitystarvikkeita ei toimiteta laitteen mukana, sillä erilaiset seinämateriaalit vaativat erilaiset kiinnitystarvikkeet. Käytä kotisi seiiniin sopivia ja laitteen painon mukaisia kiinnitysjärjestelmiä. Lisätietoja saat erikoisliikkeestä.

Säilytä tämä ohje tallessa tulevaa tarvetta varten.

Ympäristönsuojelu

Pakkauksen hävittäminen

Pakkaus on valmistettu 100-prosenttisesti kierrätettävästä materiaalista, ja siinä on kierrätysmerkki . Pakkauksen eri osat on sen vuoksi hävitettävä vastuullisesti ja paikallisten jättehuoltomääräysten mukaisesti.

Tuotteen käytöstä poistaminen

- Tämä laite on merkitty sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan eurooppalaisen direktiivin (WEEE) 2012/19/ EU mukaisesti.
- Tuotteen oikein hävittämällä autat estämään mahdollisia negatiivisia ympäristö- ja terveysvaikutuksia, joita virheellinen jätteenkäsittely voi aiheuttaa.

Tuotteessa tai mukana olevissa asiakirjoissa



oleva symboli osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä kotitalousjätteenä, vaan se on toimitettava asianmukaiseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyskeskukseen.

Energiansäästövinkejä

- Vaihda hiilisuodatin (-suodattimet) tarvittaessa, jotta hajun poistoteho pysyy hyvänä.
- Puhdista rasvasuodatin (-suodattimet) tarvittaessa, jotta rasvan poistoteho pysyy

hyvänä.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Tämä laite on suunniteltu, valmistettu ja myyty seuraavien direktiivien mukaisesti:

- pienjännitedirektiivin 2014/35/EU turvallisuusmääräykset;
- eurooppalainen standardi EN 61591;
- EMC-direktiivin 2014/30/EU suojausvaatimukset.

Laitteen sähköturvallisuus voidaan taata vain, jos se on liitetty asianmukaisesti hyväksyttyn maadoitusjärjestelmään.

Puhdistus ja huolto

⚠ VAROITUS:

- Älä käytä höyrypuhdistuslaitteita.
- Irrota laite virransyötöstä.

TÄRKEÄÄ: Älä käytä syövyttäviä tai hankaavia puhdistusaineita. Jos tällaista ainetta pääsee vahingossa kosketukseen laitteen kanssa, pyyhi se heti pois kostealla liinalla.

- Puhdista pinta kostealla liinalla. Jos pinta on hyvin likainen, voit käyttää vettä, johon on lisätty muutama pisara astianpesuainetta. Kuivaa pinnat kuivalla liinalla.

TÄRKEÄÄ: Älä käytä hankaussieniä, teräsvillaa tai metallikaapimia. Ajan myötä ne voivat vahingoittaa pintaa.

- Käytä erityisesti laitteen puhdistamiseen tarkoitettuja puhdistusaineita ja noudata valmistajan ohjeita.

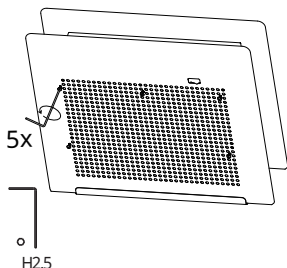
TÄRKEÄÄ: Puhdista suodattimet vähintään kuukausittain ja poista niistä tällöin kaikki öljy- ja rasvajäänteet.

Rasvasuodattimen puhdistaminen

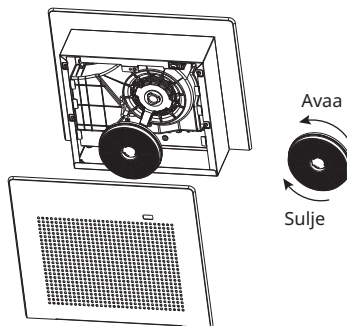
Metallisen rasvasuodattimen käyttöikä on rajaton, ja se on pestävä kerran kuussa käsin tai astianpesukoneessa alhaisessa lämpötilassa lyhyellä pesuohjelmalla. Astianpesukoneessa pestäessä rasvasuodattimen väri voi himmetä, mikä ei kuitenkaan vaikuta sen suodatustehoon.

Hiilisuodattimen huolto

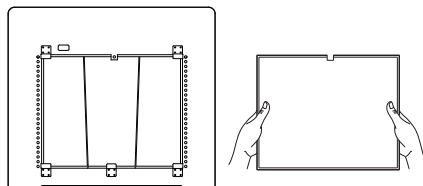
1. Irrota pistoke tai katkaise virta.
2. Irrota ruuvit.
3. Irrota paneeli.



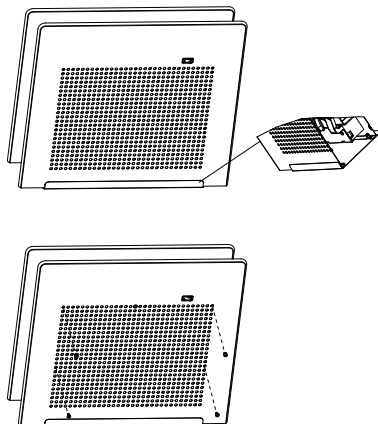
4. Kierrä ja poista käytetty aktiivihiili. Vaihda tilalle uusi aktiivihiili. Käytettyä aktiivihiiltä ei voi ottaa talteen eikä puhdistaa. Vaihtoa suositellaan 2–3 kuukauden välein.



5. Kun olet purkanut paneelin, ota suodatinverkko pois puhdistusta varten.



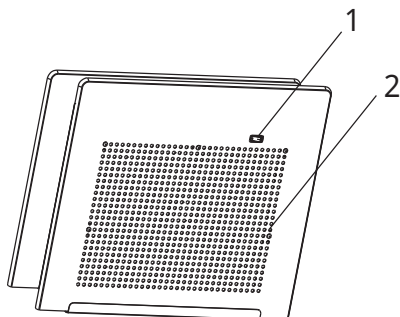
6. Aseta suodatin takaisin paneeliin, työnnä se takapaneelin läpi ja kiristä kaikki 5 ruuvia.



Valmistaja

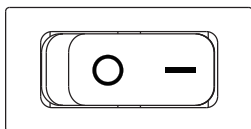
Ikea of Sweden AB-SE-343 81 Älmhult, Sweden

Tuotteen kuvaus



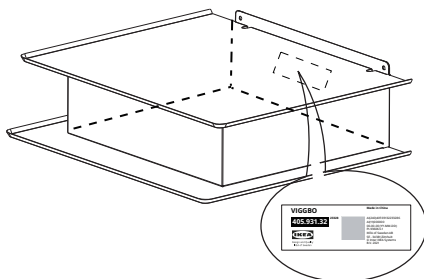
- 1** Kytin
- 2** Rasvasuodatin

Käyttöpaneeli



- : PÄÄLLE-painike
- : POIS-painike

Tekniset tiedot on merkitty laitteen sisäpuolelle kiinnitettyn arvokilpeen.



IKEA-Takuu

Jos haluat tehdä takuuvaatimuksen tai saada tuotetukea



Ota yhteyttä
IKEAasiakaspalveluun.
Löydät linkin
itsepalveluportaaliin tai
puhelinnumeron osoitteesta
www.IKEA.com.

Jotta voit täyttää huoltopyynnön
itsepalveluportaalissa ja löytää helpommin
tietoja tuotteestasi tai siihen liittyvistä
varaosista, suosittelemme, että merkitset
muistiin tuotteen tyyppikilvestä löytyvän
IKEA-tuotenumeron (8 numeroa) ja
sarjanumeron.

Kohdasta Tekniset tiedot / tyyppikilpi näet,
missä tyyppikilpi sijaitsee.

SÄILYTÄ OSTOKUITTI / TOIMITUSASIAKIRJA!

Se on todisteesi ostosta, ja se vaaditaan takuuta
varten. Lisäksi kuitissa on kunkin ostetun
laitteen nimi ja IKEA-tuotenumero (8-numeroa).
Ennen yhteydenottoa meihin tutustu
huolellisesti laitteen mukana tuleviin teknisiin
asiakirjoihin.

Säkerhetsinformation

Före första användningen

- För din egen säkerhet och korrekt användning av apparaten ska du läsa igenom den här handboken noggrant innan du monterar och använder den.
- Ta bort kartongbitarna och skyddsfilmerna som skyddar tillbehören samt alla självhäftande etiketter. Kontrollera apparaten beträffande transportskador.
- Placera inga föremål som väger mer än 5 kg på apparaten för att undvika skador på den.

 Den här symbolen påkallar uppmärksamhet beträffande säkerhet och uppmärksammar användare på potentiella risker för sig själva och andra.

Uppmärksamhetssymbolen och följande termer visas innan någon säkerhetsvarning:

 **FARA:** Indikerar en farlig situation som, om den inte undviks, orsakar allvarliga personskador.

 **VARNING:** Indikerar en farlig situation som, om den inte undviks, kan orsaka allvarliga personskador.

Alla säkerhetsvarningar tillhandahåller specifik information om den potentiella faran/varningen samt indikerar hur du kan minimera risken för personskador, sakskador och elektrisk stöt som uppstår på grund av felaktig användning av apparaten. Följ följande anvisningar noggrant.

Försiktighetsåtgärder och allmänna rekommendationer:

- Den elektriska installationen och anslutningen måste utföras av en kvalificerad tekniker enligt tillverkarens anvisningar och i enlighet med lokala säkerhetsföreskrifter. Du får inte reparera eller byta ut någon del av apparaten om inte annat anges specifikt i användarhandboken.
- Apparaten måste kopplas bort från nätströmmen innan någon installation sker.

 **VARNING:** Underlåtenheten att skruva fast skruvarna eller fästelementen som anges i anvisningarna kan orsaka elektriska faror.

- Det är obligatoriskt att jorda apparaten. (Detta är inte möjligt för köksfläktar av klass II som indikeras med symbolen  på typskylten).
- Dra inte i strömkabeln för att koppla bort apparaten.
- Användare får inte ha åtkomst till de elektriska komponenterna efter installationen.
- Vidrör inte apparaten med någon del av kroppen som är våt och använd den inte barfota.
- Barn från 8 års ålder och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap, kan använda apparaten under uppsikt eller om de har fått instruktioner om hur apparaten kan användas på ett säkert sätt och förutsatt att de förstår vilka faror det innebär. Barn får inte leka med apparaten.

Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn utan uppsikt.

- Alla andra underhållstjänster måste utföras av en kvalificerad tekniker.
- Var försiktig för att inte skada elektriska anslutningar och/eller rör när du borrar i väggen.
- Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för alla skador som orsakas av felaktig användning eller inkorrekta inställningar.
- Lämpligt underhåll och rengöring garanterar att apparaten hålls i gott skick och fungerar på bästa sätt. All ingrodd ytsmuts ska rengöras regelbundet för att undvika fettansamlingar. Ta bort och rengör eller byt ut filtret regelbundet. Detta måste göras i enlighet med anvisningarna som kan hittas under "Rengöring och underhåll".
- Mat får inte tillagas över öppen lågan ("flambé") under apparaten. Att använda en öppen låga kan orsaka brand.
- Underlåtenhet att följa anvisningarna vid rengöring av köksfläkten samt vid rengöring och utbyte av filter kan leda till brandrisk.
- Adekvat ventilation måste säkerställas om köksfläkten används tillsammans med andra apparater som använder gas eller andra brännbara material.
- Lämna inte stekpannor utan uppsikt medan de används då frityrolja kan fatta eld.
- Köksfläkten är inte en arbetsyta. Placera inte föremål som väger mer än 5 kg på den.
- Använd alltid lämpliga arbetshandskar vid montering och underhåll.

- Den här apparaten är endast avsedd för inomhusbruk.

⚠ VARNING: När en häll används kan användaråtkomliga delar av köksfläkten bli varma.

Montering och anslutning

Kontakta ett auktoriserat servicecenter om problem uppstår. Ta endast ut apparaten ur förpackningen när den ska monteras för att förhindra skador.

Förberedelser för monteringen

⚠ VARNING: Köksfläkten får endast lyftas och monteras av minst två eller flera personer.

Det minsta avståndet mellan hällen och köksfläktens nedre del är 65 cm vid förbränning av gas eller andra bränslen och 50 cm för elektriska spisar. Innan monteringen ska du även kontrollera de minimiavstånd som anges i spisens handbok.

Om spisens monteringsanvisningar anger ett större avstånd mellan spisen och köksfläkten måste detta avstånd användas.

Elanslutning

Garantera att spänningen som anges på apparatens typskylt matchar nätspänningen.

Den här informationen hittas på insidan av köksfläkten, under fettfiltret. Eventuellt utbyte av strömkabeln (typ H05 VV-F) måste utföras av en kvalificerad elektriker. Kontakta ett auktoriserat servicecenter.

Om köksfläkten är försedd med en stickkontakt ska kontakten anslutas till ett eluttag som efterlever gällande föreskrifter och som är placerat på en tillgänglig plats.

⚠ VARNING: Om en kontakt inte används (direkt anslutning till elnät) eller om uttaget inte är placerat på ett tillgängligt ställe ska en kvalificerad elektriker installera en standardiserad

tvåpolig strömbrytare. Brytaren ska möjliggöra komplett isolering från elnätet vid överspänning av kategori III, i enlighet med gällande installationsföreskrifter.

Montering

Köksfläkten är endast avsedd för "Montering med återcirkulering".

Montering med återcirkulering



(se symbolen i monteringsbroschyren)

Luften filtreras genom ett kolfilter och blåses sedan tillbaka in i rummet.

VIKTIGT: Garantera lämplig luftcirkulation runt köksfläkten.

VIKTIGT: Köksfläkten levereras med ett förinstallerat kolfilter.

Ersättningsfilter kan köpas på IKEA-varuhus eller på IKEA.com

Köksfläkten ska monteras borta från särskilt smutsiga områden, fönster, dörrar och värmekällor då dessa kan sänka systemets effektivitet och öka risken för brand.

Tillbehör för väggmontering medföljer inte då väggar av olika material kräver olika typer av fästkomponenter. Använd fästsystem som passar väggarna där apparaten monteras samt apparatens vikt. Kontakta en specialiserad återförsäljare för mer information.

Spara den här broschyren för framtida referens.

Miljöhänsyn

Kassera förpackningsmaterial

Förpackningsmaterialet är 100 procent återvinningsbart och är märkt med återvinningssymbolen . Olika delar av förpackningen ska därför kasseras på ett ansvarsfullt sätt och efterleva lokala myndigheters regelverk beträffande avfallshantering.

Kassera produkten

- Den här apparaten är märkt i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE).
- Genom att försäkra dig om att denna produkt kasseras på ett korrekt sätt hjälper du till att motverka potentiella negativa effekter på miljön och på människors hälsa som skulle kunna orsakas av felaktig kassering av denna produkt.



Symbolen  på produkten eller på de medföljande dokumenten anger att den inte ska kasseras som hushållsavfall. Den ska istället lämnas till lämplig återvinningscentral

för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.

Tips för energibesparingar

- Byt ut kolfiltret/-en efter behov för att bibehålla erforderlig luktreducerande effektivitet.
- Rengör fettfiltret/-en efter behov för att bibehålla erforderlig filtrering av fett.

Försäkran om efterlevnad

Den här apparaten har utformats, tillverkats och marknadsförts i enlighet med:

- säkerhetsmål i lågspänningsdirektivet 2014/35/EU
- europastandarden EN 61591
- skyddskraven i EMC-direktivet 2014/30/EU.

Apparatens elektriska säkerhet kan garanteras endast om den är korrekt ansluten till ett godkänt jordningssystem.

Rengöring och underhåll

⚠ VARNING:

- Använd aldrig utrustning som rengör med ånga.
- Koppla bort apparaten från nätströmmen.

VIKTIGT: Använd inte frätande eller slipande rengöringsmedel. Om någon av dessa produkter kommer i kontakt med apparaten av misstag ska den rengöras omedelbart med en fuktig trasa.

- Rengör ytan med en fuktig trasa. Om den är mycket smutsig ska du tillsätta några droppar diskmedel i vattnet. Torka torrt med en torr trasa.

VIKTIGT: Använd inte slipande svampar, metalliska skrapor eller skursvampar. Med tiden kan dessa skada ytan.

- Använd rengöringsmedel som är avsedda specifikt för att rengöra apparaten och följ tillverkarens anvisningar.

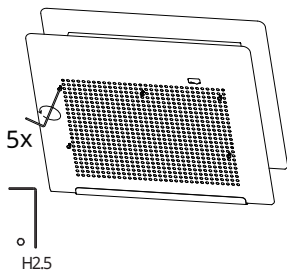
VIKTIGT: Filtren ska rengöras minst en gång i månaden för att ta bort eventuell olja eller fettrester.

Rengöra fettfiltret

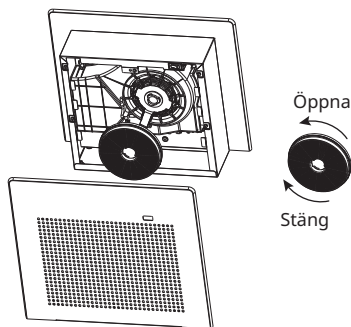
Fettfiltret i metall har en obegränsad livslängd och ska rengöras en gång i månaden – för hand eller i diskmaskinen – med en kort cykel och låg temperatur. Om fettfiltret rengörs i diskmaskinen kan det bli matt. Detta påverkar dock inte dess filtreringskapacitet.

Underhålla kolfiltret

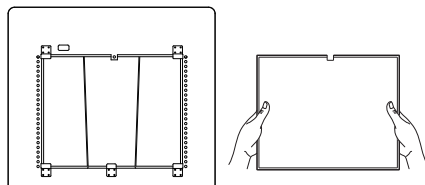
1. Koppla bort apparaten från nätströmmen.
2. Skruva bort skruvarna.
3. Ta bort panelen.



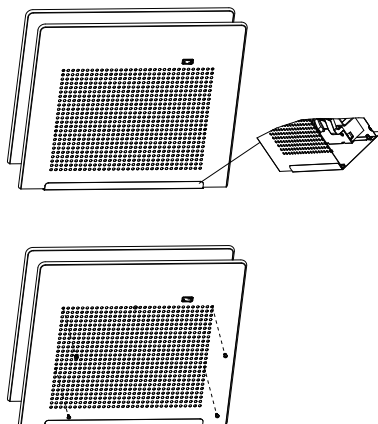
4. Roter och ta bort det använda aktiva kolet. Byt ut mot ett nytt aktivt kol. Det använda aktiva kolet kan inte återvinnas eller rengöras. Det rekommenderas att filtret byts ut varannan eller var tredje månad.



5. Demontera panelen och ta sedan ut filtersilen för rengöring.



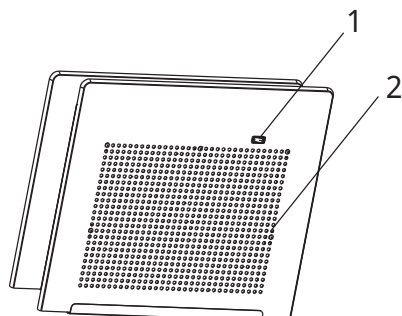
6. Sätt tillbaka filtret på den estetiska panelen, för in det genom den bakre panelen och dra åt alla fem skruvar.



Tillverkare

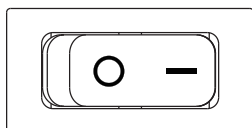
Ikea of Sweden AB-SE-343 81 Älmhult, Sverige

Beskrivning av produkten



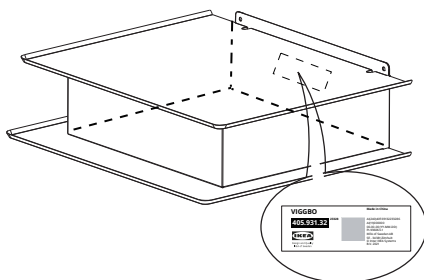
- 1** Brytare
- 2** Fettfilter

Kontrollpanel



- : Knappen PÅ
- : Knappen AV

Teknisk information kan hittas på typskylten inuti apparaten.



Garanti från IKEA

Om du vill göra anspråk på din produktgaranti eller få produktsupport



Kontakta kundtjänsten på IKEA. Du hittar länken till självbetjäningssportalen eller telefonnumret på www.IKEA.com.

För att du ska kunna slutföra din serviceförfrågan i självbetjäningssportalen och lättare hitta information om din produkt eller reservdelar till den, ber vi dig att anteckna artikelnumret från IKEA (8 siffror) och serienumret som finns på produktetiketten.

I avsnittet Tekniska data/typskylt visas typskyltens placering

SPARA INKÖPS- OCH LEVERANSKVITTOT!

Det är ditt inköpsbevis. Garantin gäller inte utan det. På kvittot visas även namnet och artikelnumret från IKEA (8 siffror) för varje produkt som köpts.

Vi ber dig att noga läsa igenom den tekniska dokumentationen som medföljer produkten innan du kontaktar oss.

Informações relativas à segurança

Antes da primeira utilização

- Para sua segurança e para o funcionamento correto do aparelho, leia atentamente este manual antes da instalação e da colocação em funcionamento.
- Retire os elementos de proteção em cartão, a película de proteção e as etiquetas adesivas dos acessórios. Examine o aparelho quanto à presença de eventuais danos de transporte.
- Para evitar danos, não coloque objetos com peso superior a 5 kg sobre o aparelho.

 Este é o símbolo de atenção, relativo à segurança, que alerta os utilizadores para potenciais riscos para os próprios e para os outros. Todos os avisos de segurança são precedidos do símbolo de atenção e dos seguintes termos:

 **PERIGO:** Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, causará ferimentos graves.

 **AVISO:** Indica uma situação de risco que, se não for evitada, pode causar ferimentos graves.

Todos os avisos de segurança fornecem detalhes específicos sobre o potencial perigo/aviso presente e indicam como reduzir o risco de ferimentos, danos e choques elétricos resultantes de uma utilização incorreta do aparelho. Respeite cuidadosamente as seguintes instruções.

Precauções e recomendações gerais:

- A instalação elétrica e a ligação elétrica devem ser efetuadas por um técnico qualificado, de acordo

com as instruções do fabricante e em conformidade com as normas de segurança locais. Não repare nem substitua qualquer peça do aparelho, exceto se tal for especificamente indicado no manual de utilização.

- O aparelho deve ser desligado da rede elétrica antes de efetuar qualquer trabalho de instalação.

 **AVISO:** A não instalação dos parafusos ou dos elementos de fixação indicados nas instruções pode provocar riscos elétricos.

- A ligação à terra do aparelho é obrigatória. (Não é possível para os exaustores de classe II identificados pelo símbolo  na placa de características).
- Não puxe o cabo de alimentação elétrica para desligar o aparelho da tomada.
- Os componentes elétricos não devem estar acessíveis ao utilizador após a instalação.
- Não toque no aparelho com qualquer parte molhada do corpo e não o utilize descalço.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos, por pessoas com capacidades mentais, sensoriais ou físicas reduzidas, ou com pouca experiência e conhecimentos, se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura, e se compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não devem

ser realizadas por crianças sem supervisão.

- Todos os outros serviços de manutenção devem ser efetuados por um técnico especializado.
- Ao perfurar a parede, tenha atenção para não danificar as ligações elétricas e/ou os tubos.
- O fabricante rejeita qualquer responsabilidade por eventuais danos causados por uma utilização incorreta ou por definições erradas.
- Uma manutenção e uma limpeza adequadas garantem o bom funcionamento e o melhor desempenho do aparelho. Limpe regularmente toda a sujidade superficial persistente para evitar a acumulação de gorduras. Desmonte e limpe ou mude regularmente o filtro. Esta operação deve ser efetuada de acordo com as instruções de "Limpeza e manutenção" fornecidas.
- Não cozinhe os alimentos na chama (flambear) por baixo do aparelho. A utilização de chamas abertas pode provocar um incêndio.
- O não cumprimento das instruções de limpeza do exaustor e de limpeza e substituição dos filtros pode provocar um risco de incêndio.
- Deve haver uma ventilação adequada se o exaustor estiver a ser utilizado ao mesmo tempo que outros aparelhos que utilizem gás ou outros materiais combustíveis.
- Não deixe as frigideiras sem vigilância quando estiver a fritar, pois o óleo de fritura pode incendiar-se.
- O exaustor não é uma superfície de trabalho. Não coloque objetos com peso superior a 5 kg no total sobre o mesmo.

- Utilize sempre luvas de trabalho adequadas durante a instalação e a manutenção.
- Este aparelho não é adequado para utilização no exterior.

⚠ AVISO: Quando o fogão está a ser utilizado, as partes acessíveis do exaustor podem ficar quentes.

Instalação e ligação

Em caso de problemas, contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado. Para evitar qualquer dano, retire o aparelho da embalagem apenas no momento da instalação.

Preparação da instalação

⚠ AVISO: O exaustor só deve ser levantado e instalado por duas ou mais pessoas.

A distância mínima entre a placa e a parte inferior do exaustor não deve ser inferior a 65 cm para os fogões a gás ou outros combustíveis e a 50 cm para as placas elétricas. Antes da instalação, verifique também as distâncias mínimas indicadas no manual do fogão.

Se as instruções de instalação do fogão especificarem uma distância maior entre o fogão e o exaustor, essa distância deve ser respeitada.

Ligação elétrica

Certifique-se de que a tensão de alimentação indicada na placa de características do aparelho é a mesma que a da rede elétrica.

Esta informação encontra-se no interior do exaustor, por baixo do filtro de gorduras. A substituição do cabo de alimentação (tipo H05 VV-F) deve ser efetuada por um eletricista qualificado. Contacte um centro de assistência autorizado.

Se o exaustor estiver equipado com uma ficha elétrica, ligue a ficha a uma tomada que cumpra as normas em vigor, situada num local acessível.

⚠ AVISO: Se não estiver instalada qualquer ficha (ligação direta à rede), ou se a tomada não estiver localizada

num local acessível, um electricista qualificado deve instalar um interruptor normalizado de dois polos que permitirá o isolamento completo da rede em caso de condições de sobretensão de categoria III, em conformidade com as regras de cablagem.

Instalação

O exaustor foi concebido apenas para "Instalação de recirculação".

Instalação de recirculação



(consulte o símbolo no folheto de instalação)

O ar é filtrado através de um filtro de carvão, sendo depois reenviado para a divisão.

IMPORTANTE: Garanta uma circulação de ar adequada à volta do exaustor.

IMPORTANTE: O exaustor vem com um filtro de carvão pré-instalado.

Os filtros de substituição estão disponíveis nas lojas IKEA ou em IKEA.com

O exaustor deve ser instalado longe de áreas particularmente sujas, janelas, portas e fontes de calor, uma vez que estas podem tornar o sistema menos eficaz e aumentar o risco de incêndio.

Os acessórios para fixação à parede não estão incluídos porque as paredes feitas de diferentes materiais requerem diferentes tipos de acessórios de fixação. Utilize sistemas de fixação adequados às paredes da sua casa e ao peso do aparelho. Para mais informações, contacte um revendedor especializado.

Conserve este folheto para consulta futura.

Questões ambientais

Eliminação da embalagem

O material da embalagem é 100% reciclável e está marcado com o símbolo de reciclagem

 As várias partes da embalagem devem, por conseguinte, ser eliminadas de forma responsável e em total conformidade com os regulamentos das autoridades locais que regem a eliminação de resíduos.

Eliminação do produto

- Este aparelho está marcado em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa a Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE).
- Ao assegurar a eliminação correta deste produto, estará a proteger o ambiente e a saúde humana contra riscos potencialmente negativos.



O símbolo  no produto ou na documentação que o acompanha indica que não deve ser tratado como resíduos domésticos, devendo

ser levado para um centro de recolha adequado para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos.

Dicas de poupança de energia

- Substitua o(s) filtro(s) de carvão vegetal sempre que necessário para manter uma boa eficiência de redução de odores.
- Limpe o(s) filtro(s) de gorduras sempre que necessário para manter uma boa eficiência do filtro de gorduras.

Declaração de conformidade

Este aparelho foi concebido, fabricado e comercializado em conformidade com:

- objetivos de segurança da Diretiva 2014/35/UE, relativa a baixa tensão;
- Norma europeia EN 61591;
- os requisitos de proteção da Diretiva CEM 2014/30/UE.

A segurança elétrica do aparelho só pode ser garantida se este estiver corretamente ligado a um sistema de ligação à terra aprovado.

Limpeza e manutenção

⚠ AVISO:

- Nunca utilize equipamento de limpeza a vapor.
- Desligue o aparelho da fonte de alimentação.

IMPORTANTE: Não utilize detergentes corrosivos ou abrasivos. Se algum destes produtos entrar acidentalmente em contacto com o aparelho, limpe-o imediatamente com um pano húmido.

- Limpe a superfície com um pano húmido. Se estiver muito suja, adicione algumas gotas de detergente para a loiça à água. Termine com um pano seco.

IMPORTANTE: Não utilize esponjas abrasivas, raspadores metálicos ou esfregões. Com o tempo, estes podem danificar a superfície.

- Utilize detergentes especificamente concebidos para a limpeza do aparelho e siga as instruções do fabricante.

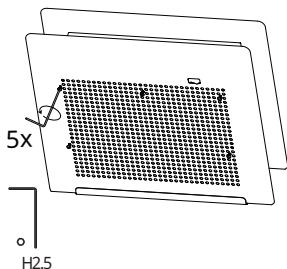
IMPORTANTE: Limpe os filtros pelo menos uma vez por mês para remover quaisquer resíduos de óleo ou gordura.

Limpeza do filtro de gorduras

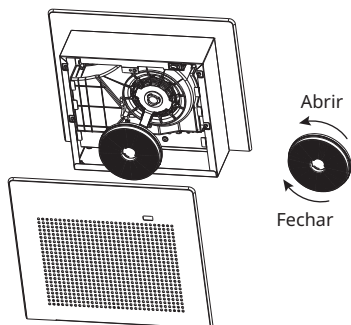
O filtro metálico de gorduras tem uma duração ilimitada e deve ser lavado uma vez por mês à mão ou na máquina de lavar louça, num ciclo curto e a baixa temperatura. Durante a lavagem na máquina de lavar louça, o filtro de gorduras pode ficar baço, o que não afeta a sua capacidade de filtragem.

Manutenção do filtro de carvão vegetal

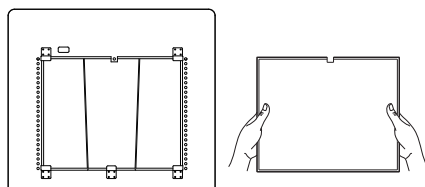
1. Desligue o aparelho da tomada ou desligue a alimentação elétrica.
2. Retire os parafusos.
3. Retire o painel.



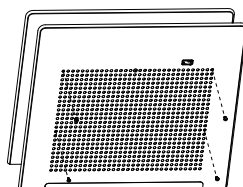
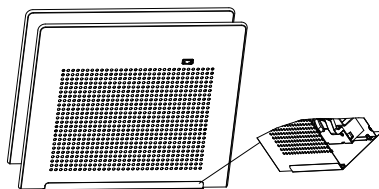
4. Rode e retire o carvão ativado usado. Substitua por carvão ativado novo. O carvão ativado usado não pode ser recuperado e limpo. Recomenda-se a sua substituição a cada 2-3 meses.



5. Após a desmontagem do painel, retire o filtro para o limpar.



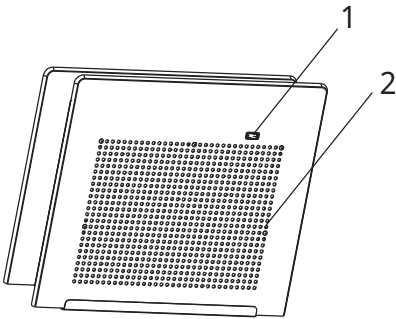
6. Volte a colocar o filtro no painel estético, insira-o através do painel traseiro e aperte os 5 parafusos.



Fabricante

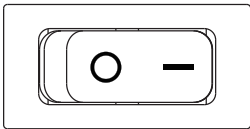
Ikea of Sweden AB-SE-343 81 Älmhult, Suécia

Descrição do Produto



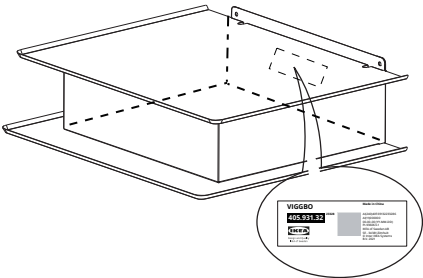
- 1 Interruptor
- 2 Filtro de gorduras

Painel de controlo



- : Botão LIGAR
- : Botão DESLIGAR

As informações técnicas constam da placa de características no interior do aparelho.



Garantia IKEA

Se pretender acionar a garantia do seu produto ou obter suporte para o produto, agradecemos que nos contacte



Entre em contacto com o apoio ao cliente da IKEA. Pode encontrar a hiperligação para o portal de self-service ou o número de telefone em www.IKEA.com.

Para concluir o seu pedido de assistência técnica no portal de self-service e encontrar mais facilmente informações sobre o seu produto ou peças sobresselentes relacionadas com o mesmo, recomendamos que anote o número de artigo IKEA (8 dígitos) e o número de série presentes na etiqueta do produto.

Na secção Dados técnicos / placa de características, pode encontrar a localização da placa de características

GUARDE O COMPROVATIVO DE COMPRA / ENTREGA!

É o seu comprovativo de compra; a garantia não será válida sem ele. O recibo também contém o nome e o número de artigo IKEA (8 dígitos) de cada eletrodoméstico comprado.

Leia atentamente a documentação técnica fornecida com o seu aparelho antes de nos contactar.

Información de seguridad

Antes de utilizarlo por primera vez

- Por su propia seguridad y para un funcionamiento correcto del aparato, lea atentamente este manual antes de su instalación y puesta en funcionamiento.
- Retire las piezas protectoras de cartón, la película protectora y las etiquetas adhesivas de los accesorios. Compruebe que el aparato no presente daños por el transporte.
- Para evitar daños, no coloque objetos que pesen más de 5 kg sobre el aparato.

 Este es el símbolo de atención relativo a la seguridad, que alerta a los usuarios de riesgos potenciales para sí mismos y para los demás.

Todas las advertencias de seguridad van precedidas por el símbolo de atención y los términos siguientes:

 **PELIGRO:** Indica una situación peligrosa que, si no se evita, causará lesiones graves.

 **ADVERTENCIA:** Indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría causar lesiones graves.

Todas las advertencias de seguridad proporcionan detalles específicos del peligro potencial existente e indican cómo reducir los riesgos de lesiones, daños y descargas eléctricas causadas por el uso incorrecto del aparato. Siga cuidadosamente las siguientes instrucciones.

Precauciones y recomendaciones generales:

- La instalación y la conexión eléctricas deben ser realizadas por un técnico cualificado, siguiendo las instrucciones del fabricante y conforme a la normativa local de seguridad. No repare ni sustituya ninguna pieza del aparato, a menos que se indique lo contrario en el manual del usuario.
- El aparato debe desconectarse de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier trabajo de instalación.

 **ADVERTENCIA:** Pueden generarse riesgos eléctricos si no se instalan correctamente los tornillos o los elementos de sujeción especificados en las instrucciones.

- Es obligatorio que el aparato esté conectado a tierra. (Esto no es posible para campanas de clase II identificadas por el símbolo  en la placa de características).
- No tire del cable de alimentación para desenchufar el aparato.
- Los componentes eléctricos no deben estar accesibles para el usuario después de la instalación.
- No toque el aparato con ninguna parte del cuerpo húmeda ni lo maneje descalzo.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos suficientes para manejarlo, siempre que cuenten con supervisión o se les instruya en el uso seguro del

mismo y comprendan los riesgos que acarrea. No debe permitirse que los niños jueguen con el aparato. Los niños no podrán realizar la limpieza y el mantenimiento sin supervisión.

- Todos los demás servicios de mantenimiento deben ser llevados a cabo por un técnico especializado.
- Cuando taladre a través de la pared, tenga cuidado de no dañar cables eléctricos ni tuberías.
- El fabricante no asumirá ninguna responsabilidad por los daños ocasionados por un uso inadecuado o una configuración incorrecta.
- El mantenimiento y la limpieza apropiados del aparato garantizan su buen funcionamiento y un rendimiento óptimo. Limpie regularmente la suciedad superficial persistente para evitar que se acumule grasa. Retire y limpie o cambie regularmente el filtro. La limpieza debe realizarse conforme a las instrucciones proporcionadas en «Limpieza y mantenimiento».
- No cocine alimentos con llama («flambé») debajo de la campana. Las llamas abiertas podrían ocasionar un incendio.
- Si no se siguen las instrucciones durante la limpieza de la campana o la limpieza o sustitución de los filtros, puede generarse un riesgo de incendio.
- Debe procurarse una ventilación adecuada si se utiliza la campana al mismo tiempo que otros aparatos que usen gas u otros materiales combustibles.
- No deje sartenes al fuego si atención, ya que el aceite hirviendo podría prender.

- La campana no es una superficie de trabajo. No coloque sobre ella objetos que pesen en total más de 5 kg.
- Utilice siempre guantes de trabajo apropiados durante la instalación y el mantenimiento.
- Este aparato no es apropiado para su uso en exteriores.

⚠ ADVERTENCIA: Las partes accesibles de la campana pueden calentarse mientras se está utilizando la cocina.

Instalación y conexión

En caso de problemas, póngase en contacto con el centro de servicio técnico autorizado. Para evitar daños, saque el aparato de su embalaje solo cuando vaya a instalarlo.

Preparación para la instalación

⚠ ADVERTENCIA: La campana debe ser elevada e instalada por dos o más personas.

La distancia mínima entre la placa de la cocina y la parte inferior de la campana no debe ser inferior a 65 cm en el caso de cocinas con llama de gas y otros combustibles y de 50 cm en el caso de cocinas eléctricas. Antes de instalarla, compruebe también las distancias mínimas especificadas en el manual de la placa de cocina.

Si las instrucciones de instalación de la placa especifican una distancia superior entre la cocina y la campana, es la que debe respetarse.

Conexión eléctrica

Asegúrese de que la tensión especificada en la placa de características del aparato es la misma que la de la red eléctrica.

Puede encontrarse esta información en el interior de la campana, debajo del filtro de grasa. La sustitución del cable de alimentación (tipo H05 VV-F) debe ser realizada por un electricista cualificado. Póngase en contacto con un centro de servicio técnico autorizado.

Si la campana está equipada con un enchufe eléctrico, conéctelo a una toma que cumpla la normativa vigente, situada en un lugar accesible.

⚠ ADVERTENCIA: Si no está equipada con un enchufe (conexión directa a la red), o si la toma no está situada en un lugar accesible, un electricista cualificado deberá instalar un interruptor estándar de dos polos que permita el aislamiento completo de la red principal en caso de sobretensión de categoría III, conforme a las normas de cableado.

Instalación

La campana está diseñada solo para «Instalación para recirculación».

Instalación para recirculación



(vea el símbolo  en el folleto de instalación)

El aire es filtrado a través de un filtro de carbón y vuelto a enviar a la habitación.

IMPORTANTE: Asegure una circulación de aire apropiada alrededor de la campana.

IMPORTANTE: La campana se suministra con un filtro de carbón preinstalado.

Hay filtros de repuesto disponibles en las tiendas IKEA o en IKEA.com

La campana debe instalarse lejos de áreas particularmente sucias, ventanas, puertas y fuentes de calor, ya que estas reducen la efectividad del sistema y aumenta el riesgo de incendio.

Los accesorios para la fijación en la pared no están incluidos, ya que son necesarios diferentes tipos de accesorios de fijación para paredes de materiales diferentes. Utilice sistemas de fijación adecuados para las paredes de su hogar y para el peso del aparato. Contacte con su distribuidor especializado para más información.

Conserve este folleto para consultas futuras.

Cuestiones medioambientales

Eliminación del embalaje

El embalaje es de material 100 % reciclable y está identificado con el símbolo de reciclable

 Por lo que las diversas piezas del embalaje deben eliminarse responsablemente, en cumplimiento con la normativa local sobre eliminación de residuos.

Eliminación del producto

- El aparato dispone del marcado de conformidad con la Directiva Europea 2012/19/CE sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).
- La correcta eliminación de este producto ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud.



El símbolo  en el producto, o la documentación que lo acompaña, indica que no debe tratarse como residuo doméstico, sino que debe ser llevado a un centro apropiado de recogida de material eléctrico o electrónico para su reciclaje.

Consejos para el ahorro de energía

- Sustituya el(los) filtro(s) de carbón cuando sea necesario para mantener la eficacia en la reducción del olor.
- Limpie el(los) filtro(s) de grasa cuando sea necesario para mantener una buena eficacia en el filtrado.

Declaración de conformidad

Este aparato ha sido diseñado, fabricado y comercializado cumpliendo:

- los objetivos de seguridad de la Directiva 2014/35/UE de «Baja tensión»;

- la norma europea EN 61591;
- los requisitos de protección de la Directiva 2014/30/EU.

La seguridad eléctrica del aparato solo puede garantizarse si está conectado correctamente a un sistema de protección a tierra homologado.

Limpieza y mantenimiento

ADVERTENCIA:

- No use nunca vapor para limpiar el aparato.
- Desconecte el aparato de la fuente de alimentación.

IMPORTANTE: No utilice detergentes corrosivos ni abrasivos. Si alguno de estos productos entra en contacto con el aparato accidentalmente, límpielo inmediatamente con un paño húmedo.

- Limpie la superficie con un paño húmedo. Si está muy sucio, eche una gotas de lavavajillas en el agua. Finalice pasando un paño seco.

IMPORTANTE: No utilice esponjas abrasivas ni raspadores ni estropajos metálicos. Podrían dañar la superficie con el tiempo.

- Utilice detergentes específicamente diseñados para la limpieza del aparato y siga las instrucciones de fabricante.

IMPORTANTE: Limpie los filtros al menos una vez al mes para eliminar cualquier residuo de aceite o grasa.

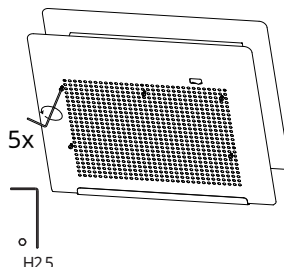
Limpieza del filtro de grasa

El filtro metálico de grasa tiene una vida útil ilimitada y debe lavarse una vez al mes a mano o en un lavavajillas, utilizando un ciclo corto a baja temperatura. Si se limpia en el lavavajillas, puede que el filtro de grasa se quede mate, esto no afecta su capacidad de filtrado.

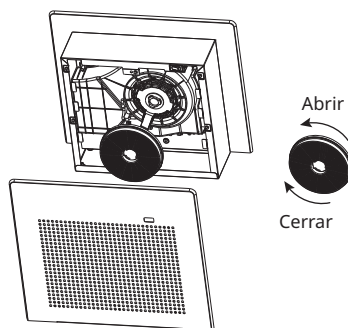
Mantenimiento del filtro de carbón

1. Desenchufe el aparato o desconecte la fuente de alimentación.
2. Quite los tornillos.

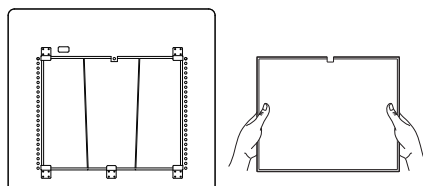
3. Retire el panel.



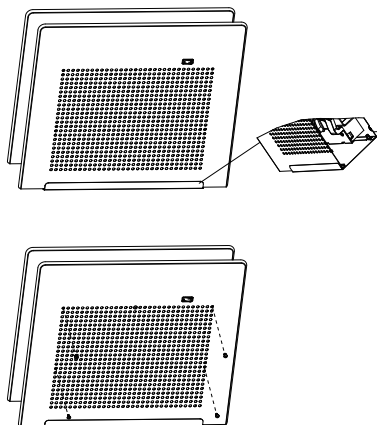
4. Gire y retire el carbón activo usado. Reemplácelo con un nuevo carbón activo. El carbón activo no puede limpiarse y recuperarse. Se recomienda reemplazarlo cada 2 - 3 meses.



5. Después de desmontar el panel, saque la pantalla del filtro para su limpieza.



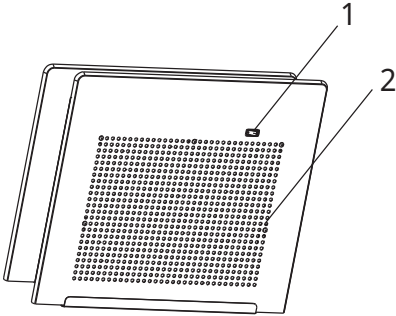
6. Vuelva a colocar el filtro en el panel estético, introdúzcalo a través del panel posterior y apriete los 5 tornillos.



Fabricante

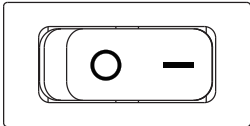
Ikea of Sweden AB-SE-343 81 Älmhult, Sweden

Descripción del producto



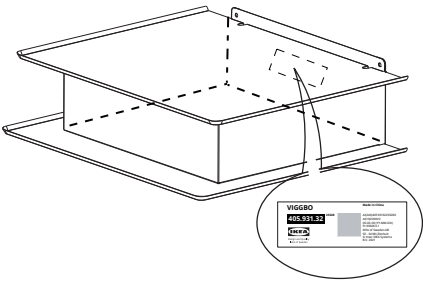
- 1 Interruptor
- 2 Filtro de grasa

Panel de control



- : Botón de encendido
- : Botón de apagado

La información técnica se especifica en la placa de características en el interior del aparato.



Garantía IKEA

Si desea reclamar la garantía de su producto o solicitar asistencia técnica



Póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de IKEA; encontrará el enlace al portal de autoservicio o el número de teléfono en www.IKEA.com.

Para completar su solicitud de servicio en el portal de autoservicio, y para encontrar más fácilmente información sobre su producto o las piezas de recambio relacionadas con él, le rogamos que anote el número de artículo IKEA (8 dígitos) y el número de serie que figura en la etiqueta del producto.

En la sección Datos técnicos / placa de características puede encontrar dónde se encuentra la placa de características

¡CONSERVE EL DOCUMENTO DE COMPRA / ENTREGA!

Es su comprobante de compra y sin él no será válida la garantía. El recibo incluye también el nombre y el número de artículo de IKEA (8 dígitos) de cada uno de los aparatos que ha comprado.

Lea atentamente la documentación técnica proporcionada con su aparato antes de ponerse en contacto con nosotros.

Πληροφορίες ασφαλείας

Πριν την πρώτη χρήση

- Για την ασφάλειά σας και τη σωστή χρήση της συσκευής, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν από την εγκατάσταση και τη χρήση.
- Αφαιρέστε τα προστατευτικά από χαρτόνι, την προστατευτική μεμβράνη και τις αυτοκόλλητες ετικέτες από τα εξαρτήματα. Ελέγξτε τη συσκευή για τυχόν ζημιές κατά τη μεταφορά.
- Για να αποφύγετε ζημιές, μην τοποθετείτε πάνω στη συσκευή αντικείμενα βάρους άνω των 5 kg.

 Πρόκειται για το σύμβολο προσοχής που αφορά την ασφάλεια και προειδοποιεί τους χρήστες για πιθανούς κινδύνους για τους ίδιους και άλλα άτομα.

Πριν από όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας προηγούνται το σύμβολο προσοχής και οι ακόλουθοι όροι:

 **ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Υποδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Υποδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Όλες οι προειδοποιήσεις ασφαλείας παρέχουν συγκεκριμένες λεπτομέρειες σχετικά με τον πιθανό κίνδυνο/την προειδοποίηση που υπάρχει και υποδεικνύουν τον τρόπο μείωσης του κινδύνου τραυματισμού, ζημιών και ηλεκτροπληξίας που προκύπτουν από την ακατάλληλη χρήση της συσκευής.

Τηρείτε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες.

Προφυλάξεις και γενικές συστάσεις:

- Η ηλεκτρική εγκατάσταση και η ηλεκτρική σύνδεση πρέπει να πραγματοποιούνται από εξειδικευμένο τεχνικό σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή και σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς ασφαλείας. Μην επισκευάζετε ή αντικαθιστάτε οποιοδήποτε μέρος της συσκευής, εκτός εάν αναφέρεται ρητά στο εγχειρίδιο χρήσης.
- Η συσκευή πρέπει να αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας εγκατάστασης.

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η μη τοποθέτηση των βιδών ή των στοιχείων στερέωσης που υποδεικνύονται από τις οδηγίες μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρικούς κινδύνους.

- Η γείωση της συσκευής είναι υποχρεωτική. (Δεν είναι δυνατόν για τους απορροφητήρες κλάσης II που χαρακτηρίζονται από το σύμβολο  στην πινακίδα χαρακτηριστικών).
- Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα.
- Τα ηλεκτρικά εξαρτήματα δεν πρέπει να είναι προσβάσιμα στον χρήστη μετά την εγκατάσταση.
- Μην αγγίζετε τη συσκευή με οποιοδήποτε υγρό μέρος του σώματός σας και μην την χειρίζεστε ξυπόλητοι.
- Η παρούσα συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από

- άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές δυνατότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Όλες οι άλλες υπηρεσίες συντήρησης πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο τεχνικό.
 - Όταν τρυπάτε τον τοίχο, προσέξτε να μην προκαλέσετε ζημιά στις ηλεκτρικές συνδέσεις ή/και στους σωλήνες.
 - Ο κατασκευαστής αρνείται κάθε ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση ή λανθασμένες ρυθμίσεις.
 - Η κατάλληλη συντήρηση και ο καθαρισμός εξασφαλίζουν την καλή λειτουργία και την καλύτερη απόδοση της συσκευής. Καθαρίζετε τακτικά όλες τις επίμονες επιφανειακές ακαθαρσίες για να αποφύγετε τη συσσώρευση λίπους. Αφαιρείτε και καθαρίζετε ή αλλάζετε τακτικά το φίλτρο. Αυτό πρέπει να λαμβάνει χώρα σύμφωνα με τις παρεχόμενες οδηγίες στην ενότητα «Καθαρισμός και συντήρηση».
 - Μην μαγειρεύετε φαγητό με φλόγα («φλαμπέ») κάτω από τη συσκευή. Η χρήση γυμνής φλόγας μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
 - Η μη τήρηση των οδηγιών κατά τον καθαρισμό του απορροφητήρα και κατά τον καθαρισμό και την αντικατάσταση των φίλτρων μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς.
 - Πρέπει να υπάρχει επαρκής εξαερισμός εάν ο απορροφητήρας χρησιμοποιείται ταυτόχρονα με άλλες συσκευές που χρησιμοποιούν αέριο ή άλλα εύφλεκτα υλικά.
 - Μην αφήνετε τα τηγάνια χωρίς επιτήρηση όταν τηγανίζετε, καθώς το λάδι τηγανίσματος μπορεί να αναφλεγεί.
 - Ο απορροφητήρας δεν είναι επιφάνεια εργασίας. Μην τοποθετείτε πάνω του αντικείμενα συνολικού βάρους άνω των 5 kg.
 - Φοράτε πάντα κατάλληλα γάντια εργασίας κατά την εγκατάσταση και τη συντήρηση.
 - Αυτή η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.
- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Όταν η εστία είναι σε λειτουργία, τα προσβάσιμα μέρη του απορροφητήρα μπορεί να θερμανθούν πολύ.
- Εγκατάσταση και σύνδεση**
- Σε περίπτωση προβλημάτων, επικοινωνήστε με ένα Εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Για να αποφύγετε τυχόν ζημιές, αφαιρέστε τη συσκευή από τη συσκευασία της μόνο κατά τη στιγμή της εγκατάστασης.
- Προετοιμασία για την εγκατάσταση**
- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** ο απορροφητήρας πρέπει να σηκώνεται και να τοποθετείται μόνο από δύο ή περισσότερα άτομα.
- Η ελάχιστη απόσταση μεταξύ της εστίας και του κάτω μέρους του απορροφητήρα δεν πρέπει να είναι μικρότερη από 65 cm για εστίες αερίου ή άλλων καυσίμων και 50 cm για τις ηλεκτρικές κουζίνες. Πριν από την εγκατάσταση ελέγξτε επίσης τις

ελάχιστες αποστάσεις που αναφέρονται στο εγχειρίδιο χρήσης της εστίας.

Εάν οι οδηγίες εγκατάστασης της εστίας ορίζουν μεγαλύτερη απόσταση μεταξύ της εστίας και του απορροφητήρα, πρέπει να τηρείται η απόσταση αυτή.

Ηλεκτρική σύνδεση

Βεβαιωθείτε ότι η τάση ρεύματος που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου της συσκευής είναι η ίδια με την τάση του δικτύου.

Οι πληροφορίες αυτές αναγράφονται στο εσωτερικό του απορροφητήρα, κάτω από το φίλτρο λίπους. Η αντικατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας (τύπος H05 VV-F) πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο

ηλεκτρολόγο. Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Εάν ο απορροφητήρας είναι εφοδιασμένος με ηλεκτρικό φως, συνδέστε το φως σε πρίζα που πληροί τους ισχύοντες κανονισμούς και βρίσκεται σε προσβάσιμο σημείο.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν δεν υπάρχει φως (απευθείας σύνδεση με το δίκτυο) ή εάν η πρίζα δεν βρίσκεται σε προσβάσιμο σημείο, ένας ειδικευμένος ηλεκτρολόγος πρέπει να εγκαταστήσει έναν τυποποιημένο διπολικό διακόπτη ρεύματος που θα επιτρέπει την πλήρη απομόνωση από το δίκτυο σε περίπτωση υπερτάσεων κατηγορίας III, σύμφωνα με τους κανόνες καλωδίωσης.

Εγκατάσταση

Ο απορροφητήρας έχει σχεδιαστεί μόνο για «εγκατάσταση ανακυκλοφορίας».

Εγκατάσταση ανακυκλοφορίας

(Βλ. σύμβολο  στο εγχειρίδιο εγκατάστασης)

Ο αέρας φιλτράρεται μέσω ενός φίλτρου άνθρακα και στη συνέχεια επιστρέφει στο δωμάτιο.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Εξασφαλίστε την κατάλληλη κυκλοφορία του αέρα γύρω από τον απορροφητήρα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Ο απορροφητήρας συνοδεύεται από προεγκατεστημένο φίλτρο άνθρακα.

Τα ανταλλακτικά φίλτρα διατίθενται στα καταστήματα IKEA ή στο IKEA.com.

Ο απορροφητήρας πρέπει να τοποθετείται μακριά από ιδιαίτερα βρώμικους χώρους, παράθυρα, πόρτες και πηγές θερμότητας, καθώς είναι πιθανό να καταστήσουν το σύστημα λιγότερο αποτελεσματικό και να αυξήσουν τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

Τα εξαρτήματα για την τοποθέτηση σε τοίχο δεν περιλαμβάνονται, επειδή οι τοίχοι από διαφορετικά υλικά απαιτούν διαφορετικούς τύπους εξαρτημάτων στερέωσης. Χρησιμοποιήστε συστήματα στερέωσης κατάλληλα για τους τοίχους του σπιτιού σας και το βάρος της συσκευής. Για περισσότερες λεπτομέρειες, επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο αντιπρόσωπο.

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση.

Περιβαλλοντικά θέματα

Απόρριψη της συσκευασίας

Το υλικό συσκευασίας είναι 100% ανακυκλώσιμο και φέρει το σύμβολο της ανακύκλωσης . Συνεπώς, τα διάφορα μέρη της συσκευασίας πρέπει να απορρίπτονται με υπευθυνότητα και σε πλήρη συμμόρφωση με

τους κανονισμούς των τοπικών αρχών που διέπουν τη διάθεση των αποβλήτων.

Απόσυρση του προϊόντος

- Αυτή η συσκευή φέρει σήμανση σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ

σχετικά με Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

- Διασφαλίζοντας την ορθή απόρριψη του προϊόντος, συμβάλλετε στην εξάλειψη των αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία που θα μπορούσε να προκαλέσει η μη ορθή απόρριψη αυτού του προϊόντος.



Το σύμβολο  πάνω στο προϊόν, ή στα έγγραφα που συνοδεύουν το προϊόν, υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή δεν μπορεί να θεωρηθεί οικιακό απόρριμμα και πρέπει να παραδοθεί σε κατάλληλο σημείο περισυλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξαρτημάτων.

Συμβουλές εξοικονόμησης ενέργειας

- Αντικαταστήστε το(α) φίλτρο(α) άνθρακα όταν χρειάζεται για να διατηρήσετε καλή

απόδοση μείωσης των οσμών.

- Καθαρίστε το(α) φίλτρο(α) λίπους όταν είναι απαραίτητο για να διατηρήσετε την καλή απόδοση του φίλτρου λίπους.

Δήλωση συμμόρφωσης **CE**

Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και διατεθεί στην αγορά σύμφωνα με:

- τους στόχους ασφαλείας της οδηγίας περί Χαμηλής τάσης 2014/35/ΕΕ,
- το ευρωπαϊκό πρότυπο EN 61591,
- τις απαιτήσεις προστασίας της οδηγίας 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC).

Η ηλεκτρική ασφάλεια της συσκευής μπορεί να διασφαλιστεί μόνο εάν είναι σωστά συνδεδεμένη σε εγκεκριμένο σύστημα γείωσης.

Καθαρισμός και συντήρηση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ εξοπλισμό καθαρισμού με ατμό.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά ή λειαντικά απορρυπαντικά. Εάν κάποιο από αυτά τα προϊόντα έρθει κατά λάθος σε επαφή με τη συσκευή, καθαρίστε αμέσως με ένα υγρό πανί.

- Καθαρίστε την επιφάνεια με ένα καθαρό νωπό ύφασμα. Αν υπάρχουν έντονες ακαθαρσίες, προσθέστε μερικές σταγόνες απορρυπαντικού στο νερό. Στεγνώστε με ένα στεγνό πανί.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά σφουγγάρια ή μεταλλικές ξύστρες. Με την πάροδο του χρόνου, μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια.

- Χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ειδικά σχεδιασμένα για τον καθαρισμό της συσκευής και ακολουθείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή.

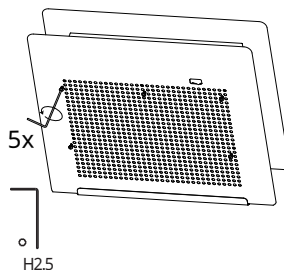
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Καθαρίζετε τα φίλτρα τουλάχιστον κάθε μήνα για να απομακρύνετε τυχόν υπολείμματα λαδιού ή λίπους.

Καθαρισμός του φίλτρου λίπους

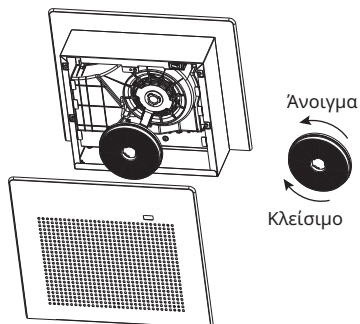
Το μεταλλικό φίλτρο λίπους έχει απεριόριστη διάρκεια ζωής και πρέπει να πλένεται μία φορά το μήνα στο χέρι ή στο πλυντήριο πιάτων σε σύντομο κύκλο σε χαμηλή θερμοκρασία. Κατά τον καθαρισμό στο πλυντήριο πιάτων, το φίλτρο λίπους μπορεί να θαμπώσει- αυτό δεν επηρεάζει την ικανότητα φιλτραρίσματος.

Συντήρηση φίλτρου άνθρακα

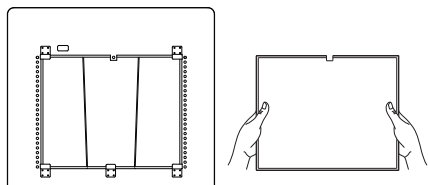
1. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία ή διακόψτε την παροχή ρεύματος.
2. Αφαιρέστε τις βίδες.
3. Αφαιρέστε το πάνελ.



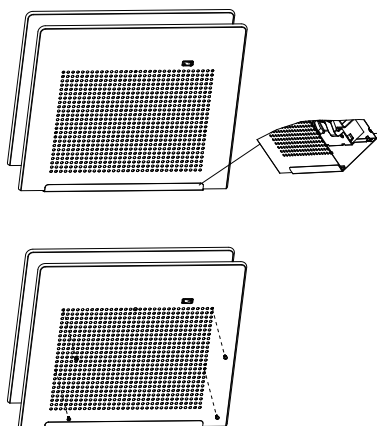
4. Περιστρέψτε και αφαιρέστε το χρησιμοποιημένο φίλτρο ενεργού άνθρακα. Αντικαταστήστε με νέο φίλτρο ενεργού άνθρακα. Το χρησιμοποιημένο φίλτρο ενεργού άνθρακα δεν μπορεί να ανακτηθεί και να καθαριστεί. Συνιστάται αντικατάσταση κάθε 2-3 μήνες.



5. Αφού αποσυναρμολογήσετε το πάνελ, αφαιρέστε τη σήτα του φίλτρου για καθαρισμό.



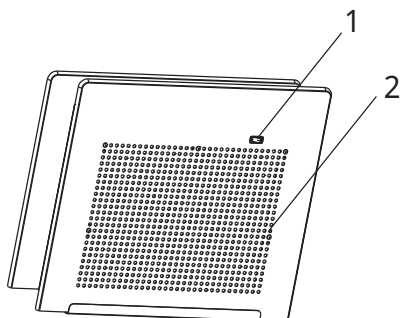
6. Τοποθετήστε ξανά το φίλτρο στο διακοσμητικό πάνελ, τοποθετήστε το μέσα από το πίσω πάνελ και σφίξτε και τις 5 βίδες.



Κατασκευαστής

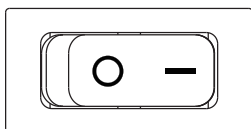
Ikea of Sweden AB-SE-343 81 Älmhult, Σουηδία

Περιγραφή προϊόντος



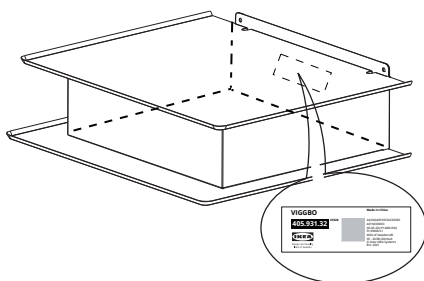
- 1** Διακόπτης
- 2** Φίλτρο λίπους

Πίνακας ελέγχου



- : Κουμπί ενεργοποίησης
- : Κουμπί απενεργοποίησης

Οι τεχνικές πληροφορίες παρέχονται στην πινακίδα τύπου στο εσωτερικό της συσκευής.



Εγγύηση IKEA

Εάν θέλετε να διεκδικήσετε την εγγύηση του προϊόντος σας ή να λάβετε υποστήριξη για το προϊόν



Επικοινωνήστε με το τμήμα Υποστήριξης Πελατών της IKEA. Ο σύνδεσμος προς την πύλη αυτοεξυπηρέτησης ή ο τηλεφωνικός αριθμός είναι διαθέσιμα στη διεύθυνση www.IKEA.com.

Για να ολοκληρώσετε το αίτημά σας για τεχνική εξυπηρέτηση στην πύλη αυτοεξυπηρέτησης και να βρείτε πιο εύκολα πληροφορίες για το προϊόν σας ή για ανταλλακτικά που σχετίζονται με αυτό, σημειώστε τον αριθμό είδους IKEA (8 ψηφία) και τον αριθμό σειράς στην ετικέτα του προϊόντος.

Στην ενότητα Τεχνικά δεδομένα / πινακίδα τύπου μπορείτε να ελέγξετε το σημείο τοποθέτησης της πινακίδας τύπου.

ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΕΓΓΡΑΦΟ ΑΓΟΡΑΣ / ΠΑΡΑΔΟΣΗΣ!

Είναι η απόδειξη αγοράς και η εγγύηση δεν ισχύει χωρίς αυτήν. Στην απόδειξη αναγράφονται επίσης το όνομα και ο αριθμός προϊόντος IKEA (8 ψηφία) για κάθε συσκευή που αγοράσατε.

Διαβάστε προσεκτικά την τεχνική τεκμηρίωση που συνοδεύει τη συσκευή σας προτού επικοινωνήσετε μαζί μας.

Veiligheidsinformatie

Vóór het eerste gebruik

- Lees voor uw eigen veiligheid en voor een correcte werking van het apparaat eerst deze handleiding aandachtig door, alvorens het apparaat te installeren en in gebruik te nemen.
- Verwijder kartonnen bescherming, beschermfolie en zelfklevende labels van accessoires. Controleer het apparaat op transportschade.
- Plaats geen voorwerpen zwaarder dan 5 kg op het apparaat om schade te voorkomen.

 Dit is het attentiesymbool, dat betrekking heeft op de veiligheid en dat gebruikers waarschuwt voor mogelijke risico's voor zichzelf en anderen.

Alle veiligheidswaarschuwingen worden voorafgegaan door het attentiesymbool en de volgende termen:

 **GEVAAR:** Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, ernstig letsel zal veroorzaken.

 **WAARSCHUWING:** Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, ernstig letsel kan veroorzaken.

Alle veiligheidswaarschuwingen geven specifieke details over het mogelijke gevaar/de aanwezige waarschuwing en geven aan hoe het risico op letsel, schade en elektrische schokken als gevolg van onjuist gebruik van het apparaat kan worden verminderd. Neem de volgende instructies zorgvuldig in acht.

Voorzorgsmaatregelen en algemene aanbevelingen:

- De elektrische installatie en de elektrische aansluiting moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde technicus volgens de instructies van de fabrikant en in overeenstemming met de lokale veiligheidsvoorschriften. Repareer of vervang geen enkel onderdeel van het apparaat, tenzij dit specifiek wordt vermeld in de gebruikershandleiding.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u eventuele installatiewerkzaamheden uitvoert.

 **WAARSCHUWING:** Het niet installeren van de schroeven of bevestigingselementen die in de instructies worden aangegeven, kan elektrische gevaren veroorzaken.

- Aarding van het apparaat is verplicht. (Niet mogelijk voor afzuigkappen van klasse II die worden aangeduid met het symbool  op het typeplaatje).
- Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- De elektrische componenten mogen na de installatie niet toegankelijk zijn voor de gebruiker.
- Raak het apparaat niet aan met natte lichaamsdelen en bedien het niet op blote voeten.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of met een gebrek aan kennis en ervaring, indien zij onder toezicht staan of aanwijzingen krijgen over

het veilige gebruik van het apparaat en zij de gevaren die hiermee zijn gemoeid begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen niet zonder toezicht het apparaat reinigen of er gebruikersonderhoud aan uitvoeren.

- Alle andere onderhoudswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door een gespecialiseerde technicus.
- Let er bij het boren door de muur op dat u geen elektrische aansluitingen en/of leidingen beschadigt.
- De fabrikant wijst alle aansprakelijkheid af voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik of verkeerde instellingen.
- Het juiste onderhoud en de juiste reiniging garanderen de goede werking en de beste prestaties van het apparaat. Verwijder regelmatig al het hardnekkige oppervlaktevuil om vetophoping te voorkomen. Verwijder en reinig of vervang het filter regelmatig. Dit moet gebeuren volgens de bijgeleverde instructies "Schoonmaken en onderhoud".
- Kook geen voedsel boven de vlam ("flamberen") onder het apparaat. Het gebruik van open vuur kan brand veroorzaken.
- Als de instructies voor het reinigen van de afzuigkap en voor het reinigen en vervangen van de filters niet worden opgevolgd, kan er brand ontstaan.
- Er moet voldoende ventilatie zijn als de afzuigkap tegelijkertijd wordt gebruikt met andere apparaten die gas of andere brandbare materialen gebruiken.
- Laat frituurpannen tijdens het frituren niet onbeheerd achter, omdat de frituurolie vlam kan vatten.

- De afzuigkap is geen werkoppervlak. Plaats er geen voorwerpen op die zwaarder zijn dan 5 kg.
- Draag altijd geschikte werkhandschoenen tijdens installatie en onderhoud.
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik buitenshuis.

⚠ WAARSCHUWING: Wanneer de kookplaat in gebruik is, kunnen toegankelijke delen van de afzuigkap heet worden.

Installatie en aansluiten

Neem in geval van problemen contact op met een geautoriseerd servicecentrum. Haal het apparaat pas uit de verpakking op het moment van installatie om schade te voorkomen.

Vorbereidingen op de installatie

⚠ WAARSCHUWING: De afzuigkap mag alleen worden opgetild en geïnstalleerd door tenminste twee of meer personen.

De minimale afstand tussen de kookplaat en het onderste deel van de kap mag niet minder zijn dan 65 cm voor gas- of andere brandstoffen en 50 cm voor elektrische fornuizen. Controleer voor de installatie ook de minimumafstanden die in de handleiding van het fornuis staan vermeld.

Als de installatiehandleiding van het fornuis een grotere afstand tussen fornuis en afzuigkap aangeeft, dan moet deze afstand in acht worden genomen.

Elektrische aansluiting

Controleer of de op het typeplaatje van het apparaat aangegeven netspanning hetzelfde is als de netspanning.

Deze gegevens zijn te vinden aan de binnenkant van de kap, onder het vetfilter. Het vervangen van de voedingskabel (type H05 VV-F) moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien. Neem contact op met een geautoriseerd servicecentrum.

Als de kap voorzien is van een elektrische stekker, steek de stekker dan in een stopcontact dat voldoet aan de

huidige voorschriften en dat zich op een toegankelijke plaats bevindt.

⚠ WAARSCHUWING: Als

er geen stekker is gemonteerd (rechtstreekse aansluiting op het elektriciteitsnet), of als het stopcontact zich niet op een toegankelijke plaats bevindt, dan moet een bevoegd elektricien een gestandaardiseerde dubbelpolige aan-/uitschakelaar installeren die volledige afsluiting van het elektriciteitsnet mogelijk maakt in geval van overspanning van categorie III, in overeenstemming met de bedravingsvoorschriften.

Installatie

De kap is speciaal ontworpen voor "Recirculatie-installatie".

Recirculatie-installatie



(zie symbool in installatieboekje)

De lucht wordt door een koolstoffilter gefilterd en vervolgens opnieuw de ruimte ingestuurd.

BELANGRIJK: Zorg voor voldoende luchtcirculatie rond de afzuigkap.

BELANGRIJK: De afzuigkap wordt geleverd met een vooraf geïnstalleerd koolstoffilter.

Vervangende filters zijn verkrijgbaar bij IKEA-woonwarenhuizen of op IKEA.com.

Plaats de afzuigkap niet in de buurt van bijzonder vuile zones, ramen, deuren en warmtebronnen, want die kunnen het systeem minder doeltreffend maken en het risico op brand verhogen.

De bevestigingsmaterialen voor aan de muur zijn niet inbegrepen omdat muren van verschillende materialen verschillende soorten bevestigingsmaterialen vereisen. Gebruik bevestigingssystemen die geschikt zijn voor de muren van uw huis en het gewicht van het apparaat. Neem voor meer informatie contact op met een gespecialiseerde dealer. Bewaar dit boekje voor toekomstige raadpleging.

Milieu

Weggooien van verpakkingsmateriaal

Het verpakkingsmateriaal is 100% recyclebaar en is gemarkeerd met het recyclingsymbool . De verschillende onderdelen van de verpakking moeten daarom op een verantwoorde manier worden weggegooid en in volledige overeenstemming met de gemeentelijke voorschriften voor afvalverwerking.

Het product afdanken

- Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de Europese richtlijn

2012/19/EU/ betreffende Afdankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA).

- Als u ervoor zorgt dat dit product op de juiste manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalverwerking.



Het symbool  op het product of op de bijgevoegde documentatie geeft aan dat het niet als huisvuil mag worden behandeld, maar

moet worden ingeleverd bij een aangewezen inzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur.

Energiebesparende tips

- Vervang de koolstoffilter(s) wanneer dat nodig is om een goede geurreductie te behouden.
- Reinig de vetfilter(s) wanneer nodig om een goede vetfilterefficiëntie te behouden.

Conformiteitsverklaring

Dit apparaat is ontworpen, geproduceerd en verkocht in overeenstemming met:

- veiligheidsdoelstellingen van de "Laagspanning" richtlijn 2014/35/EU;
- Europese norm EN 61591;
- de beschermingsvereisten van de EMC-richtlijn 2014/30/EU.

De elektrische veiligheid van het apparaat kan alleen worden gegarandeerd als het correct is aangesloten op een goedgekeurd aardingsstelsel.

Schoonmaken en onderhoud

WAARSCHUWING:

- Gebruik nooit stoom-reinigingsapparatuur.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact.

BELANGRIJK: Gebruik geen bijtende of schurende schoonmaakmiddelen. Als een van deze producten per ongeluk in contact komt met het apparaat, reinig het dan onmiddellijk met een vochtige doek.

- Reinig het oppervlak met een vochtige doek. Als het erg vuil is, voeg dan een paar druppels afwasmiddel toe aan het water. Werk af met een droge doek.

BELANGRIJK: Gebruik geen schurende sponzen, metalen schraper of schuursponsjes. Na verloop van tijd kunnen deze het oppervlak beschadigen.

- Gebruik schoonmaakmiddelen die speciaal bedoeld zijn voor het reinigen van het apparaat en volg de instructies van de fabrikant.

BELANGRIJK: Reinig de filters ten minste maandelijks om olie- of vetresten te verwijderen.

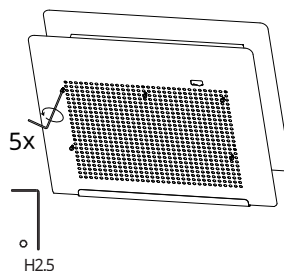
Het vetfilter reinigen

Het metalen vetfilter heeft een onbeperkte levensduur en moet één keer per maand met de hand of in de vaatwasser worden afgewassen met een kort programma op lage temperatuur. Bij reiniging in de vaatwasser kan het vetfilter dof worden; dit heeft geen invloed op de filtercapaciteit.

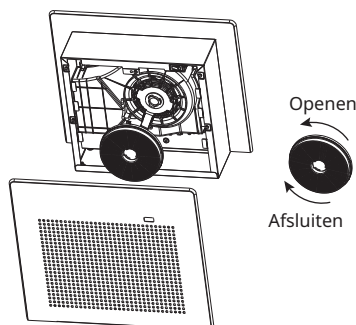
Onderhoud koolstoffilter

1. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact of onderbreek de stroomvoorziening.

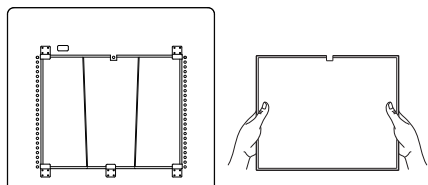
2. Draai de schroeven eruit.
3. Verwijder het paneel.



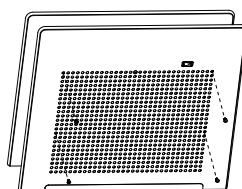
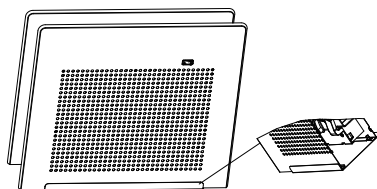
4. Draai en verwijder de gebruikte actieve kool. Vervang door nieuwe actieve kool. De gebruikte actieve kool kan niet gerecupereerd en gereinigd worden. Vervanging wordt aanbevolen om de 2-3 maanden.



5. Neem na het demonteren van het paneel de filterzeef eruit om te reinigen.



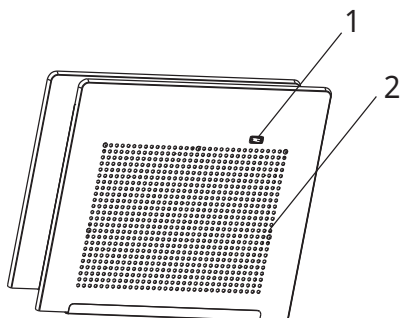
6. Plaats het filter terug op het esthetische paneel, steek het door het achterpaneel en draai alle 5 schroeven vast.



Fabrikant

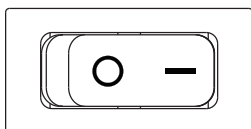
Ikea uit Zweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Zweden

Productbeschrijving



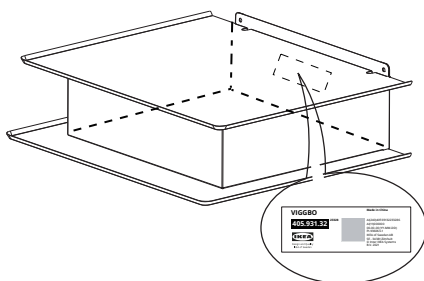
- 1 Schakelaar
- 2 Vetfilter

Bedieningspaneel



- : AAN-knop
○: UIT-knop

Alle technische gegevens staan op het typeplaatje aan de binnenkant van het apparaat.



IKEA garantie

Als u aanspraak wilt maken op de productgarantie of productondersteuning wilt krijgen



Neem dan contact op met de IKEA-klantenservice.

U vindt de link naar het zelfbedieningsportaal of het telefoonnummer op www.IKEA.com.

Om uw serviceaanvraag op het zelfbedieningsportaal te voltooien en gemakkelijker informatie over uw product of reserveonderdelen voor uw product te vinden, raden wij u aan het IKEA-artikelnummer (8 cijfers) en het serienummer op het productlabel te noteren.

In het gedeelte Technische gegevens/typeplaatje kunt u vinden waar het typeplaatje zich bevindt.

BEWAAR HET AANKOOP-/ LEVERINGSDOCUMENT!

Dit is uw aankoopbewijs; zonder dit document is de garantie ongeldig. Op de kassabon staan ook de naam en het IKEA-artikelnummer (8 cijfers) van elk aangeschaft apparaat vermeld.

Lees de technische documentatie bij uw apparaat aandachtig door voordat u contact met ons opneemt.

Bezpečnostní informace

Před prvním použitím

- K zajištění vaší vlastní bezpečnosti a správného provozu tohoto spotřebiče si před instalací a uvedením do provozu pozorně přečtěte tento návod.
- Odstraňte z příslušenství kartonové ochranné díly, ochrannou fólii a samolepící štítky. Zkontrolujte, zda se spotřebič při přepravě nepoškodil.
- Abyste zabránili poškození, nepokládejte na spotřebič žádné předměty o hmotnosti vyšší než 5 kg.

 Jedná se o symbol výstrahy, týkající se bezpečnosti, který upozorňuje uživatele na možná rizika pro ně samotné i pro ostatní.

Všem bezpečnostním upozorněním předchází symbol výstrahy a následující pojmy:

 **NEBEZPEČÍ:** Označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nevyhnete, způsobí vážné zranění.

 **VAROVÁNÍ:** Označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nevyhnete, může způsobit vážné zranění.

Všechna bezpečnostní upozornění uvádějí konkrétní podrobnosti o přítomném potenciálním nebezpečí/ výstraze a uvádějí, jak snížit riziko zranění, poškození a úrazu elektrickým proudem v důsledku nesprávného používání spotřebiče. Pečlivě dodržujte následující pokyny.

Bezpečnostní opatření a obecná doporučení:

- Elektrickou instalaci a elektrické připojení musí provést kvalifikovaný technik podle pokynů

výrobce a v souladu s místními bezpečnostními předpisy. Neopravujte ani nevyměňujte žádnou část spotřebiče, pokud to není výslovně uvedeno v návodu k použití.

- Před prováděním jakýchkoli instalačních prací musí být spotřebič odpojen od elektrické sítě.

 **VAROVÁNÍ:** Pokud nebudou instalovány šrouby nebo upevňovací prvky uvedené v návodu, může dojít k riziku zásahu elektrickým proudem.

- Uzemnění spotřebiče je povinné. (Není možné u odsavačů třídy II označených symbolem  na typovém štítku).
- Při odpojování spotřebiče ze zásuvky netahejte za napájecí kabel.
- Elektrické součásti nesmí být po instalaci přístupné uživateli.
- Nedotýkejte se spotřebiče mokrou částí těla a nepoužívejte jej, když jste bosí.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud jim byl poskytnut dohled nebo pokyny týkající se používání spotřebiče bezpečným způsobem a pokud rozumí případnému nebezpečí. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu smí provádět děti pouze pod dozorem.
- Veškerou další údržbu musí provádět specializovaný technik.
- Při vrtání do zdi dávejte pozor, abyste nepoškodili elektrické připojky anebo potrubí.

- Výrobce odmítá veškerou odpovědnost za škody způsobené nesprávným používáním nebo nesprávným nastavením.
- Vhodná údržba a čištění zajišťují dobrou funkčnost a nejlepší výkon spotřebiče. Pravidelně čistěte všechny odolné povrchové nečistoty, abyste zabránili usazování mastnoty. Pravidelně odstraňujte a čistěte nebo vyměňujte filtr. Toto je nutné provést v souladu s příloženými pokyny „Čištění a údržba“.
- Pod spotřebičem nevařte potraviny nad plamenem („neflambujte“). Použití otevřeného ohně může způsobit požár.
- Nedodržení pokynů při čištění odsavače par a při čištění a výměně filtrů může mít za následek riziko požáru.
- Pokud se odsavač par používá současně s jinými spotřebiči používajícími plyn nebo jiné hořlavé materiály, musí být zajištěno dostatečné větrání.
- Při smažení nenechávejte používané pánve bez dozoru, protože se olej používaný ke smažení může vznítit.
- Odsavač par není pracovní plochou. Nepokládejte na něj předměty o celkové hmotnosti vyšší než 5 kg.
- Při instalaci a údržbě vždy používejte vhodné pracovní rukavice.
- Tento spotřebič není vhodný k venkovnímu použití.

⚠ VAROVÁNÍ: Když je varná deska v provozu, mohou se přístupné části odsavače par zahřát.

Montáž a připojení

V případě problémů se obraťte na autorizované servisní středisko. Abyste zabránili poškození, vyjměte spotřebič z obalu až při jeho instalaci.

Příprava na instalaci

⚠ VAROVÁNÍ: Odsavač par by měly zvedat a instalovat alespoň dvě nebo více osob.

Minimální vzdálenost mezi varnou deskou a spodní částí odsavače nesmí být menší než 65 cm u plynových sporáků na plyn nebo jiná paliva a 50 cm u elektrických sporáků. Před instalací také zkontrolujte minimální vzdálenosti uvedené v návodu k obsluze sporáku.

Pokud je v návodu k instalaci sporáku uvedena větší vzdálenost mezi sporákem a odsavačem par, je nutné tuto vzdálenost dodržet.

Elektrické připojení

Ujistěte se, že napětí uvedené na typovém štítku spotřebiče je stejné jako napětí v elektrické síti.

Tento údaj najdete na vnitřní straně odsavače par pod tukovým filtrem. Výměnu napájecího kabelu (typ H05 VV-F) musí provést kvalifikovaný elektrikář. Obratťe se na autorizované servisní středisko.

Pokud je odsavač vybaven elektrickou zástrčkou, připojte ji do zásuvky odpovídající platným předpisům, umístěné na přístupném místě.

⚠ VAROVÁNÍ: Pokud není namontována žádná zástrčka (přímé zapojení do sítě) nebo pokud není zásuvka umístěna na přístupném místě, měl by kvalifikovaný elektrikář v souladu s pravidly pro elektroinstalaci nainstalovat standardizovaný

dvoupólový vypínač, který umožní úplné

odpojení od sítě v případě přepětových podmínek kategorie III.

Montáž

Odsavač par je určen pouze pro „Recirkulační instalace“.

Recirkulační instalace



(viz symbol  v instalační příručce)

Vzduch je filtrován přes uhlíkový filtr a poté je opětovně vypouštěn do místnosti.

DŮLEŽITÉ: Zajistěte vhodnou cirkulaci vzduchu kolem odsavače.

DŮLEŽITÉ: Odsavač par se dodává s předinstalovaným uhlíkovým filtrem.

Náhradní filtry jsou k dostání v obchodních domech IKEA nebo na stránkách IKEA.com. Odsavač par by měl být instalován mimo obzvláště znečištěné prostory, okna, dveře a zdroje tepla, protože mohou snížit účinnost systému a zvýšit riziko požáru.

Příslušenství pro upevnění na stěnu není součástí dodávky, protože stěny z různých materiálů vyžadují různé typy upevňovacího příslušenství. Použijte upevňovací systémy vhodné pro stěny ve vaší domácnosti a podle hmotnosti spotřebiče. Pro více informací se obraťte na specializovaného prodejce.

Tuto brožuru si uschovejte pro budoucí konzultaci.

Ekologické informace

Likvidace obalu

Obalový materiál je 100% recyklovatelný a je označen symbolem recyklace . Jednotlivé části obalu je proto nutné likvidovat zodpovědně a v plném souladu s předpisy místních úřadů upravujícími likvidaci odpadu.

Vyřazení výrobku

- Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ).
- Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterým by mohlo v důsledku nesprávné likvidace tohoto výrobku dojít.



Symbol  na výrobku nebo v přiložené dokumentaci označuje, že se s ním nesmí nakládat jako s domácím odpadem, ale musí být odevzdán do vhodného sběrného střediska pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Tipy pro úsporu energie

- V případě potřeby vyměňte uhlíkový filtr (filtry), aby se zachovala dobrá účinnost redukce pachů.
- V případě potřeby vyčistěte tukový filtr (filtry), aby se zachovala dobrá účinnost

tukového filtru.

Prohlášení o shodě

Tento spotřebič byl navržen, vyroben a uveden na trh v souladu:

- s bezpečnostními cíli směrnice 2014/35/EU o „nizkém napětí“,
- s evropskou normou EN 61591,
- s požadavky na ochranu podle směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU.

Elektrickou bezpečnost spotřebiče lze zaručit pouze tehdy, je-li správně připojen ke schválenému systému uzemnění.

Čištění a údržba

⚠ VAROVÁNÍ:

- Nikdy nepoužívejte zařízení pro čištění párou.
- Odpojte spotřebič od elektrické sítě.

DŮLEŽITÉ: Nepoužívejte korozivní ani abrazivní čisticí prostředky. Pokud se některý z těchto prostředků dostane náhodně do kontaktu se spotřebičem, okamžitě jej očistěte vlhkým hadříkem.

- Povrch čistěte vlhkým hadříkem. Pokud je velmi znečištěný, přidejte do vody několik kapek mycího prostředku. Nakonec otřete suchým hadříkem.

DŮLEŽITÉ: Nepoužívejte abrazivní houbičky, kovové škrabky ani drátěnky. Ty mohou časem povrch poškodit.

- Používejte mycí prostředky speciálně určené k čištění spotřebiče a dodržujte pokyny výrobce.

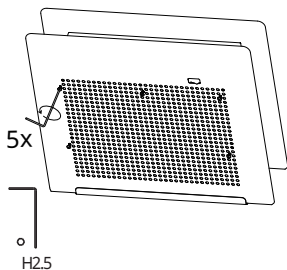
DŮLEŽITÉ: Filtry čistěte alespoň jednou měsíčně, abyste odstranili zbytky oleje nebo mastnoty.

Čištění tukového filtru

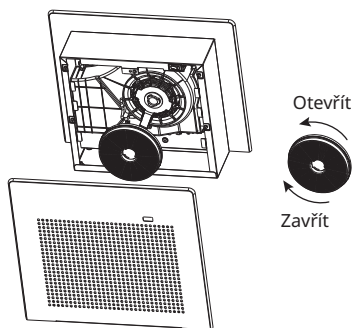
Kovový tukový filtr má neomezenou životnost a musí se mýt jednou měsíčně ručně nebo v myčce nádobí s použitím krátkého cyklu při nízké teplotě. Při mytí v myčce nádobí může tukový filtr zmatnět, což však nemá vliv na jeho filtrační schopnost.

Údržba uhlíkového filtru

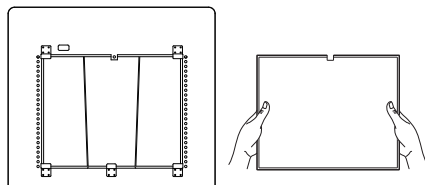
1. Vypojte spotřebič nebo odpojte elektrické napájení.
2. Odstraňte šrouby.
3. Sejměte panel.



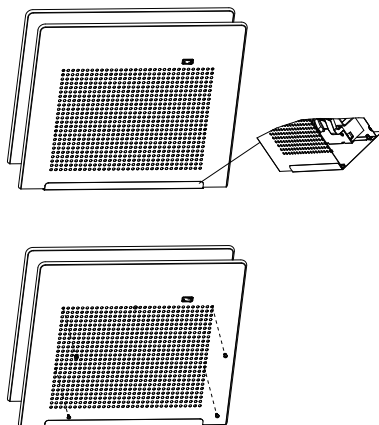
4. Otočte a vyjměte použitý aktivní uhlík. Vyměňte jej za nový aktivní uhlík. Použitý aktivní uhlík nelze obnovit a vyčistit. Výměna se doporučuje každé 2–3 měsíce.



5. Po demontáži panelu vyjměte filtrační síto k vyčištění.



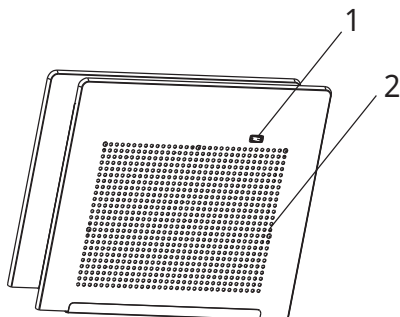
6. Nasadte filtr zpět na ozdobný panel, vložte jej skrze zadní panel a utáhněte všech 5 šroubů.



Výrobce

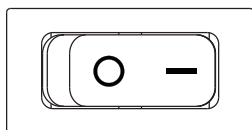
Ikea of Sweden AB-SE-343 81 Älmhult, Švédsko

Popis spotřebiče



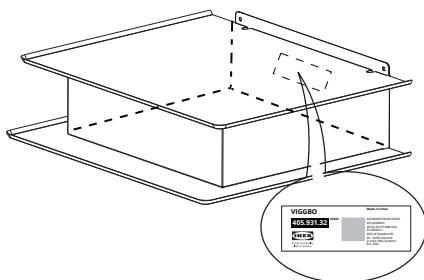
- 1** Vypínač
- 2** Tukový filtr

Ovládací panel



- : Tlačítko ZAPNOUT
- : Tlačítko VYPNOUT

Technické informace jsou uvedeny na výrobním štítku uvnitř spotřebiče.



Záruka IKEA

Pokud chcete uplatnit záruku na výrobek nebo k němu získat podporu



Obratťte se na zákaznickou podporu IKEA. Odkaz na samoobslužný portál nebo telefonní číslo najdete na webu www.IKEA.com.

Důrazně doporučujeme si poznamenat číslo výrobku IKEA (8 číslic) a sériové číslo na štítku výrobku, abyste mohli požádat o servis na samoobslužném portálu a snáze našli informace o výrobku nebo o náhradních dílech k němu. V části Technické údaje / typový štítek najdete, kde se typový štítek nachází.

USCHOVEJTE SI DOKLAD O KOUPI / DODÁNÍ!

Je to váš doklad o koupi a bez něj nebude záruka platná. Na dokladu je rovněž uveden název a číslo výrobku IKEA (8 číslic) pro každý zakoupený spotřebič.

Než se na nás obrátíte, přečtěte si pozorně technickou dokumentaci dodanou se spotřebičem.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem

- Przed montażem i rozpoczęciem eksploatacji sprzętu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, aby zapewnić bezpieczeństwo użytkownika i poprawną obsługę urządzenia.
- Usuń z akcesoriów tekturowe elementy zabezpieczające, folię ochronną i etykiety samoprzylepne. Sprawdź, czy urządzenie nie uległo uszkodzeniom podczas transportu.
- Aby uniknąć uszkodzeń, nie umieszczaj na urządzeniu żadnych przedmiotów o masie ponad 5 kg.

 Celem tego symbolu jest zwrócenie uwagi na niebezpieczeństwo i uczulenie użytkowników na możliwe zagrożenie dla nich i osób postronnych.

Wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa są oznaczone symbolem uwagi i następującymi hasłami:

NIEBEZPIECZEŃSTWO:

Oznacza niebezpieczną sytuację, która — jeśli się jej nie uniknie — spowoduje poważne obrażenia ciała.

 **OSTRZEŻENIE:** Oznacza niebezpieczną sytuację, która — jeśli się jej nie uniknie — może spowodować poważne obrażenia ciała.

Wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa zawierają konkretne szczegóły na temat możliwego zagrożenia/ostrzeżenia oraz informują, w jaki sposób obniżyć zagrożenie obrażeniami ciała, uszkodzenia i

porażenia elektrycznego wynikające z nieprawidłowego użycia urządzenia. Ściśle stosuj się do poniższych instrukcji.

Środki ostrożności i ogólne zalecenia:

- Instalację i podłączenie elektryczne musi wykonać wykwalifikowany specjalista zgodnie z instrukcjami producenta oraz miejscowymi przepisami bezpieczeństwa. Nie naprawiaj ani nie wymieniaj żadnej części urządzenia, chyba że wyraźnie zaznaczono to w podręczniku użytkownika.
- Przed montażem odłącz urządzenie od zasilania.

 **OSTRZEŻENIE:** Niezastosowanie się do zaleceń dotyczących montażu wkrętów lub elementów mocujących może spowodować zagrożenie elektryczne.

- Uziemienie urządzenia jest obowiązkowe. (Nie jest możliwe dla okapów klasy II z symbolem  na tabliczce znamionowej).
- Odłączając zasilanie urządzenia, nie ciągnij za przewód zasilający.
- Po zakończeniu montażu elementy elektryczne powinny być niedostępne dla użytkownika.
- Nie dotykaj urządzenia mokrą częścią ciała ani nie obsłuj go na bosą.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci od lat 8 oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, postrzegania i umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie do korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją

związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie powinny bez nadzoru czyścić urządzenia i wykonywać konserwacji, do której jest zobowiązany użytkownik.

- Wszystkie inne czynności konserwacyjne muszą być przeprowadzane przez specjalistę.
- Podczas wiercenia w ścianie należy zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić połączeń elektrycznych lub rur.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem lub nieprawidłowymi ustawieniami.
- Odpowiednia konserwacja i czyszczenie gwarantują dobry stan techniczny i najlepszą wydajność urządzenia. Regularnie czyść uporczywe plamy na powierzchni, by uniknąć gromadzenia się tłuszczu. Regularnie wyjmuj i czyść lub wymieniaj filtr. Rób to zgodnie z instrukcjami podanymi w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”.
- Nie przygotowywaj potraw z użyciem ognia (flambriranie) pod urządzeniem. Używanie otwartego ognia może spowodować pożar.
- Niezastosowanie się do instrukcji podczas czyszczenia okapu oraz czyszczenia i wymiany filtrów może spowodować zagrożenie pożarem.
- Zapewnij odpowiednią wentylację, jeśli okap jest używany równocześnie z innymi urządzeniami korzystającymi z gazu lub innych materiałów palnych.
- Nie pozostawiaj patelni podczas smażenia bez nadzoru, gdyż olej może się zapalić.

- Okap nie jest powierzchnią do pracy. Nie kładź na nim przedmiotów o łącznej masie ponad 5 kg.
- W trakcie montażu i konserwacji należy zawsze nosić odpowiednie rękawice robocze.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz.

⚠ OSTRZEŻENIE: Podczas pracy kuchenki dostępne części okapu mogą się nagrzewać.

Montaż i podłączenie

W przypadku problemów, skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym. Aby zapobiec uszkodzeniom, wyjmij urządzenie z opakowania dopiero podczas montażu.

Przygotowanie do montażu

⚠ OSTRZEŻENIE: Okap powinien przynosić i montować co najmniej dwie osoby.

Minimalna odległość między kuchenką a dolną częścią okapu nie może być mniejsza niż 65 cm w przypadku kuchenek gazowych oraz 50 cm w przypadku kuchenek elektrycznych. Przed montażem należy także sprawdzić odległości określone w instrukcji użytkownika kuchenki.

Jeśli w instrukcji montażu kuchenki mowa jest o większej odległości między kuchenką a okapem, należy się do niej zastosować.

Podłączenie elektryczne

Upewnij się, że napięcie określone na tabliczce znamionowej urządzenia jest takie samo, jak napięcie zasilania.

Tę informację można znaleźć wewnątrz okapu pod filtrem odłuszczałym. Tylko specjalista elektryk może wymienić kabel zasilający (typ H05

VV-F). Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym.

Jeśli okap jest wyposażony we wtyczkę elektryczną, podłącz wtyczkę do gniazda spełniającego wymagania aktualnych przepisów i znajdującego się w dostępnym miejscu.

⚠ OSTRZEŻENIE: Jeśli brak

wtyczki (podłączenie bezpośrednio do zasilania) lub jeśli gniazdo nie jest w dostępnym miejscu, wykwalifikowany elektryk powinien zamontować standardowy wyłącznik dwubiegunowy, który umożliwi całkowite odłączenie od zasilania w przypadku przepięcia kategorii III zgodnie z przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych.

Montaż

Okap jest przeznaczony wyłącznie do „Instalacja recyrkulacyjna”.

Instalacja recyrkulacyjna

(patrz symbol  w broszurze montażowej)

Powietrze jest filtrowane przez filtr węglowy, a następnie kierowane z powrotem do pomieszczenia.

WAŻNE: Zapewnij odpowiednią cyrkulację powietrza dookoła okapu.

WAŻNE: W okapie jest zamontowany fabrycznie filtr węglowy.

Filtry wymienne są dostępne w sklepach IKEA lub w witrynie IKEA.com.

Okap należy zainstalować z dala od brudnych obszarów, okien, drzwi i źródeł ciepła, gdyż mogą one obniżyć wydajność instalacji i zwiększyć zagrożenie pożarem.

Akcesoria do mocowania na ścianie nie są dołączone do zestawu, gdyż różne materiały ściany wymagają różnych typów akcesoriów do montażu. Użyj zestawów do mocowania odpowiednich do ścian w domu i masy urządzenia. Aby uzyskać więcej szczegółów, skontaktuj się z fachowym sprzedawcą. Zachowaj niniejszą broszurę na przyszłość.

Ochrona środowiska

Utylizacja opakowania

Materiał opakowania nadaje się w 100% do ponownego użycia i został oznaczony symbolem recyklingu . Różne części opakowania należy zatem zutylizować odpowiedzialnie i zgodnie z miejscowymi przepisami dotyczącymi zagospodarowania odpadów.

Złomowanie urządzenia

- Urządzenie jest oznaczone zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego (WEEE).
- Poprawna utylizacja produktu pozwala uniknąć negatywnych skutków dla środowiska naturalnego i zdrowia człowieka.

Symbol  na produkcie lub dołączonej do

niego dokumentacji oznacza, że urządzenia nie można traktować jak odpadów komunalnych, ale należy je zwrócić do odpowiedniej placówki zajmującej się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Wskazówki na temat oszczędzania energii

- W razie potrzeby wymień filtry węglowe, aby zachować dobrą wydajność redukcji nieprzyjemnych zapachów.
- W razie potrzeby czyść filtry węglowe, aby zachować dobrą wydajność redukcji nieprzyjemnych zapachów.

Deklaracja zgodności

Urządzenie zostało zaprojektowane, wyprodukowane i wprowadzone na rynek zgodnie z:

- celami bezpieczeństwa dyrektywy o niskim napięciu 2014/35/UE;

- normą europejską EN 61591;
- wymaganiami ochronnymi dyrektywy EMC 2014/30/UE.

Bezpieczeństwo elektryczne urządzenia można zagwarantować tylko w przypadku prawidłowego podłączenia do zatwierdzonego systemu uziemienia.

Czyszczenie i konserwacja

OSTRZEŻENIE:

- Nigdy nie używaj sprzętu czyszczącego parą.
- Odłącz urządzenie od sieci elektrycznej.

WAŻNE: Nie używaj agresywnych ani ściernych detergentów. Jeśli którykolwiek z tych produktów przypadkowo wejdzie w styczność z urządzeniem, natychmiast zetrzyj go wilgotną ściereczką.

- Czyść powierzchnię wilgotną ściereczką. Jeśli jest bardzo zabrudzona, dodaj do wody kilka kropel płynu do mycia naczyń. Zakończ czyszczenie, wycierając suchą ściereczką.

WAŻNE: Nie używaj ściernych gąbek, metalowych skrobaków ani myjek drucianych. Mogą one z czasem uszkodzić powierzchnię.

- Używaj detergentów przeznaczonych specjalnie do czyszczenia urządzenia i postępuj zgodnie z instrukcjami producenta.

WAŻNE: Filtry czyść przynajmniej raz w miesiącu, by usunąć wszelkie pozostałości oleju i tłuszczu.

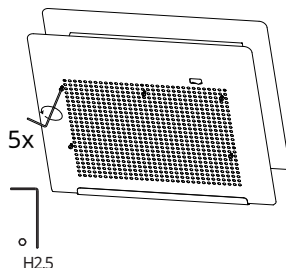
Czyszczenie filtra odtłuszczającego

Metalowy filtr odtłuszczający ma nieograniczoną żywotność i należy myć go raz w miesiącu ręcznie lub w zmywarce do naczyń, używając krótkiego cyklu z niską temperaturą. Podczas mycia w zmywarce do naczyń filtr może zmatowieć, ale nie wpływa to na jego wydajność.

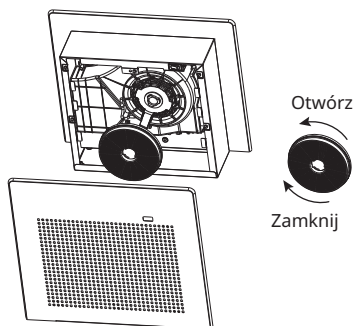
Konserwacja filtra węglowego

1. Wyłącz urządzenie lub odłącz je od sieci elektrycznej.
2. Wyjmij wkręty.

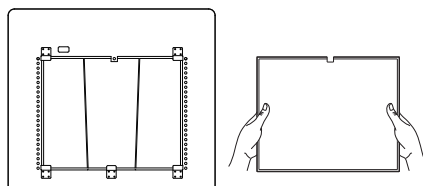
3. Zdejmij panel.



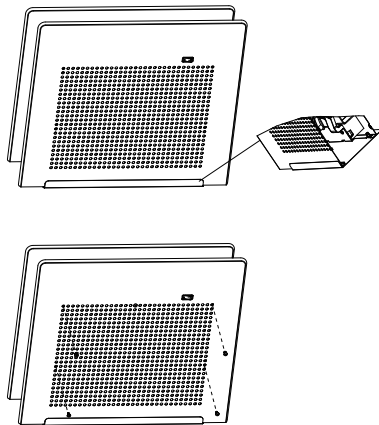
4. Obróć i wyjmij zużyty węgiel aktywny. Wymień na nowy węgiel aktywny. Zużytego węgla aktywnego nie można odzyskać ani wyczyścić. Zalecamy wymieniać do 2–3 miesiące.



5. Po rozmontowaniu panelu wyjmij ekran filtra w celu wyczyszczenia.



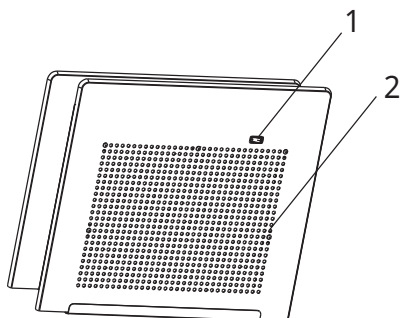
6. Załóż filtr z powrotem na panel estetyczny.
Włóż go przez panel tylny i dokręć
5 wkrętów.



Producent

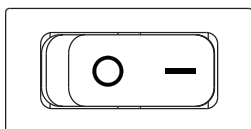
Ikea of Sweden AB-SE-343 81 Älmhult, Szwecja

Opis urządzenia



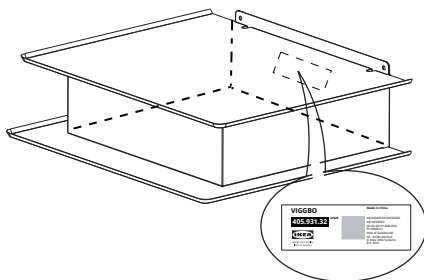
- 1** Włącznik
- 2** Filtr odłuszczający

Panel sterowania



- : Włączanie
- : Wyłączanie

Informacje techniczne są podane na tabliczce znamionowej wewnątrz urządzenia.



Gwarancja IKEA

Jeśli chcesz zgłosić roszczenie gwarancyjne dotyczące produktu lub uzyskać pomoc techniczną



Prosimy o kontakt z obsługą klienta IKEA; link do portalu samoobsługowego lub numer telefonu znajdziesz na stronie www.IKEA.com.

Aby złożyć kompletne zgłoszenie serwisowe na portalu samoobsługowym oraz łatwiej znaleźć informacje o swoim produkcie lub częściach zamiennych powiązanych z produktem, prosimy o zanotowanie numeru artykułu IKEA (8 cyfr) oraz numeru seryjnego z etykiety produktu.

W sekcji Dane techniczne / tabliczka znamionowa znajdziesz informację o lokalizacji tabliczki znamionowej.

PROSIMY O ZACHOWANIE DOWODU ZAKUPU / DOSTAWY!

Jest to potwierdzenie zakupu i gwarancja nie będzie bez niego ważna. Na dowodzie zakupu widnieje także nazwa i numer artykułu IKEA (8-cyfrowy) dla każdego zakupionego urządzenia.

Przed skontaktowaniem się z nami dokładnie przeczytaj dołączoną do urządzenia dokumentację techniczną.

Сведения по технике безопасности

Перед первым использованием

- Для обеспечения вашей безопасности и надлежащей эксплуатации оборудования внимательно прочитайте данное руководство перед установкой и использованием изделия.
- Снимите с принадлежностей защитные детали из картона, защитную пленку и наклейки. Проверьте прибор на наличие повреждений при транспортировке.
- Во избежание повреждений не кладите на прибор предметы весом более 5 кг.

 Этот символ, относящийся к безопасности, предупреждает пользователей о потенциальных рисках.

Все предупреждения по технике безопасности сопровождаются следующими символами, привлекающими внимание:

 **ОПАСНО:** Указывает на опасную ситуацию, которая при несоблюдении соответствующих мер безопасности приведет к серьезным травмам.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Указывает на опасную ситуацию, которая при несоблюдении соответствующих мер безопасности может привести к серьезным травмам.

Все предупреждения о безопасности содержат конкретную информацию о потенциальной опасности и указывают, как снизить риск повреждения оборудования, травм

и поражения электрическим током в результате ненадлежащего использования прибора. Строго соблюдайте приведенные ниже инструкции.

Меры предосторожности и общие рекомендации:

- Установку и подключение электрооборудования должны выполнять только квалифицированные специалисты в соответствии с инструкциями производителя и местными правилами техники безопасности. Не ремонтируйте прибор и не заменяйте какие-либо его детали, если это специально не рекомендовано в руководстве пользователя.
- Перед выполнением любых монтажных работ прибор должен быть отключен от источника питания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Отсутствие винтов или крепежных элементов, необходимость установки которых указана в инструкциях, может привести к поражению электрическим током.

- Заземление прибора является обязательным требованием. (Неприменимо для вытяжек класса II с символом  на паспортной табличке).
- Не тяните кабель питания, чтобы отключить прибор от сети.
- Электрические компоненты не должны быть доступны пользователю после установки.

- Не прикасайтесь к прибору влажными частями тела и не используйте прибор, стоя на полу босиком.
- Дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также люди без достаточного опыта и знаний могут пользоваться данным прибором только под присмотром или после получения инструктажа о безопасном использовании прибора и связанных с ним рисках. Детям не разрешается играть с устройством. Дети могут производить очистку и обслуживание прибора только под присмотром взрослых.
- Все другие работы по техническому обслуживанию должны выполняться профессиональными специалистами.
- При сверлении отверстий в стене следите за тем, чтобы не повредить электрические кабели и/или трубы.
- Производитель не несет ответственности за любой ущерб, вызванный неправильными настройками или ненадлежащим использованием прибора.
- Надлежащее техническое обслуживание и очистка обеспечивают хорошее рабочее состояние и наилучшую производительность прибора. Регулярно удаляйте все стойкие поверхностные загрязнения, чтобы избежать скопления жира. Регулярно очищайте или заменяйте фильтр. Это должно быть выполнено в соответствии с предоставленными инструкциями по очистке и техническому обслуживанию.
- Не готовьте пищу на открытом огне под прибором. Открытое пламя может привести к пожару.
- Несоблюдение инструкций при очистке вытяжки и при очистке/замене фильтров может привести к пожару.
- Если вытяжка работает одновременно с другими приборами, использующими газ или другие горючие материалы, необходимо обеспечить достаточную вентиляцию.
- Не оставляйте сковороды без присмотра во время жарки, так как масло может загореться.
- Вытяжка не является рабочей поверхностью. Не кладите на нее предметы общим весом более 5 кг.
- Всегда надевайте соответствующие защитные перчатки во время установки и технического обслуживания.
- Данный прибор не предназначен для использования на открытом воздухе.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когда используется варочная панель, доступные части вытяжки могут нагреваться.

Установка и подключение к сети питания

В случае возникновения проблем обратитесь в авторизованный сервисный центр. Во избежание каких-либо повреждений вынимайте прибор из упаковки только для установки.

Подготовка к установке

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Для подъема и установки вытяжки требуется не менее двух человек.

Минимальное расстояние между варочной панелью и нижней частью вытяжки должно быть 65 см для плит, работающих на газе или других видах топлива, и 50 см для электрических плит. Перед установкой также проверьте соответствие другим минимальным расстояниям, указанным в руководстве по эксплуатации плиты.

Если в инструкции по установке плиты указано большее расстояние между плитой и вытяжкой, необходимо обеспечить соответствие этому расстоянию.

Электрические подключения

Убедитесь, что напряжение питания, указанное на паспортной табличке прибора, совпадает с напряжением сети.

Эту информацию можно найти на внутренней стороне вытяжки под жирособиравшим фильтром. Замена кабеля питания (тип H05 VV-F) должна выполняться квалифицированным электриком. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Если вытяжка оснащена штепсельной вилкой, подключите вилку к розетке, соответствующей действующим нормам и расположенной в доступном месте.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если вилка не установлена (предусмотрена прямая проводка к сети) или розетка не расположена в доступном месте, квалифицированный электрик должен установить стандартный двухполюсный выключатель питания, который обеспечит полное отключение от сети в случае перенапряжения категории III в соответствии с правилами выполнения электропроводки.

Установка

Вытяжка предназначена только для рециркуляционной установки.

Рециркуляционная установка

(В руководстве по установке должен быть



Воздух фильтруется в угольном фильтре, а затем снова подается в помещение.

ВАЖНО: Обеспечьте надлежащую циркуляцию воздуха вокруг вытяжки.

ВАЖНО: Вытяжка поставляется с предварительно установленным угольным фильтром.

Сменные фильтры доступны в магазинах IKEA или на сайте IKEA.com

Вытяжку следует устанавливать вдали от сильно загрязненных зон, окон, дверей и источников тепла, поскольку это может снизить эффективность системы и увеличить риск возникновения пожара.

Крепежные детали для настенного монтажа не включены в комплект поставки, так как для стен, изготовленных из разных материалов, требуются разные типы крепежных деталей. Используйте крепежные детали, подходящие для стен в вашем доме и способные выдержать вес прибора. Для получения дополнительной информации, обратитесь к продавцу специализированного оборудования.

Сохраните эту брошюру для последующего обращения.

Защита окружающей среды

Утилизация упаковок

Упаковочный материал на 100% пригоден для вторичной переработки и отмечен соответствующим символом . Поэтому упаковка должна быть утилизирована в полном соответствии с правилами местных органов власти, ответственных за утилизацию отходов.

Утилизация изделия

- Прибор маркируется согласно Европейской директиве 2012/19/EU по утилизации отходов электрического и электронного оборудования (WEEE).
- Выполнив это предписание, вы поможете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей, которые могут быть вызваны ненадлежащей утилизацией данного изделия.



Символ  на приборе или на сопроводительных документах указывает, что этот прибор не должен утилизироваться вместе с бытовыми отходами. Он должен быть доставлен в специальный центр сбора

и утилизации электрического и электронного оборудования.

Советы по энергосбережению

- По мере необходимости заменяйте угольные фильтры для поддержания эффективного удаления запаха.
- По мере необходимости очищайте жирославливающие фильтры для поддержания эффективной фильтрации.

Декларация о соответствии

Данный прибор был разработан, изготовлен и продан в соответствии с:

- требованиями к обеспечению безопасности Директивы по низковольтному оборудованию 2014/35/EU;
- требованиями европейского стандарта EN 61591;
- требованиями к защите согласно Директиве по электромагнитной совместимости 2014/30/EU.

Электробезопасность прибора может быть гарантирована только при надежном подключении к проверенной системе заземления.

Очистка и обслуживание

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не используйте парочистительное оборудование.
- Отключите прибор от электросети.

ВАЖНО: Не используйте коррозионные или абразивные губки. Если какое-либо из этих средств случайно соприкоснулось с прибором, немедленно очистите прибор влажной тканью.

- Очистите поверхность прибора влажной тканью. Если загрязнение очень сильное, добавьте несколько капель моющего средства в воду. Закончите очистку протиркой сухой тканью.

ВАЖНО: Не используйте абразивные губки, металлические скребки или очистители. Со временем они могут повредить поверхность прибора.

- Используйте моющие средства, специально предназначенные для очистки прибора, и следуйте инструкциям производителя.

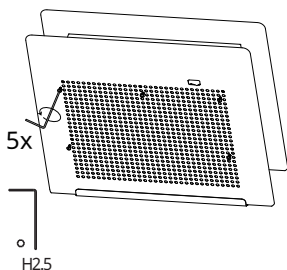
ВАЖНО: Очищайте фильтры не реже одного раза в месяц, чтобы удалить остатки жира и масла.

Очистка жирославливающего фильтра

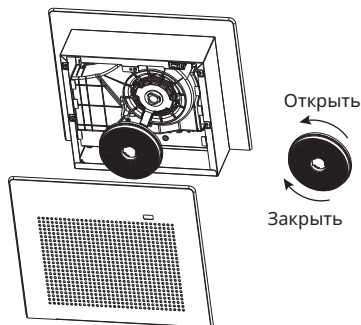
Металлический жирославливающий фильтр имеет неограниченный срок службы. Его следует промывать один раз в месяц вручную или в посудомоечной машине с использованием короткого цикла при низкой температуре. При очистке в посудомоечной машине жирославливающий фильтр может стать тусклым, но это не влияет на его фильтрующую способность.

Обслуживание угольного фильтра

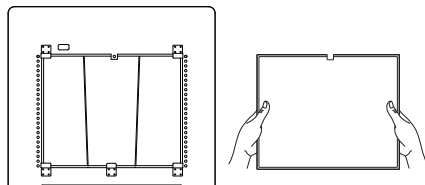
1. Отключите прибор от электросети.
2. Открутите винты.
3. Снимите панель.



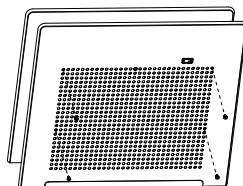
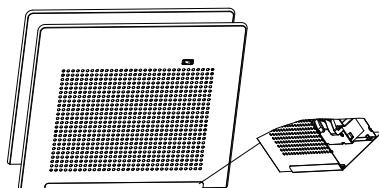
4. Поверните и удалите использованный элемент с активированным углем. Установите новый элемент с активированным углем. Использованный активированный уголь не может быть извлечен и очищен. Замену рекомендуется выполнять каждые 2–3 месяца.



5. После разборки панели извлеките сетку фильтра для очистки.



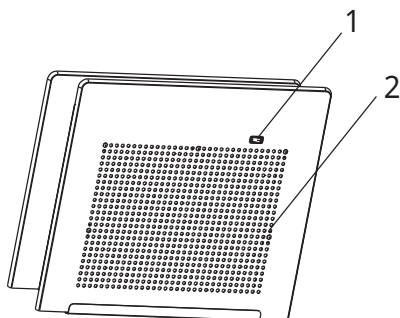
6. Установите фильтр на декоративную панель, вставьте его через заднюю панель и затяните все 5 винтов.



Производитель

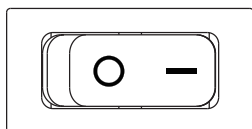
Ikea of Sweden AB-SE-343 81 Älmhult, Швеция

Описание изделия



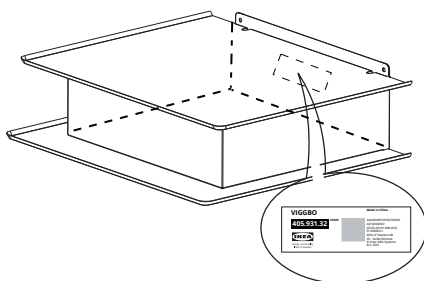
- 1** Переключатель
- 2** Жироулавливающий фильтр

Панель управления



- : Кнопка «ВКЛ.»
- : Кнопка «ВЫКЛ.»

Техническая информация указана на паспортной табличке внутри прибора.



Гарантия компании IKEA

Если вы хотите воспользоваться гарантией на продукт или получить поддержку по продукту



Обратитесь в службу поддержки IKEA; ссылку на портал самообслуживания или номер телефона вы найдете на сайте www.IKEA.com.

Для выполнения вашего запроса на обслуживание через портал самообслуживания и для более легкого поиска информации о вашем товаре или связанных с ним запчастях укажите артикул IKEA (8 цифр) и серийный номер на этикетке товара.

В разделе «Технические данные / заводская табличка» указано, где расположена заводская табличка

СОХРАНИТЕ ДОКУМЕНТ О ПОКУПКЕ/ДОСТАВКЕ!

Это ваше доказательство покупки, без которого гарантия недействительна. В чеке также указаны наименование товара IKEA и его артикульный номер (8-значный).

Прежде чем обращаться к нам внимательно прочитайте техническую документацию, прилагаемую к вашему изделию.

Bezpečnostné informácie

Pred prvým použitím

- Pre vašu vlastnú bezpečnosť a pre správnu prevádzku spotrebiča si pred inštaláciou a uvedením do prevádzky pozorne prečítajte tento návod.
- Odstráňte kartónové ochranné diely, ochrannú fóliu a lepiace štítky z príslušenstva. Skontrolujte spotrebič, či nedošlo k jeho poškodeniu pri preprave.
- Aby ste predišli poškodeniu, nekladte na spotrebič žiadne predmety vážiace viac ako 5 kg.

 Toto je výstražný symbol týkajúci sa bezpečnosti, ktorý upozorňuje používateľov na potenciálne riziká pre seba a ostatných.

Pred všetkými bezpečnostnými upozorneniami je uvedený symbol pozornosti a nasledujúce výrazy:

NEBEZPEČENSTVO:

Označuje nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, spôsobí vážne zranenie.

 **VAROVANIE:** Označuje nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže spôsobiť vážne zranenie.

Všetky bezpečnostné upozornenia uvádzajú konkrétne podrobnosti o možnom nebezpečenstve/varovaní a uvádzajú, ako znížiť riziko zranenia, poškodenia a úrazu elektrickým prúdom v dôsledku nesprávneho používania spotrebiča. Starostlivo dodržiavajte nasledujúce pokyny.

Preventívne opatrenia a všeobecné odporúčania:

- Elektrickú inštaláciu a elektrické pripojenie musí vykonať kvalifikovaný technik podľa pokynov výrobcu a v súlade s miestnymi bezpečnostnými predpismi. Neopravujte ani nevymieňajte žiadnu časť spotrebiča, pokiaľ to nie je výslovne uvedené v používateľskej príručke.
- Pred vykonaním akýchkoľvek inštalčných prác musí byť spotrebič odpojený od elektrickej siete.

 **VAROVANIE:** Nenainštalovanie skrutiek alebo upevňovacích prvkov uvedených v pokynoch môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

- Uzemnenie spotrebiča je povinné. (Nie je možné pre digestory triedy II označené symbolom  na typovom štítku).
- Pri odpájaní spotrebiča netáčajte za napájací kábel.
- Po inštalácii nesmú byť elektrické komponenty pre používateľa prístupné.
- Nedotýkajte sa spotrebiča žiadnou mokrou časťou tela a neobsľuhujte ho, keď ste bosí.
- Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, iba ak sú pod dozorom inej osoby alebo ak boli inou osobou poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a ak rozumejú prípadným rizikám. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Čistenie a používateľskú

údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- Všetky ostatné údržbárske práce musí vykonávať špecializovaný technik.
- Pri vŕtaní do steny dávajte pozor, aby ste nepoškodili elektrické prípojky a/alebo potrubia.
- Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym používaním alebo nesprávnym nastavením.
- Vhodná údržba a čistenie zaistujú dobrý prevádzkový stav a najlepší výkon spotrebiča. Pravidelne čistite všetky odolné povrchové nečistoty, aby ste zabránili usadzovaniu mastnoty. Filter pravidelne vyberajte a čistite alebo vymieňajte. Toto sa musí vykonať v súlade s dodanými pokynmi „Čistenie a údržba“.
- Nevarte jedlo nad plameňom („flambovanie“) pod spotrebičom. Použitie otvoreného ohňa môže spôsobiť požiar.
- Nedodržanie pokynov pri čistení odsávača pár a pri čistení a výmene filtrov môže mať za následok riziko požiaru.
- Ak sa odsávač pár používa súčasne s inými spotrebičmi používajúcimi plyn alebo iné horľavé materiály, musí byť zabezpečené dostatočné vetranie.
- Pri vyprášaní nenechávajte panvice bez dozoru, pretože olej na vyprášanie sa môže vznietiť.
- Digestor nie je pracovná plocha. Neukladajte naň predmety s celkovou hmotnosťou vyššou ako 5 kg.
- Pri inštalácii a údržbe vždy noste vhodné pracovné rukavice.
- Tento spotrebič nie je vhodný na použitie v exteriéri.

⚠ VAROVANIE: Keď sa varná doska používa, prístupné časti odsávača sa môžu zohriať.

Inštalácia a pripojenie

V prípade problémov kontaktujte autorizované servisné stredisko. Aby ste predišli akémukoľvek poškodeniu, vyberte spotrebič z obalu až pri inštalácii.

Príprava na inštaláciu

⚠ VAROVANIE: Digestor by mali zdvíhať a inštalovať iba dve alebo viac osôb.

Minimálna vzdialenosť medzi varnou doskou a spodnou časťou odsávača pár nesmie byť menšia ako 65 cm pri spaľovaní plynu alebo iných palív a 50 cm pri elektrických sporákoch. Pred inštaláciou skontrolujte aj minimálne vzdialenosti uvedené v návode na obsluhu sporáka.

Ak je v návode na inštaláciu sporáka uvedená väčšia vzdialenosť medzi sporákom a digestorom, je potrebné túto vzdialenosť dodržať.

Zapojenie do elektrickej siete

Uistite sa, že napätie uvedené na typovom štítku spotrebiča je rovnaké ako napätie v sieti.

Tieto informácie nájdete na vnútornej strane odsávača pár pod tukovým filtrom. Výmenu napájacieho kábla (typ H05 VV-F) musí vykonať kvalifikovaný elektrikár. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

Ak je odsávač pár vybavený elektrickou zástrčkou, zapojte zástrčku do zásuvky v súlade s platnými predpismi, ktorá sa nachádza na prístupnom mieste.

⚠ VAROVANIE: Ak nie je namontovaná zástrčka (priame zapojenie do siete) alebo ak sa zásuvka nenachádza na prístupnom mieste, kvalifikovaný elektrikár by mal

nainštalovať štandardizovaný dvoj pólový vypínač, ktorý umožní úplné odpojenie od siete v prípade prepätia kategórie III. podmienok v súlade s pravidlami elektroinštalácie.

Inštalácia

Odsávač pár je určený len pre „recirkulačná inštalácia“.

Recirkulačná inštalácia



(pozrite symbol v inštallačnej brožúre)

Vzduch sa filtruje cez uhlíkový filter a potom sa vracia do miestnosti.

DÔLEŽITÉ: Zabezpečte správnu cirkuláciu vzduchu okolo odsávača pár.

DÔLEŽITÉ: Digestor sa dodáva s predinštalovaným uhlíkovým filtrom.

Náhradné filtre sú dostupné v obchodoch IKEA alebo na IKEA.com

Digestor by mal byť inštalovaný mimo obzvlášť znečistených oblastí, okien, dverí a zdrojov tepla, pretože pravdepodobne znížia účinnosť systému a zvýšia riziko požiaru.

Príslušenstvo na pripevnenie na stenu nie je súčasťou balenia, pretože steny vyrobené z rôznych materiálov vyžadujú rôzne typy príslušenstva na upevnenie. Používajte upevňovacie systémy vhodné pre steny vo vašej domácnosti a pre hmotnosť spotrebiča. Bližšie informácie vám poskytne špecializovaný predajca.

Uchovajte si túto brožúru pre budúce konzultácie.

Ochrana životného prostredia

Likvidácia obalu

Obalový materiál je na 100 % recyklovateľný a je označený symbolom recyklácie . Rôzne časti obalu sa preto musia zlikvidovať zodpovedne a v úplnom súlade s predpismi miestnych úradov o likvidácii odpadu.

Zošrotovanie výrobku

- Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ).
- Tým že zaistíte správnu likvidáciu tohoto produktu, pomôžete zabrániť možným negatívnym následkom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli byť spôsobené nesprávnou likvidáciou odpadu z tohoto produktu.



Symbol na výrobku alebo na sprievodnej dokumentácii označuje, že s týmto spotrebičom sa nesmie zaobchádzať ako s domácim odpadom, ale musí sa odovzdať do príslušného

zberného strediska na recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

Tipy na úsporu energie

- Ak je to potrebné, vymeňte uhlíkový filter (filtre), aby ste zachovali dobrú účinnosť redukcie zápachu.
- V prípade potreby vyčistite tukový filter (filtre), aby ste zachovali dobrú účinnosť tukového filtra.

Vyhlasenie o súlade

Tento spotrebič bol navrhnutý, vyrobený a uvedený na trh v súlade s týmito predpismi:

- bezpečnostné ciele smernice 2014/35/EÚ „Nízke napätie“;
- Európska norma EN 61591;
- ochranné požiadavky smernice EMC 2014/30/EÚ.

Elektrická bezpečnosť spotrebiča je možné zaručiť len vtedy, ak je správne pripojený k schválenému uzemňovaciemu systému.

Čistenie a údržba

⚠ VAROVANIE:

- Nikdy nepoužívajte zariadenie na čistenie parou.
- Zariadenie odpojte od elektrickej siete.

DÔLEŽITÉ: Nepoužívajte korozívne ani abrazívne čistiace prostriedky. Ak sa niektorý z týchto produktov náhodne dostane do kontaktu so spotrebičom, ihneď ho očistite vlhkou handričkou.

- Povrch čistite navlhčenou handričkou. Ak je veľmi znečistený, pridajte do vody niekoľko kvapiek čistiaceho prostriedku. Nakoniec utrite suchou handričkou.

DÔLEŽITÉ: Nepoužívajte abrazívne špongie, kovové škrabky ani drôtenky. Tie môžu časom poškodiť povrch.

- Používajte čistiace prostriedky špeciálne určené na čistenie spotrebiča a postupujte podľa pokynov výrobcu.

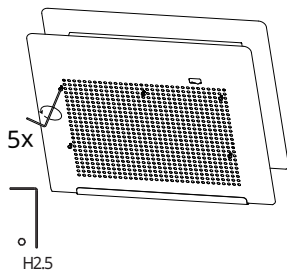
DÔLEŽITÉ: Čistite filtre aspoň raz za mesiac, aby ste odstránili zvyšky oleja alebo mastnoty.

Čistenie filtra na mastnotu

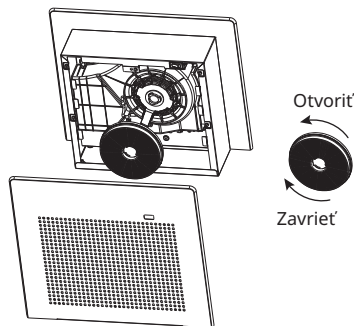
Kovový tukový filter má neobmedzenú životnosť a je potrebné ho umývať raz za mesiac ručne alebo v umývačke riadu pomocou krátkého cyklu pri nízkej teplote. Pri čistení v umývačke riadu sa tukový filter môže otupiť; nemá to vplyv na jeho filtračnú kapacitu.

Údržba uhlíkového filtra

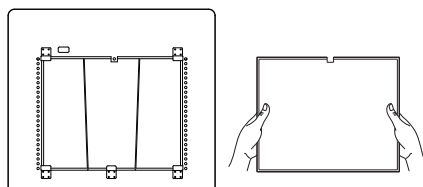
1. Odpojte spotrebič alebo odpojte napájanie.
2. Odmontujte skrutky.
3. Odmontujte panel.



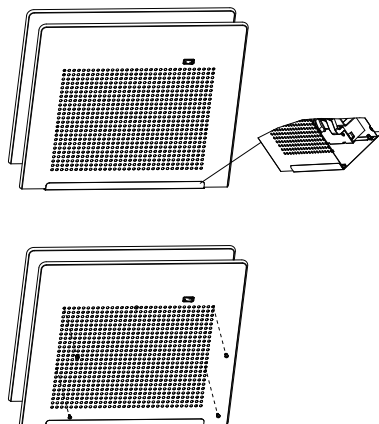
4. Otočte a odstráňte použité aktívne uhlie. Vymeňte za nové aktívne uhlie. Použitú aktívne uhlie nie je možné obnoviť a vyčistiť. Výmena sa odporúča každé 2 až 3 mesiace.



5. Po demontáži panelu vyberte sitko filtra na čistenie.



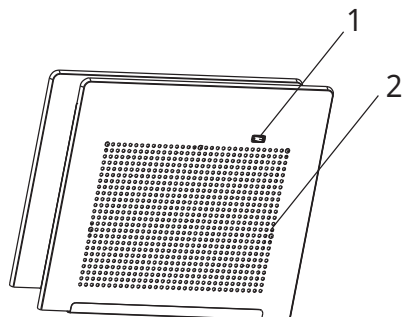
6. Nasadte filter späť na estetický panel, vložte ho cez zadný panel a zatiahnite všetkých 5 skrutiek.



Výrobca

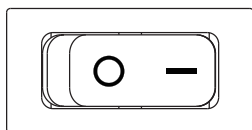
Ikea of Sweden AB – SE – 343 81 Älmhult, Švédsko

Popis výrobku



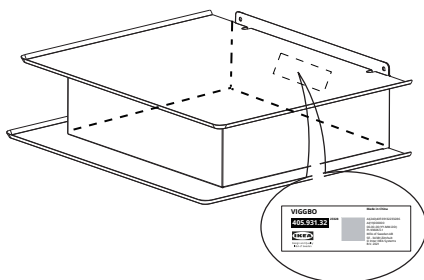
- 1** Spínač
- 2** Filter na mastnotu

Ovládací panel



- : Tlačidlo zapnutia
- : Tlačidlo vypnutia

Technické informácie sú uvedené na typovom štítiku vo vnútri spotrebiča.



Záruka IKEA

Ak chcete uplatniť záruku na výrobok alebo získať podporu k výrobku



Kontaktujte zákaznícku podporu IKEA; odkaz na samoobslužný portál alebo telefónne číslo nájdete na www.IKEA.com.

Aby ste dokončili svoju žiadosť o servis na samoobslužnom portáli a ľahšie našli informácie o svojom výrobku alebo o náhradných dieloch k nemu, odporúčame si poznamenať číslo položky IKEA (8-miestne) a sériové číslo na štítku výrobku.

V časti Technické údaje/typový štítok nájdete, kde sa nachádza typový štítok.

UCHOVAJTE DOKLAD O NÁKUPE/DORUČENÍ!

Je to váš doklad o kúpe, záruka bez neho nebude platná. Pokladničný doklad obsahuje aj názov a číslo položky IKEA (8-miestne) pre každý zakúpený spotrebič.

Predtým než nás kontaktujete, si dôkladne prečítajte technickú dokumentáciu dodanú s vaším spotrebičom.

Saugos informacija

Prieš naudojantis pirmąkart

- Siekdami užtikrinti savo saugą ir tinkamą prietaiso veikimą, prieš jį montuodami ir naudodami, atidžiai perskaitykite šį vadovą.
- Nuo priedų nuimkite kartonines apsaugines dalis, apsauginę plėvelę ir lipnias etiketes. Patikrinkite, ar prietaisas nebuvo pažeistas transportuojant.
- Kad išvengtumėte pažeidimų, ant prietaiso nedėkite jokių daiktų, sunkesnių nei 5 kg.

 Tai su sauga susijęs dėmesio simbolis, kuris įspėja naudotojus apie galimą pavojų sau ir kitiems. Prieš visus saugos įspėjimus pateikiamas dėmesio simbolis ir šie terminai:

 **PAVOJUS:** Nurodo pavojingą situaciją, kurios neišvengus sukeltas sunkus sužalojimas.

 **ĮSPĖJIMAS:** Nurodo pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima sunkiai susižaloti.

Visuose saugos įspėjimuose pateikiama konkreti informacija apie galimą pavojų / įspėjimą ir nurodoma, kaip sumažinti sužeidimo, sugadinimo ir elektros smūgio riziką, kylančią dėl netinkamo prietaiso naudojimo. Atidžiai laikykitės toliau pateiktų nurodymų.

Atsargumo priemonės ir bendrosios rekomendacijos:

- Elektros instaliaciją ir elektrinių jungčių prijungimą turi atlikti kvalifikuotas specialistas pagal gamintojo nurodymus ir laikydamasis vietinių saugos taisyklių. Neremontuokite ir

nekeiskite jokių prietaiso dalių, nebent tai būtų konkrečiai nurodyta naudotojo vadove.

- Prieš atliekant montavimo darbus, prietaisas turi būti atjungtas nuo elektros tinklo.

 **ĮSPĖJIMAS:** Neįmontavus instrukcijose nurodytų varžtų ar tvirtinimo elementų, gali kilti elektros pavojus.

- Būtina įžeminti prietaisą. (Negalima naudoti II klasės gartraukiams, pažymėtiems simboliu  vardinėje plokštelėje).
- Norėdami atjungti prietaisą nuo elektros tinklo, netraukite už maitinimo laido.
- Sumontavus prietaisą, elektrinės sudedamosios dalys neturi būti prieinamos naudotojui.
- Nelieskite prietaiso jokia drėgna kūno dalimi ir nenaudokite jo basomis.
- Vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys, kurių fiziniai, jutimo arba protiniai gebėjimai riboti, arba kuriems trūksta patirties ir žinių, šį prietaisą gali naudoti tik tuomet, jei jie prižiūrimi arba jiems buvo suteikti nurodymai, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir jei jie supranta su prietaiso naudojimu susijusius pavojus. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu. Neprižiūrimiems vaikams draudžiama valyti ir prižiūrėti įrenginį.
- Visas kitas techninės priežiūros paslaugas turi atlikti specializuotas meistras.
- Gręždami per sieną nepažeiskite elektros jungčių ir (arba) vamzdžių.

- Gamintojas neprisiima atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo ar neteisingų nustatymų.
- Tinkama techninė priežiūra ir valymas užtikrina tinkamą prietaiso veikimą ir geriausią jo našumą. Reguliariai valykite visus įsisenėjusius paviršiaus nešvarumus, kad išvengtumėte riebalų sankaupų. Reguliariai išimkite ir išvalykite arba pakeiskite filtrą. Tai reikia atlikti pagal pateiktas „Valymo ir priežiūros“ instrukcijas.
- Negamininkite maisto ant liepsnos („flambė“) po prietaisu. Naudojant atvirą liepsną gali kilti gaisras.
- Nesilaikant instrukcijų, kai valomas gartraukis ir valomi bei keičiami filtrai, gali kilti gaisro pavojus.
- Jei gartraukis naudojamas kartu su kitais prietaisais, naudojančiais dujas ar kitas degias medžiagas, turi būti užtikrintas tinkamas vėdinimas.
- Kepdami nepalikite keptuvių be priežiūros, nes aliejus gali užsidegti.
- Gartraukis nėra darbo paviršius. Nedėkite ant jo daiktų, kurių bendras svoris didesnis nei 5 kg.
- Montuodami ir atlikdami techninę priežiūrą visada mūvėkite tinkamas darbinės pirštines.
- Šis prietaisas netinka naudoti lauke.

⚠ ĮSPĖJIMAS: Kai kaitlentė naudojama, prieinamos gaubto dalys gali įkaisti.

Montavimas ir prijungimas

Kilus problemoms, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą. Kad prietaisas nebūtų sugadintas, išimkite jį iš pakuotės tik montavimo metu.

Pasiruošimas montuoti

⚠ ĮSPĖJIMAS: Gartraukį turi kelti ir montuoti tik du ar daugiau žmonių.

Mažiausias atstumas tarp kaitlentės ir apatinės gaubto dalies turi būti ne mažesnis kaip 65 cm, jei viryklė kūrenama dujomis ar kitu kuru, ir 50 cm, jei viryklė yra elektrinė. Prieš montuodami taip pat patikrinkite minimalius atstumus, nurodytus viryklės instrukcijoje.

Jei viryklės montavimo instrukcijoje nurodytas didesnis atstumas tarp viryklės ir gartraukio, šio atstumo būtina laikytis.

Elektros jungtis

Įsitikinkite, kad prietaiso vardinėje plokštelėje nurodyta maitinimo įtampa sutampa su elektros tinklo įtampa.

Šią informaciją rasite gartraukio viduje, po riebalų filtru. Maitinimo kabelį (H05 VV-F tipo) turi pakeisti kvalifikuotas elektrikas. Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

Jei gartraukis turi elektros kištuką, kištuką prijunkite prie galiojančias taisykles atitinkančio lizdo, esančio pasiekiamoje vietoje.

⚠ ĮSPĖJIMAS: Jei kištuko nėra (tiesioginis prijungimas prie elektros tinklo) arba jei kištukinis lizdas yra nepasiekiamoje vietoje, kvalifikuotas elektrikas turi įrengti standartinį dvipolį maitinimo jungiklį, kuris, esant III kategorijos viršįtampiams, užtikrintų visišką atjungimą nuo elektros tinklo pagal elektros instaliacijos taisykles.

Įrengimas

Gartraukis skirtas tik „Recirkuliacijos įrengimui“.

Recirkuliacijos įrengimas



(žr. simbolį  montavimo knygelėje)

Oras filtruojamas per medžio anglies filtrą, o po to vėl nukreipiamas į patalpą.

SVARBU: Užtikrinkite tinkamą oro cirkuliaciją aplink gartraukį.

SVARBU: Gartraukis tiekiamas su iš anksto sumontuotu medžio anglies filtru.

Keičiamųjų filtrų galima įsigyti IKEA parduotuvėse arba IKEA.com

Gartraukį reikia įrengti atokiau nuo itin nešvarių vietų, langų, durų ir šilumos šaltinių, nes jie gali sumažinti sistemos efektyvumą ir padidinti gaisro pavojų.

Priedai sienoms tvirtinti į komplektą neįeina, nes iš skirtingų medžiagų pagamintoms sienoms reikia skirtingų tipų tvirtinimo priedų. Naudokite tvirtinimo sistemas, tinkamas jūsų namų sienoms ir prietaiso svoriui. Dėl išsamesnės informacijos kreipkitės į specializuotą pardavėją. Saugokite šią knygelę, kad galėtumėte ją pasinaudoti ateityje.

Aplinkosaugos klausimai

Pakuotės šalinimas

Pakuotės medžiaga yra 100 % perdirbama ir pažymėta perdirbimo simboliu . Todėl įvairios pakuotės dalys turi būti šalinamos atsakingai ir visiškai laikantis vietos valdžios institucijų taisyklių, reglamentuojančių atliekų šalinimą.

Gaminio atidavimas į atliekų surinkimo punktą

- Šis prietaisas pažymėtas pagal Europos direktyvą 2012/19/ES / Elektros ir elektroninės įrangos atliekos (EEJA).
- Užtikrindami tinkamą šio gaminio išmetimą, padedate užkirsti kelią neigatyvioms pasekmėms aplinkai ir žmonių sveikatai, kurios galėtų kilti netinkamai tvarkant šio gaminio atliekas.



Simbolis  ant gaminio arba pridedamuose dokumentuose nurodo, kad jo negalima tvarkyti kaip buitinių atliekų, o reikia priduoti į atitinkamą elektros ir elektroninės įrangos perdirbimo surinkimo centrą.

Patarimai, kaip taupyti energiją

- Prireikus pakeiskite anglies filtrą (-us), kad išlaikytumėte gerą kvapų mažinimo efektyvumą.
- Prireikus išvalykite riebalų filtrą (-us), kad išlaikytumėte gerą riebalų filtro efektyvumą.

Atitikties deklaracija

Šis prietaisas suprojektuotas, pagamintas ir parduotas laikantis:

- žemos įtampos direktyvos 2014/35/ES saugos tikslų;
- Europos standarto EN 61591;
- elektromagnetinio suderinamumo direktyvos 2014/30/ES apsaugos reikalavimų.

Prietaiso elektrinė sauga gali būti užtikrinta tik tuo atveju, jei jis tinkamai prijungtas prie patvirtintos įžeminimo sistemos.

Valymas ir priežiūra

⚠ ĮSPĖJIMAS:

- Niekada nenaudokite valymo garais įrangos.
- Atjunkite prietaisą nuo maitinimo tinklo.

SVARBU: Nenaudokite korozinių ar abrazyvinių ploviklių. Jei kuris nors iš šių produktų netyčia patektų ant prietaiso, nedelsdami nuvalykite drėgnu skudurėliu.

- Paviršių valykite drėgna šluoste. Jei jis labai nešvarus, į vandenį įlašinkite kelis lašus ploviklio. Baikite valyti sausa šluoste.

SVARBU: Nenaudokite abrazyvinių kempinių, metalinių šveitiklių ar šveitiklių. Ilgainiui jie gali pažeisti paviršių.

- Naudokite specialiai prietaisui valyti skirtas plovimo priemones ir laikykitės gamintojo nurodymų.

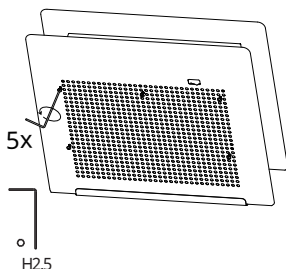
SVARBU: Bent kartą per mėnesį išvalykite filtrus, kad pašalintumėte alyvos ar riebalų likučius.

Riebalų filtro valymas

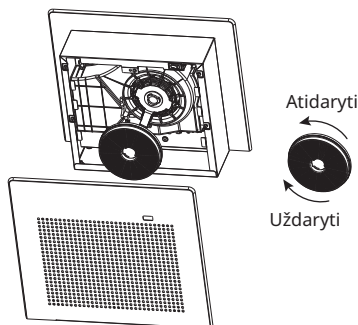
Metalinio riebalų filtro tarnavimo laikas neribotas, todėl jį reikia plauti kartą per mėnesį rankiniu būdu arba indaplovėje, naudojant trumpą ciklą žemoje temperatūroje. Valant indaplovėje riebalų filtras gali nusitrinti; tai neturi įtakos jo filtravimo savybėms.

Medžio anglies filtro priežiūra

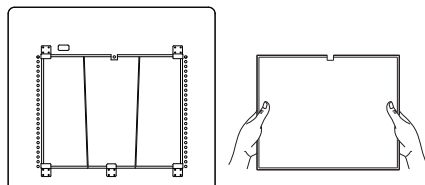
1. Atjunkite prietaisą nuo maitinimo tinklo arba atjunkite maitinimo šaltinį.
2. Išsukite varžtus.
3. Nuimkite skydelį.



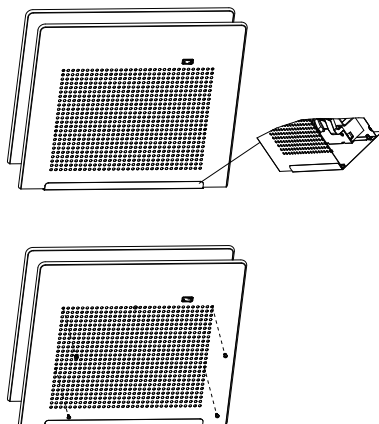
4. Apverskite ir išimkite panaudotą aktyvintąjį anglį. Pakeiskite nauja aktyvintąja anglimi. Panaudotos aktyviosios anglies negalima surinkti ir išvalyti. Ją rekomenduojama keisti kas 2–3 mėnesius.



5. Išardę skydelį, išimkite filtro sietelį ir išvalykite.



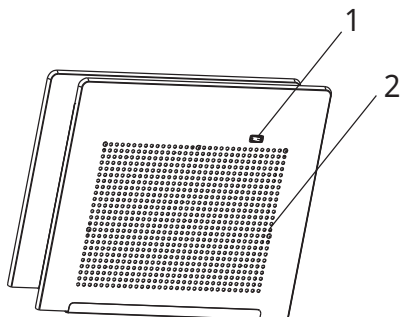
6. Vėl uždėkite filtrą ant estetinio skydelio, įkiškite jį per galinį skydelį ir prisukite visus 5 varžtus.



Gamintojas

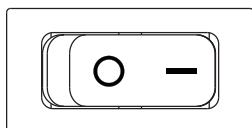
Ikea of Sweden AB-SE-343 81 Älmhult, Švedija

Gaminio aprašymas



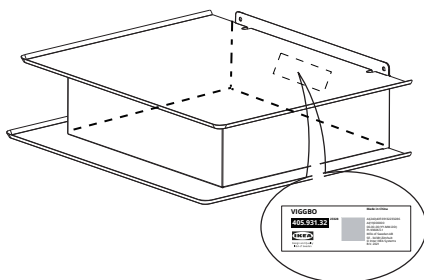
- 1** Jungiklis
- 2** Tepalo filtras

Valdymo skydelis



- : Įjungimo mygtukas
- : Įjungimo / išjungimo mygtukas

Techninė informacija pateikta vardinėje plokštelėje prietaiso viduje.



IKEA garantija

Norėdami pasinaudoti gaminio garantija arba gauti techninę pagalbą



Susisiekite su IKEA klientų aptarnavimo tarnyba — nuorodą į savitarnos portalą arba telefono numerį rasite adresu www.IKEA.com.

Norėdami užpildyti prašymą dėl paslaugos savitarnos portale ir lengviau rasti informaciją apie gaminį arba su juo susijusias atsargines dalis, užsirašykite

IKEA prekės numerį (8 skaitmenų) ir serijos numerį, esančius ant gaminio etiketės.

Skiltyje „Techniniai duomenys / vardinė plokštelė“ rasite, kur yra vardinė plokštelė.

SAUGOKITE PIRKIMO IR (ARBA) PRISTATYMO DOKUMENTĄ!

Tai jūsų pirkimo dokumentas, be kurio garantija negalioja. Kvite taip pat nurodomas kiekvieno įsigyto prietaiso pavadinimas ir IKEA gaminio numeris (8 skaitmenys).

Prieš kreipdamiesi į mus, atidžiai perskaitykite kartu su prietaisu pateiktą techninę dokumentaciją.

Drošības informācija

Pirms pirmās lietošanas reizes

- Lai nodrošinātu iekārtas pareizu darbību un jūsu drošību, pirms uzstādīšanas un lietošanas rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu.
- Noņemiet kartona aizsargelementus, aizsargplēvi un etiķetes no piederumiem. Pārbaudiet, vai transportēšanas rezultātā nav radušies bojājumi.
- Lai novērstu bojājumus, nelieciet uz ierīces priekšmetus, kas sver vairāk nekā 5 kg.

 Šis simbols aicina lietotājus pievērst uzmanību drošībai, norādot uz iespējamiem riskiem sev un citiem.

Pirms visiem drošības brīdinājumiem ir simbols un šādi termini:

 **BĪSTAMĪBA:** Norāda uz bīstamu situāciju, kas var radīt nopietnas traumas, ja netiek ievērota piesardzība.

 **BRĪDINĀJUMS:** Norāda uz bīstamu situāciju, kas var radīt nopietnas traumas, ja netiek ievērota piesardzība.

Visi drošības brīdinājumi ietver specifisku informāciju par iespējamo bīstamību/brīdinājumu un norāda, kā samazināt traumu, bojājumu un elektrotrieciena risku, ko var radīt ierīces nepareiza lietošana. Rūpīgi ievērojiet tālāk minētos norādījumus.

Piesardzības pasākumi un vispārīgi ieteikumi:

- Elektroinstalācija un elektrības savienojumu izveidošana jāveic kvalificētam tehniķim atbilstoši ražotāja instrukcijām un saskaņā

ar vietējiem drošības noteikumiem. Nelabojiet un nomainiet ierīces daļas, ja vien tas nav skaidri norādīts lietošanas rokasgrāmatā.

- Pirms jebkādiem uzstādīšanas darbiem ierīce ir jāatvieno no barošanas avota.

 **BRĪDINĀJUMS:** Neuzstādot skrūves vai stiprināšanas elementus, kas norādīti instrukcijās, iespējami elektriski apdraudējumi.

- Ierīces zemējuma ierīkošana ir obligāta. (Nav iespējams II klases tvaika nosūcējiem ar simbolu  uz datu plāksnes).
- Neraujiet barošanas kabeli, lai atvienotu ierīci.
- Pēc uzstādīšanas elektrokomponenti nedrīkst būt pieejami lietotājam.
- Nepieskarieties ierīcei ar slapju ķermeņa daļu un nelietojiet ierīci, kad esat basām kājām.
- Šo ierīci drīkst izmantot bērni no 8 gadu vecuma, kā arī cilvēki ar samazinātām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tie tiek uzraudzīti vai ir saņēmuši norādījumus par ierīces drošu lietošanu un saprot ietvertos riskus. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni nedrīkst bez uzraudzības veikt iekārtas tīrīšanu un apkopi.
- Visi pārējie apkopes darbi ir jāveic specializētam tehniķim.
- Urbjot sienā, uzmanieties, lai nesabojātu elektriskos savienojumus un/vai caurules.
- Ražotājs atsakās no jebkādas atbildības par zaudējumiem, kas radušies nepareizas lietošanas vai nepareizu iestatījumu dēļ.

- Pareiza apkope un tīrīšana nodrošina ierīces esamību labā darba kārtībā un vislabāko veiktspēju. Regulāri tīriet visus netīrumus no virsmas, lai izvairītos no tauku uzkrāšanās. Regulāri noņemiet un notīriet vai nomainiet filtru. Tas jāveic saskaņā ar instrukcijām sadaļā „Tīrīšana un apkope”.
- Negatavojiet ēdienu virs liesmas („flambé”) zem ierīces. Atklātas liesmas izmantošana var radīt ugunsgrēku.
- Ja neievērosiet instrukcijas, tīrot tvaika nosūcēju vai tīrot un nomainot filtrus, pastāv ugunsgrēka risks.
- Nodrošiniet atbilstošu ventilāciju, vienlaicīgi lietojot tvaika nosūcēju un citas ierīces, izmantojot gāzi vai citus degošus materiālus.
- Neatstājiet pannas bez uzraudzības, kad cepat ēdienu, jo cepamā eļļa var aizdegties.
- Tvaika nosūcējs nav darba virsma. Nenovietojiet uz tā priekšmetus ar kopējo svaru vairāk nekā 5 kg.
- Vienmēr valkājiet atbilstošus darba cimdus uzstādīšanas un apkopes laikā.
- Šī ierīce nav piemērota lietošanai ārpus telpām.

⚠ BRĪDINĀJUMS: Izmantojot plīti, tvaika nosūcēja pieejamās daļas var sakarst.

Uzstādīšana un savienošana

Problēmu gadījumā sazinieties ar pilnvarotu servisa centru. Lai novērstu jebkādus bojājumus, izņemiet ierīci no iepakojuma tikai uzstādīšanas laikā.

Sagatavošanās uzstādīšanai

⚠ BRĪDINĀJUMS: Tvaika

nosūcēju drīkst celt un uzstādīt divi vai vairāk cilvēki.

Minimālajam attālumam starp plīti un tvaika nosūcēja apakšējo daļu jābūt vismaz 65 cm gāzes un citu degošu materiālu gadījumā un 50 cm elektriskajām plītīm. Pirms uzstādīšanas pārbaudiet arī minimālos attālumus, kas norādīti plīts rokasgrāmatā.

Ja plīts uzstādīšanas instrukcijās ir noteikts lielāks attālums starp plīti un tvaika nosūcēju, tad jānodrošina šis attālums.

Elektrības tīkla pieslēgums

Pārlicinieties, ka spriegums, kas norādīts uz ierīces datu plāksnes, atbilst faktiskajam spriegumam.

Šo informāciju var atrast tvaika nosūcēja iekšpusē, zem tauku filtra. Barošanas kabeļa nomaiņa (H05 VV-F tips) jāveic kvalificētam elektriķim. Sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.

Ja tvaika nosūcējs ir aprīkots ar elektrisko kontaktdakšu, savienojiet kontaktdakšu ar noteikumiem atbilstošu kontaktlīgzdu, kas atrodas ērti aizsniedzamā vietā.

⚠ BRĪDINĀJUMS: Ja

kontaktdakšas nav (tiešā elektroinstalācija) vai kontaktlīgzda neatrodas ērti aizsniedzamā vietā, kvalificētam elektriķim ir jāuzstāda standartizēts divpolu jaudas pārslēgs, kas nodrošinās pilnīgu izolāciju no strāvas III kategorijas pārsprieguma apstākļu gadījumā, atbilstoši elektroinstalācijas noteikumiem.

Uzstādīšana

Tvaika nosūcējs ir izstrādāts tikai „Recirkulācijas uzstādīšana”.

Recirkulācijas uzstādīšana



(Skatiet simbolu bukletā)

Gaiss tiek filtrēts caur ogļu filtru un pēc tam nosūtīts atpakaļ uz telpu.

SVARĪGI! Nodrošiniet atbilstošu gaisa cirkulāciju ap tvaika nosūcēju.

SVARĪGI! Tvaika nosūcējs ir aprīkots ar iepriekš uzstādītu ogļu filtru.

Nomainīšanas filtri ir pieejami IKEA veikalos vai ikea.com

Tvaika nosūcēju nedrīkst uzstādīt īpaši netīru zonu, logu, durvju un siltuma avotu tuvumā, jo tie var pazemināt sistēmas efektivitāti un paaugstināt ugunsgrēka risku.

Piederumi stiprināšanai pie sienas nav iekļauti komplektā, jo dažādu materiālu sienām ir nepieciešami dažādu veidu stiprināšanas piederumi. Izmantojiet stiprināšanas sistēmas, kas atbilst sienām jūsu mājoklī un ierīces svaram. Lai uzzinātu vairāk, sazinieties ar specializētu dīleri.

Saglabājiet šo bukletu turpmākai uzziņai.

Apkārtējās vides aizsardzība

Iepakojuma utilizācija

Iepakojuma materiāls ir 100 % pārstrādājams un marķēts ar pārstrādes simbolu . Tāpēc atbrīvojieties no dažādām iepakojuma daļām atbildīgi un pilnīgi ievērojot vietējo iestāžu, kas regulē atkritumu apsaimniekošanu, noteikumus.

Produkta utilizācija

- Šī ierīce ir marķēta atbilstoši Eiropas Direktīvai 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA).
- Nodrošinot šī izstrādājuma pareizu utilizāciju, jūs palīdzēsiet novērst iespējamo negatīvo ietekmi uz apkārtējo vidi un cilvēka veselību, kas varētu rasties izstrādājuma nepiemērotas utilizācijas gadījumā.

Simbols  uz produkta vai pavaddokumentos norāda, ka to nedrīkst izmest sadzīves atkritumos, bet tas ir jānodod īpašā elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas centrā, lai pārstrādātu.

Enerģijas taupīšanas padomi

- Kad nepieciešams, nomainiet ogļu filtru(-s), lai uzturētu labu aromātu samazināšanas efektivitāti.
- Kad nepieciešams, notīriet tauku filtru(-s), lai uzturētu labu tauku filtra efektivitāti.

Atbilstības deklarācija

Šī ierīce ir izstrādāta, izgatavota un laista tirgū saskaņā ar:

- „Zemsprieguma” direktīvas 2014/35/ES drošības mērķiem;
- Eiropas standartu EN 61591;
- EMS direktīvas 2014/30/ES aizsardzības prasībām.

Ierīces elektrodrošību var garantēt tikai tad, ja tā ir pareizi savienota ar apstiprinātu zemējuma sistēmu.

Tīrīšana un apkope

⚠ BRĪDINĀJUMS:

- Nekad neizmantojiet tvaika tīrīšanas iekārtu.
- Atvienojiet ierīci no barošanas avota.

SVARĪGĪ! Neizmantojiet kodīgus vai abrazīvus mazgāšanas līdzekļus. Ja kāds no šiem produktiem nejauši nonāk saskarē ar ierīci, nekavējoties notīriet ar mitru drānu.

- Tīriet virsmu ar mitru drānu. Ja tā ir ļoti netīra, pievienojiet ūdenim dažus pilienus trauku mazgāšanas līdzekļa. Noslaukiet ar sausu drānu.

SVARĪGĪ! Neizmantojiet abrazīvus sūkļus, metāliskus skrāpjus vai tīrītājus. Ar laiku tie var sabojāt virsmu.

- Izmantojiet mazgāšanas līdzekli, kas īpaši paredzēts ierīces tīrīšanai, un ievērojiet ražotāja norādījumus.

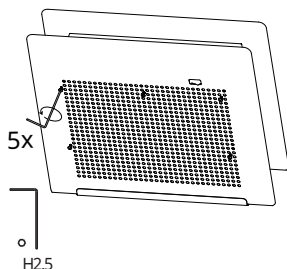
SVARĪGĪ! Tīriet filtrus vismaz vienu reizi mēnesī, lai noņemtu eļļas vai tauku atlikumus.

Tauku filtra tīrīšana

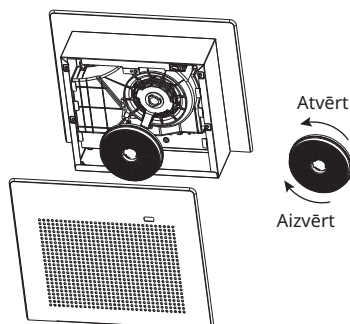
Metāla tauku filtram ir neierobežots darbību skaits, mazgājiet to vienu reizi mēnesī ar rokām vai trauku mazgāšanas mašīnā, izmantojot īsu ciklu ar zemu temperatūru. Mazgājot trauku mazgāšanas mašīnā, tauku filtrs var kļūt nespodrs; tas neietekmē filtrēšanas spēju.

Ogļu filtra apkope

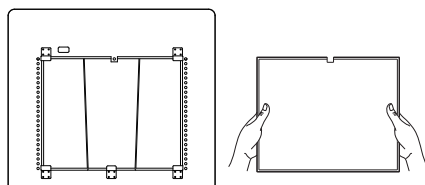
1. Atvienojiet ierīci no barošanas avota vai atvienojiet strāvas padevi.
2. Noņemiet skrūves.
3. Noņemiet paneli.



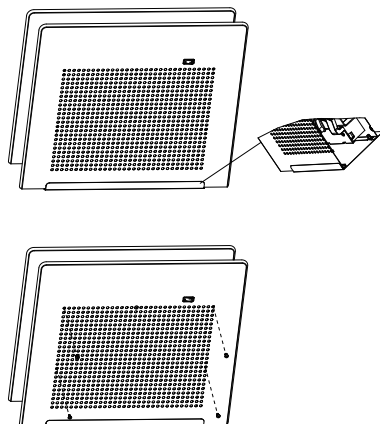
4. Pagrieziet un noņemiet izmantoto aktivēto ogli. Nomainiet pret jaunu aktivēto ogli. Izlietoto aktivēto ogli nevar atjaunot vai notīrīt. Nomainīšana ieteicama ik pēc 2 – 3 mēnešiem.



5. Pēc panela noņemšanas izņemiet filtra sietu, lai notīrītu.



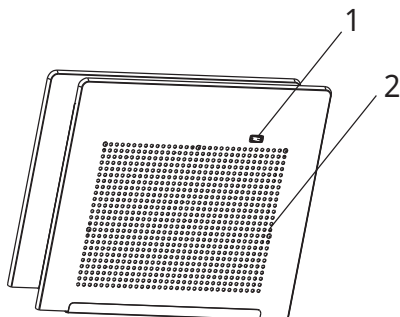
6. Uzlieciet atpakaļ filtru uz dekoratīvā panela, ievietojiet to caur panela aizmuguri un pievelciet visas 5 skrūves.



Ražotājs

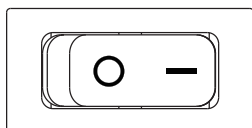
Ikea of Sweden AB-SE-343 81 Älmhult, Sweden

Izstrādājuma apraksts



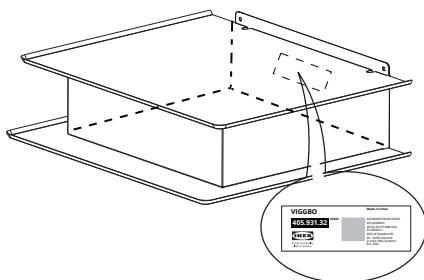
- 1** Slēdzis
- 2** Tauku filtrs

Vadības panelis



- : Ieslēgšanas poga
- : Izslēgšanas poga

Tehniskā informācija ir sniegta uz datu plāksnes ierīces iekšpusē.



IKEA garantija

Ja vēlaties iesniegt garantijas prasību vai saņemt ar produktu saistītu atbalstu



Lūdzu, sazinieties ar IKEA klientu atbalsta dienestu – saiti uz pašapkalpošanās portālu vai tālruņa numuru atradīsit vietnē www.IKEA.com.

Lai pabeigtu apkopes pieprasījumu pašapkalpošanās portālā un vieglāk atrastu informāciju par savu produktu vai ar to saistītajām rezerves daļām, rosinām jūs pierakstīt produkta marķējumā norādīto IKEA preces numuru (8 cipari) un sērijas numuru. Sadaļā Tehniskie dati / Tehnisko datu plāksnīte jūs varat noskaidrot, kur plāksnīte atrodas

SAGLABĀJIET PIRKUMA/PIEGĀDES DOKUMENTU!

Tas ir jūsu pirkuma apliecinājums, un bez tā garantija nebūs spēkā. Čekā norādīts arī visu jūsu iegādāto ierīču nosaukums un IKEA preces numurs (8 cipari).

Lūdzu, rūpīgi izlasiet savas ierīces tehnisko informāciju, pirms sazināties ar mums.

Правила техніки безпеки

Перед першим використанням

- Задля вашої безпеки та правильної експлуатації приладу перед встановленням і використанням уважно прочитайте цей посібник.
- Зніміть картонні захисні елементи, захисну плівку та наліпки з аксесуарів. Перевірте пристрій на наявність пошкоджень від транспортування.
- Щоб уникнути пошкодження, не ставте на пристрій жодних предметів важче 5 кг.

 Це символ привертання уваги до інструкцій з техніки безпеки, що сповіщає користувачів про потенційні ризики для них та інших людей.

Усі попередження щодо техніки безпеки позначаються таким символом та наступними термінами:

 **НЕБЕЗПЕКА:** Вказує на небезпечну ситуацію, яка призведе до серйозних травм, якщо її не уникнути.

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Вказує на небезпечну ситуацію, яка може призвести до серйозних травм, якщо її не уникнути.

Усі попередження щодо техніки безпеки надають конкретні деталі потенційних ризиків/наявних попереджень, та вказують, як знизити ризик травмування, пошкодження чи ураження електричним струмом внаслідок неправильного використання пристрою. Уважно дотримуйтесь наступних інструкцій.

Застереження та загальні рекомендації:

- Роботи з електромонтажу та підключення має виконувати кваліфікований спеціаліст відповідно до інструкцій виробника та місцевих положень щодо техніки безпеки. Не ремонтуйте та не замінійте жодних частин пристрою, якщо це явно не рекомендовано у посібнику користувача.
- Перед будь-якими операціями по встановленню прилад необхідно від'єднати від джерела живлення.

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Якщо не встановити гвинти або елементи кріплення, зазначені в інструкції, можливе ураження електричним струмом.

- Обов'язково заземлюйте пристрій. (Недоступно для витяжок класу II, позначених символом  на паспортній табличці).
- Не тягніть за кабель живлення, щоб вимкнути пристрій із розетки.
- Електричні компоненти не мають бути доступним для користувача після встановлення.
- Не торкайтеся до пристрою вологими частинами тіла і не використовуйте його босоніж.
- Цим приладом можуть користуватися діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або з відсутністю досвіду та знань, але лише під наглядом або після проведення з ними інструктажу щодо безпечного використання цього приладу та усвідомлення

- ними небезпеки, що впливає з використання цього приладу. Дітям забороняється гратися з приладом. Дітям заборонено чистити та здійснювати інші заходи з обслуговування пристрою без нагляду дорослих.
- Усі інші процедури з обслуговування мають виконуватися спеціалістом.
 - Під час свердління стіни будьте обережні, щоб не пошкодити електричні дроти та/або труби.
 - Виробник відхиляє відповідальність за будь-які пошкодження, викликані неправильним використанням чи неправильними налаштуваннями.
 - Відповідне обслуговування та очищення забезпечують якісну роботу пристрою. Регулярно очищуйте весь бруд на поверхні, щоб уникнути накопичення жиру. Регулярно виймайте та очищуйте або замінійте фільтр. Виконуйте цю процедуру відповідно до інструкцій розділу «Очищення та обслуговування».
 - Не готуйте страви на вогні («фламбе») під витяжкою. Відкритий вогонь може призвести до пожежі.
 - Якщо не дотримуватись інструкцій під час чищення витяжки та під час очищення та заміни фільтрів можливе виникнення пожежі.
 - Якщо витяжка використовується одночасно з іншими приладами, які споживають газ чи інші горючі матеріали, слід забезпечити адекватну вентиляцію.
 - Не залишайте пательні без нагляду під час смаження, тому що олія може спричинити пожежу.

- Витяжка не є робочою поверхнею. Не ставте на неї предмети сукупною вагою більше 5 кг.
- Під час встановлення та обслуговування завжди вдягайте робочі рукавиці.
- Цей пристрій призначений лише для використання у приміщенні.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час використання витяжки доступні деталі можуть стати гарячими.

Встановлення та підключення

У разі виникнення проблем зверніться в авторизований сервісний центр. Щоб уникнути можливого пошкодження пристрою, виймайте його з упакування тільки в процесі встановлення.

Підготовка до встановлення

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Для підймання та встановлення витяжки потрібно дві чи більше людини.

Мінімальна відстань між плитою та нижньою частиною витяжки має складати не менше 65 см для плит, що працюють на газі чи іншому типі пального, та 50 см для електричних плит. Перед встановленням також перевірте мінімальні відстані, вказані у посібнику користувача плити.

Якщо в інструкції до плити вказана більша відстань до витяжки, використовуйте таку більшу відстань.

Електричне з'єднання

Переконайтеся, що напруга мережі живлення відповідає даним на паспортній табличці витяжки.

Ця інформація розташована всередині витяжки, під фільтром жиру. Заміну кабелю живлення (тип H05 VV-F) має виконувати

кваліфікований електрик. Зверніться в авторизований сервісний центр.

Якщо витяжка оснащена штекером, підключіть його до розетки, що відповідає нормативним вимогам та розташована у доступному місці.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Якщо штекер не встановлений (пряме підключення до електромережі),

або якщо розетка не розташована в доступному місці, кваліфікований електрик має встановити стандартний двополюсний вимикач живлення, який забезпечить повну ізоляцію від електромережі в разі перенапруги категорії III, відповідно до правил електропроводки.

Встановлення

Витяжка призначена лише для встановлення у режимі рециркуляції.

Установлення в режимі рециркуляції



(див. символ у буклеті зі встановлення)

Повітря фільтрується крізь вугільний фільтр, і потім повертається у приміщення.

ВАЖЛИВО: Забезпечте достатню циркуляцію повітря навколо витяжки.

ВАЖЛИВО: Витяжка постачається зі встановленим вугільним фільтром.

Замінні фільтри доступні в магазинах IKEA або на вебсайті IKEA.com

Витяжку слід встановлювати подалі від ділянок збільшеного забруднення, вікон, дверей та джерел теплоти, тому що вони зменшують ефективність системи та збільшують ризик виникнення пожежі.

Приладдя для кріплення на стіну не надається, тому що стіни збудовані з різних матеріалів і для них потрібні різні типи кріплення. Використовуйте системи кріплення, які відповідають стінам у вашому будинку та вазі пристрою. За додатковою інформацією зверніться до спеціалізованого дилера.

Зберігайте цей буклет для використання в майбутньому.

Захист навколишнього середовища

Утилізація пакувальних матеріалів

Пакувальні матеріали підлягають 100% переробці і позначені символом переробки

♻. Різні компоненти упакування мають утилізуватися відповідально та у відповідності до вимог місцевого законодавства.

Утилізація пристрою

- Цей пристрій відповідає вимогам Європейської Директиви 2012/19/ЄС про відходи електричного й електронного обладнання (ВЕЕО).
- Забезпечивши належну утилізацію цього виробу, ви допоможете уникнути можливого негативного впливу на довкілля і здоров'я людей, що може виникнути внаслідок неправильної утилізації цього виробу.



Символ  на пристрої або у супроводжувальних документах вказує на те, що пристрій не слід відносити до побутових відходів. Його треба здавати у спеціальний центр переробки електричного та електронного обладнання.

Поради щодо економії електроенергії

- Заміняйте вугільні фільтри за необхідності, щоб підтримувати ефективність зменшення запахів.
- Очищуйте фільтри жиру за необхідності, щоб підтримувати працездатність фільтра.

Декларація відповідності **CE**

Цей пристрій був розроблений, виготовлений та проданий згідно з:

- цілями реалізації техніки безпеки Директиви щодо низьковольтного обладнання 2014/35/ЄС;
- Європейським стандартом EN 61591;
- вимогами захисту Директиви щодо

електромагнітної сумісності 2014/30/ЄС.
Електрична безпека пристрою гарантується лише за умови правильного підключення до заземлення затвердженого типу.

Очищення та обслуговування

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Ніколи не використовуйте пару для очищення пристрою.
- Від'єднайте пристрій від джерела електроживлення.

ВАЖЛИВО: Не використовуйте їдкі або абразивні засоби для чищення. Якщо якийсь із таких продуктів випадково потрапляє на пристрій, негайно протріть його вологою ганчіркою.

- Протирайте поверхню зволоженою ганчіркою. Якщо вона дуже брудна, додайте у воду кілька крапель миючого засобу для посуду. Потім протріть сухою ганчіркою.

ВАЖЛИВО: Не використовуйте абразивні губки, металеві ганчірки чи скребки. Із часом вони можуть пошкодити поверхню.

- Використовуйте засоби для чищення побутових пристроїв та дотримуйтесь інструкцій виробника.

ВАЖЛИВО: Очищуйте фільтри принаймні раз на місяць, щоби видаляти залишки олії та жиру.

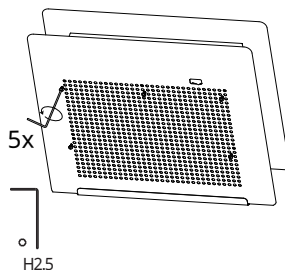
Очищення фільтра від жиру

Металевий фільтр від жиру має необмежений строк служби і його слід мити раз на місяць вручну або в посудомийній машині на короткому циклі з низькою температурою. Після миття у посудомийній машині фільтр може потьмяніти. Це не впливає на продуктивність його роботи.

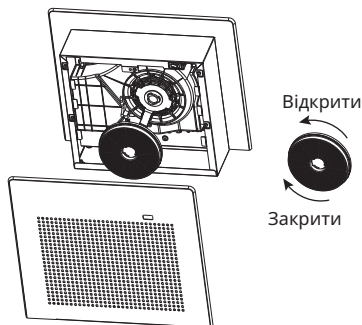
Обслуговування вугільного фільтра

1. Від'єднайте прилад від джерела електроживлення.
2. Зніміть гвинти.

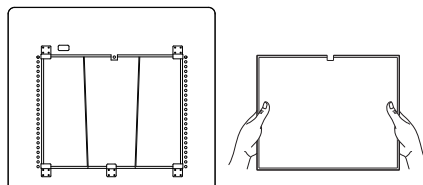
3. Зніміть панель.



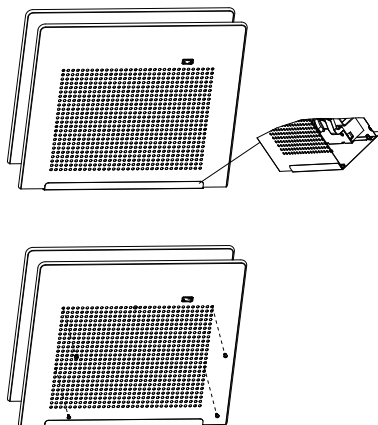
4. Поверніть та зніміть фільтр з активованим вугіллем. Замініть його новим фільтром з активованим вугіллем. Використаний фільтр неможливо відновити чи почистити. Заміну рекомендується робити кожні 2-3 місяці.



5. Після знімання панелі, вийміть сітку фільтра для чищення.



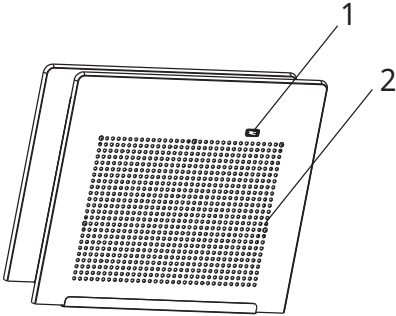
6. Вставте фільтр у декоративну панель, вставте крізь задню панель і затягніть усі 5 гвинтів.



Виробник

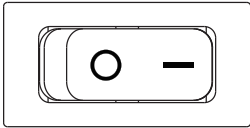
Шведська компанія Ikea AB - SE - 343 81
м. Ельмгулт, Швеція

Опис виробу



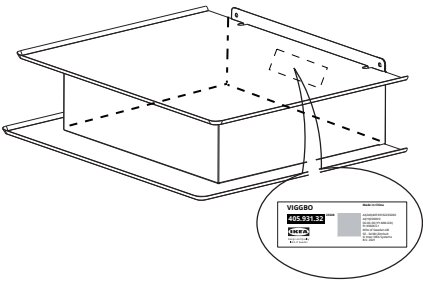
- 1 Перемикач
- 2 Фільтр жиру

Панель керування



- : Вмикання
- : Вимикання

Технічна інформація наведена на паспортній табличці всередині пристрою.



Гарантія IKEA

Якщо ви хочете скористатися гарантією на ваш продукт або отримати підтримку щодо продукту



Зверніться до служби підтримки IKEA: посилання на портал самообслуговування або номер телефону наведено на www.IKEA.com.

Щоб подати запит на обслуговування на порталі самообслуговування та простіше знайти інформацію про виріб або запасні частини до нього, запишіть артикул IKEA (8 цифр) та серійний номер на етикетці виробу.

У розділі «Технічні дані / паспортна табличка» можна знайти місце розташування паспортної таблички.

ЗБЕРІГАЙТЕ ДОКУМЕНТ ПРО КУПІВЛЮ/ДОСТАВКУ!

Це ваше підтвердження покупки; без нього гарантія недійсна. На чеку також зазначено назву та артикул IKEA (8 цифр) кожного придбаного приладу.

Уважно прочитайте технічну документацію, що додається до приладу, перш ніж звертатися до нас.

Ohutusteave

Enne esimest kasutamist

- Enda ohutuse ja korraliku töö tagamiseks lugege see juhend enne paigaldamist ning kasutamist hoolikalt läbi.
- Eemaldage tarvikutelt papist kaitsedetailid, -kile ja kleebitud sildid. Kontrollige, et seadmel poleks transpordikahjustusi.
- Kahjustuste vältimiseks ärge asetage seadmele 5 kg raskemaid esemeid.

 See on ohutusega seotud märgistussümbol, mis hoiatab kasutajaid võimalike ohtude eest iseendale ja teistele.

Kõigile ohutusega seotud hoiatustele eelneb märgistussümbol ja järgmised mõisted:

 **OHT:** Tähistab ohtlikku olukorda, mis põhjustab tõsiseid vigastusi, kui seda ei väldita.

 **HOIATUS:** Tähistab ohtlikku olukorda, mis võib põhjustada tõsiseid vigastusi, kui seda ei väldita.

Kõik ohutusega seotud hoiatused sisaldavad täpseid andmeid olemasoleva ohu/hoiatuse kohta ning näitavad, kuidas vähendada seadme ebaõigest kasutamisest tulenevate vigastuste, kahjustuste ja elektrilöögi ohtu. Järgige hoolikalt järgmisi juhiseid.

Ettevaatusabinõud ja üldised soovitusused:

- Elektriseadmeid peab paigaldama ja ühendama pädev tehnik vastavalt tootja juhistele ning kohalikele ohutuseeskirjadele. Ärge parandage ega vahetage välja ühtegi seadme osa, välja arvatud

juhul, kui kasutusjuhendis on seda selgesõnaliselt öeldud.

- Enne paigaldamist tuleb seade vooluvõrgust lahti ühendada.

 **HOIATUS:** Tekkida võib elektrilöögioht, kui te ei paigalda juhistes näidatud kruvisid või kinnitust detaile.

- Seadme maandamine on kohustuslik. (Pole võimalik II klassi õhupuhastite puhul, mis on tähistatud andmesildil sümboliga ).
- Seadme toitevõrgust eemaldamisel ei tohi tõmmata toitekaablist.
- Elektrilised osad ei tohi pärast paigaldamist olla kasutajale ligipääsetavad.
- Ärge puudutage seadet ühegi märja kehaosaga ja ärge kasutage seda paljajalu.
- Seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast, vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või varasemate kogemuste ja teadmisteta isikud järelevalve all, kui neile õpetatakse seadme ohutut kasutamist ning kui nad mõistavad seadmega seotud ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada ilma järelevalveta.
- Kõik muud hooldustööd peab tegema kutsetunnitusega tehnik.
- Seinast läbi puurides jälgige, et te ei kahjustaks elektriühendusi ja/või torusid.
- Tootja ei võta endale vastutust mis tahes kahjustuste eest, mis on tekkinud tarbimis- või seadistusjuhiste eiramisest.

- Seadme nõuetekohane hooldamine ja puhastamine tagavad, et seade on heas töökorras ning parima jõudlusega. Rasva kogunemise vältimiseks eemaldage regulaarselt pindadelt raskesti eemaldatav mustus. Eemaldage ja puhastage või vahetage filtrit regulaarselt. Seda tuleb teha vastavalt puhastamis- ja hooldusjuhiste.
- Ärge küpsetage toitu seadme all leegi kohal („flambeerimine“). Lahtise tule kasutamine võib põhjustada tulekahju.
- Õhupuhasti ja filtrite puhastamisel ning vahetamisel juhiste eiramine võib põhjustada tulekahjuohu.
- Õhutus peab olema piisav, kui õhupuhastit kasutatakse samaaegselt teiste gaasi või muid põlevaid materjale kasutavate seadmetega.
- Ärge jätke praepanni praadimisel järelevalveta, sest praadimisõli võib süttida.
- Õhupuhasti ei ole tööpind. Ärge asetage sellele kuni 5 kg kaaluvaid esemeid.
- Paigaldamise ja hooldamise ajal kandke alati sobivaid töökindaid.
- See seade ei sobi kasutamiseks välitingimustes.

⚠ HOIATUS: Kui pliidiplaat on kasutuses, võivad õhupuhasti ligipääsetavad osad kuumeneda.

Paigaldus ja ühendamine

Probleemide tekkimisel võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega. Kahjustuste vältimiseks eemaldage seade pakendist alles paigaldamise ajal.

Ettevalmistus paigaldamiseks

⚠ HOIATUS: Õhupuhastit tohivad tõsta ja paigaldada ainult kaks või enam inimest.

Pliidiplaadi ja õhupuhasti alumise osa vaheline väikseim kaugus ei tohi olla alla 65 cm gaasi või muude kütuste põletamisel ja 50 cm elektripliitide puhul. Enne paigaldamist kontrollige ka pliidi juhendis toodud väiksemaid vahemaid.

Kui pliidi paigaldusjuhistes on pliidi ja õhupuhasti vaheline kaugus suurem, tuleb seda vahemaad järgida.

Elektriühendus

Veenduge, et seadme andmesildil märgitud toitepinge on sama, mis võrgupinge.

Selle teabe leiate õhupuhastaja siseküljelt rasvafiltri alt. Toitekaablit (tüüp H05 VV-F) peab vahetama pädev elektrik. Võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.

Kui õhupuhastil on elektripistik, ühendage see kehtivatele määrustele vastavasse pistikupessa, mis asub ligipääsetavas kohas.

⚠ HOIATUS: Kui pistikut pole paigaldatud (juhtmestik ühendatud otse vooluvõrku) või kui pistikupesa ei asu ligipääsetavas kohas, peaks pädev elektrik paigaldama tavalise kahepooluselise toitelüliti, mis võimaldab III kategooria liigpinge korral vooluvõrgust täielikult eraldada, vastavalt juhtmete paigaldamise reeglitele.

Paigaldamine

Õhupuhaсти on mõeldud vaid retsirkulatsiooniks.

Retsirkulatsioon



(Vaadake sümbolit paigaldusjuhendis)

Õhk filtreeritakse läbi söefiltri ja suunatakse seejärel uuesti tuppa.

PANGE TÄHELE: Tagage vajaminev õhuringlus õhupuhaсти ümber.

PANGE TÄHELE: Õhupuhaстil on eelpaigaldatud söefilter.

Vahetusfiltrid on saadaval IKEA kauplustes või veebilehel IKEA.com

Õhupuhaсти tuleks paigaldada kaugemale eriti määratud kohtadest, akendest, uuestest ja soojusallikatest, kuna need muudavad süsteemi tõenäoliselt vähem tõhusaks ning suurendavad tulekahjuohtu.

Seinale kinnitamise tarvikud ei kuulu komplekti, kuna erinevatest materjalidest seinad vajavad erinevat tüüpi kinnitustarvikuid. Kasutage oma kodu seintele ja seadme kaalule sobivaid kinnitussüsteeme. Lisateabe saamiseks võtke ühendust spetsialiseeritud edasimüüjaga.

Hoidke see juhend edasiseks kasutamiseks alles.

Keskkonnaküsimused

Pakendi kõrvaldamine

Pakkematerjal on täiesti taaskasutatav ja tähistatud taaskasutussümboliga . Seetõttu tuleb pakendi erinevad osad utiliseerida vastutustundlikult ja täielikult kooskõlas kohalike omavalitsuste jäätmekäitlust reguleerivate eeskirjadega.

Toote kasutuselt kõrvaldamine

- See seade on märgistatud vastavalt Euroopa elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete direktiivile 2012/19/EL.
- Selle toote nõuetekohase kõrvaldamisel aitate vältida võimalikke halbu tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele, mis muidu võivad olla põhjustatud toote jääkide väärast kõrvaldamisest.

Seadmel või kaasasolevatel dokumentidel



olev sümbol  näitab, et seda ei tohi käidelda olmejäätmetena, vaid see tuleb viia vastavasse elektri- ja elektroonikaseadmete kogumiskeskusesse.

Energiasäästmise nõuanded

- Vajadusel vahetage söefiltreid (söefiltreid), et lõhna vähendamise tõhusus säiliks.
- Vajadusel puhastage rasvafiltrit (filtreid), et rasvafiltri tõhusus säiliks.

Vastavusavaldus

Seade on välja töötatud, toodetud ja turustatud kooskõlas:

- madalpinge direktiivi 2014/35/EL ohutuseesmärkidega;
- Euroopa standardiga EN 61591;
- elektromagnetilise ühilduvuse 2014/30/EL kaitsenõuetega.

Seadme elektriohutust saab tagada ainult siis, kui see on õigesti ühendatud heakskiidetud maandussüsteemiga.

Puhastamine ja hooldus

⚠ HOIATUS:

- Ärge kunagi kasutage aurupuhastusseadmeid.
- Ühendage seade vooluvõrgust lahti.

PANGE TÄHELE: Ärge kasutage söövitavaid või abrasiivseid puhastusvahendeid. Kui mõni neist toodetest satub kogemata seadmega kokku, puhastage see kohe niiske lapiga.

- Puhastage pinda niisutatud pehme lapiga. Kui see on väga määrdunud, lisage vette paar tilka nõudepesuvahendit. Lõpetage töö kuiva lapiga.

PANGE TÄHELE: Ärge kasutage abrasiivseid käsnaid, metallist kaabitsaid ega küürimisvahendeid. Need võivad aja jooksul pinda kahjustada.

- Kasutage vaid seadme puhastamiseks mõeldud pesuaineid ja järgige tootja juhiseid.

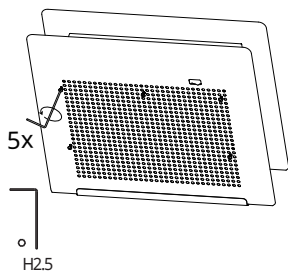
PANGE TÄHELE: Puhastage filtreid vähemalt kord kuus ja eemaldage õli- või rasvajäägid.

Rasvafiltri puhastamine

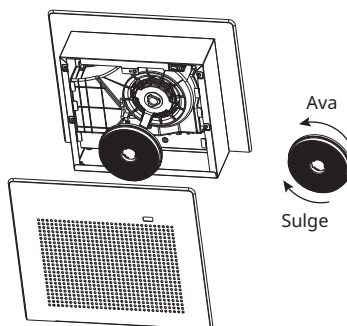
Metallist rasvafiltril on piiramatu eluiga ja seda tuleb pesta kord kuus käsitsi või nõudepesumasinas, kasutades madala temperatuuriga lühikest tsüklit. Nõudepesumasinas puhastades võib rasvafilter tuhmuda; mis ei mõjuta selle filtreerimisvõimet.

Sööefiltri hooldamine

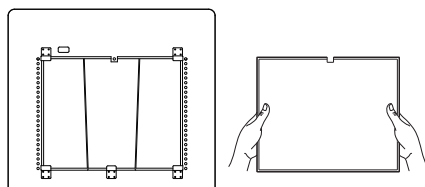
1. Ühendage seade vooluvõrgust lahti või katkestage toiteallika ühendus.
2. Eemaldage kruvid.
3. Eemaldage paneel.



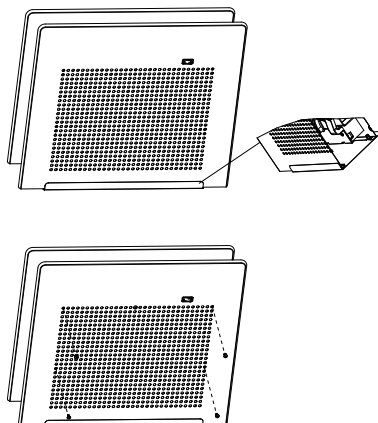
4. Pöörake ja eemaldage kasutatud aktiivsüsi. Asendage see uue aktiivsõega. Kasutatud aktiivsütt ei saa taastada ega puhastada. Soovitatav on vahetada iga 2-3 kuu tagant.



5. Pärast paneeli avamist võtke filtrisõel puhastamiseks välja.



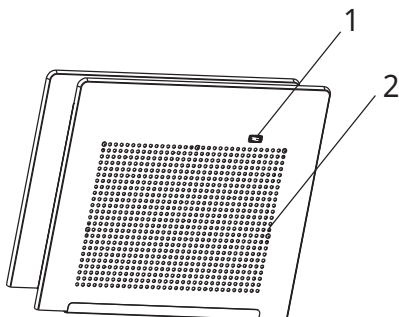
6. Asetage filter raamile tagasi, sisestage see läbi tagapaneeli ja keerake kõik 5 kruvi kinni.



Tootja

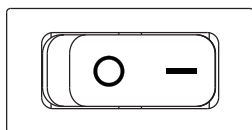
Ikea of Sweden AB-SE-343 81 Älmhult, Sweden

Toote kirjeldus



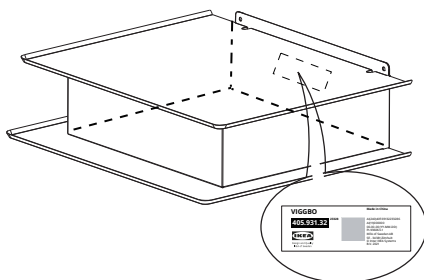
- 1** Lüliti
- 2** Rasvafilter

Juhtpaneel



- : Nupp SISSE
- : Nupp VÄLJA

Tehniline teave on kirjas seadme sees oleva andmesildil.



IKEA garantii

Toote garantiinõude esitamine või tootetoe hankimine



Võtke ühendust IKEA klienditoega. Iseteeninduse portaali lingi või telefoninumbri leiate aadressilt www.IKEA.com.

Iseteeninduse portaali kaudu hooldustaotluse esitamiseks ning toote või selle juurde kuuluvate varuosade teabe leidmiseks märkige tootel olevalt sildilt üles IKEA artiklinumber (8-kohaline) ja seerianumber.

Andmesildi asukoht on näidatud jaotises Tehnilised andmed / andmesilt.

HOIDKE OSTU-/SAATMISDOKUMENT ALLES!

See on teie ostutõend ja ilma selleta garantii ei kehti. Kviiitungil on ka iga ostetud seadme nimi ja IKEA seerianumber (8 numbrit).

Lugege enne meiega ühenduse võtmist hoolikalt oma seadmega kaasasolevat tehnilist dokumentatsiooni.

Sigurnosne informacije

Prije prve uporabe

- Za vašu sigurnost i ispravan rad uređaja pažljivo pročitajte priručnik prije montaže i puštanja u rad.
- Iz dodatnog pribora uklonite zaštitne komadiće kartona, zaštitnu foliju i naljepnice. Provjerite je li uređaj oštećen u prijevozu.
- Kako biste izbjegli oštećenje, nemojte postavljati predmete teže od 5 kg na uređaj.

 Ovo je simbol upozorenja koji se odnosi na sigurnost, a upozorava korisnike na potencijalne rizike za njih i druge osobe.

Prije svih sigurnosnih upozorenja nalazi se simbol upozorenja i sljedeći pojmovi:

 **OPASNOST:** Označava opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati ozbiljnu ozljedu.

 **UPOZORENJE:** Označava opasnu situaciju koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati ozbiljnu ozljedu.

Sva sigurnosna upozorenja daju konkretne pojedinosti o potencijalnoj opasnosti / prisutnom upozorenju i ukazuju na to kako smanjiti rizike od ozljeda, oštećenja i strujnog udara koji proizlaze iz nepravilne uporabe uređaja. Pažljivo se pridržavajte sljedećih uputa.

Mjere predostrožnosti i opće preporuke:

- Električnu instalaciju te ožičenje mora obaviti kvalificirani tehničar u skladu s uputama proizvođača i lokalnim sigurnosnim propisima. Nemojte popravljati ili zamjenjivati

bilo koji dio uređaja osim ako to nije izričito navedeno u priručniku.

- Uređaj se mora isključiti iz napajanja prije izvođenja bilo kakvih radova na montaži.

 **UPOZORENJE:** Ako ne postavite vijke ili pričvrstne elemente navedene u uputama, to može dovesti do opasnosti od strujnog udara.

- Obavezno je uzemljiti uređaj. (Nije moguće za nape razreda II identificirane simbolom  na pločici s podacima).
- Nemojte povlačiti kabel za napajanje prilikom iskapčanja uređaja.
- Električne komponente ne smiju biti dostupne korisniku nakon ugradnje.
- Nemojte dodirivati uređaj bilo kojim mokrim dijelom tijela i ne smijete ga koristiti bosi.
- Djeca iznad 8 godina te osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili umnih sposobnosti, odnosno nedovoljnog iskustva i znanja mogu se služiti ovim uređajem samo ako ih se nadzire ili ako su upućene u sigurnu uporabu uređaja i razumiju uključene opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Korisničko čišćenje i održavanje ne smiju vršiti djeca, osim ako su pod nadzorom.
- Sve druge usluge održavanja mora provoditi specijalizirani tehničar.
- Kada bušite zid obratite pažnju da ne oštetite električne žice i/ili cijevi.
- Proizvođač se odriče svake odgovornosti za bilo kakvu štetu uzrokovanu nepravilnom uporabom ili pogrešnim postavkama.

- Odgovarajuće održavanje i čišćenje osigurava dobro radno stanje i najbolji rad uređaja. Redovito čistite svu tvrdokornu prljavštinu na površinama kako biste spriječili nakupljanje masnoće. Redovito uklanjajte i čistite filter. To se mora obaviti u skladu s priloženim uputama za "Čišćenje i održavanje".
- Nemojte peći na plamenu ("flambirati") ispod uređaja. Upotreba otvorenog plamena može uzrokovati požar.
- Ukoliko se ne budete pridržavali uputa prilikom čišćenja nape te prilikom čišćenja i zamjene filtra, može doći do opasnosti od požara.
- Mora postojati odgovarajuća ventilacija ako se napa upotrebljava istodobno s drugim uređajima koji upotrebljavaju plin ili druge zapaljive materijale.
- Nemojte ostavljati tave za prženje bez nadzora jer bi se ulje moglo zapaliti.
- Napa nije radna površina. Nemojte na nju postavljati predmete teže od 5 kg.
- Tijekom montaže i održavanja uvijek nosite prikladne radne rukavice.
- Uređaj je namijenjen samo za vanjsku uporabu.

⚠ UPOZORENJE: Kad se ploča za kuhanje upotrebljava, dostupni dijelovi ploče za kuhanje mogu postati vrući.

Montaža i povezivanje

U slučaju problema obratite se ovlaštenom servisnom centru. Kako biste spriječili oštećenje, uređaj nemojte vaditi iz ambalaže sve do montiranja.

Priprema za postavljanje

⚠ UPOZORENJE: Napu bi trebale podizati i postavljati samo dvije ili više osoba.

Minimalni razmak između ploče za kuhanje i donjeg dijela nape ne smije biti manji od 65 cm za plin ili drugo gorivo, a 50 cm za električna kuhala. Prije postavljanja također provjerite minimalne udaljenosti navedene u priručniku ploče za kuhanje.

Ako je u uputama za montažu ploče za kuhanje navedena veća udaljenost između ploče za kuhanje i nape, potrebno je pridržavati se te udaljenosti.

Električno priključenje

Provjerite je li napon napajanja naveden na pločici s nazivnim podacima uređaja jednak naponu mreže.

Ove informacije nalaze se na unutarnjoj strani nape ispod filtra za masnoću. Zamjenu kabela za napajanje (tip H05 VV-F) mora obaviti kvalificirani električar. Obratite se ovlaštenom servisnom centru.

Ako je napa opremljena električnim utikačem, utikač priključite na utičnicu koja je u skladu s važećim propisima, a nalazi se na dostupnom mjestu.

⚠ UPOZORENJE: Ako utikač nije postavljen (izravno ožičenje na električnu mrežu) ili ako se utičnica ne nalazi na pristupačnom mjestu, kvalificirani električar treba ugraditi standardizirani dvopolni prekidač napajanja koji će omogućiti potpunu izolaciju od mreže u slučaju uvjeta prenapona kategorije III. u skladu s pravilima ožičenja.

Montaža

Napa je dizajnirana samo za "Recirkulacijsku montažu".

Recirkulacijska montaža



(pogledajte simbol u knjižici za montažu)

Zrak se filtrira kroz ugljeni filter, a zatim ponovno šalje u prostoriju.

VAŽNO: Osigurajte prikladnu cirkulaciju zraka oko nape.

VAŽNO: Napa dolazi s unaprijed ugrađenim ugljenim filtrom.

Zamjenski filtri dostupni su u trgovinama IKEA ili na adresi IKEA.com

Napu treba postaviti podalje od posebno prljavih područja, prozora, vrata i izvora topline jer oni mogu učiniti sustav manje učinkovitim i povećati rizik od požara.

Dodaci za pričvršćivanje na zid nisu uključeni jer za zidove izrađene od različitih materijala trebate različite vrste dodataka za pričvršćivanje. Koristite sustave za pričvršćivanje koji odgovaraju zidovima vašeg doma i težini uređaja. Za više pojedinosti obratite se specijaliziranom trgovcu.

Sačuvajte ovu knjižicu za buduću upotrebu.

Briga o okolišu

Zbrinjavanje ambalaže

Ambalažni materijal može se 100 % reciklirati i označen je simbolom recikliranja . Stoga se različiti dijelovi ambalaže moraju zbrinuti odgovorno i u potpunom skladu s propisima lokalnih tijela koja reguliraju zbrinjavanje otpada.

Otpisivanje proizvoda

- Ovaj uređaj označen je u skladu s Europskom direktivom 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (WEEE).
- Ispravnim odlaganjem proizvoda pomažete u sprečavanju potencijalno nepovoljnih posljedica na okoliš i ljudsko zdravlje, koje bi mogle nastati neispravnim odlaganjem ovog proizvoda.



Simbol  na uređaju ili na popratnoj dokumentaciji označava da se ovaj uređaj ne smije tretirati kao kućni otpad, već da se mora odnijeti u poseban sabirni centar za recikliranje električne i elektroničke opreme.

Savjeti za uštedu energije

- Zamijenite ugljene filtre kada je potrebno kako biste održali dobru učinkovitost smanjenja mirisa.
- Očistite filtre za masnoću kada je potrebno kako biste održali dobru učinkovitost filtra za masnoću.

Izjava o sukladnosti

Ovaj je uređaj dizajniran, proizveden i prodaje se u skladu sa:

- sigurnosnim ciljevima Direktive o niskom naponu 2014/35/EU;
- Europskom normom EN 61591;
- zahtjevima za zaštitu iz Direktive EMC 2014/30/EU.

Električna sigurnost uređaja može se jamčiti samo ako je ispravno spojen na odobreni sustav uzemljenja.

Čišćenje i održavanje

⚠ UPOZORENJE:

- Nikad nemojte upotrebljavati opremu za parno čišćenje.
- Iskopčajte uređaj iz električne mreže.

VAŽNO: Nemojte koristiti korozivne ili abrazivne deterdžente. Ako bilo koji od ovih proizvoda slučajno dođe u kontakt s uređajem, odmah ga očistite vlažnom krpom.

- Površinu očistite vlažnom krpom. Ako je jako prljava, u vodu dodajte nekoliko kapi deterdženta za pranje posuđa. Nježno dovršite suhom krpom.

VAŽNO: Nemojte koristiti abrazivne spužve, metalne strugalice ili žičane ribeže. One s vremenom mogu oštetiti površinu.

- Upotrebljavajte deterdžente posebno namijenjene za čišćenje uređaja i slijedite upute proizvođača.

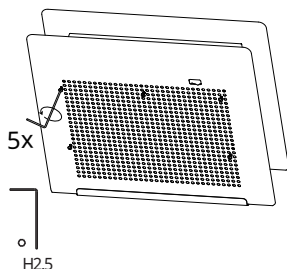
VAŽNO: Filtre čistite najmanje jednom mjesečno kako biste uklonili sve ostatke ulja ili masti.

Čišćenje filtra za masnoću

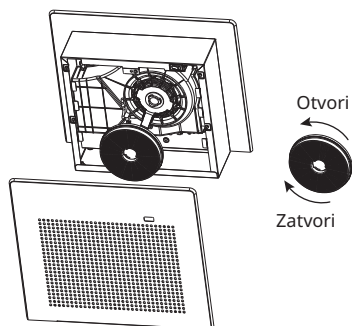
Metalni filter za masnoću ima neograničen vijek trajanja i mora se prati jednom mjesečno ručno ili u perilici posuđa u kratkom ciklusu pri niskoj temperaturi. Prilikom čišćenja u perilici posuđa, filter za masnoću može postati mutan. To ne utječe na njegov kapacitet filtriranja.

Održavanje ugljenog filtra

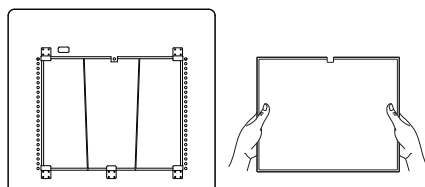
1. Iskopčajte uređaj ili odspojite napajanje.
2. Uklonite vijke.
3. Uklonite ploču.



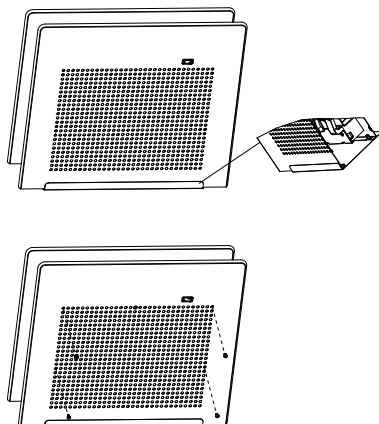
4. Okrenite i uklonite uporabljeni aktivni ugljen. Zamijenite novim aktivnim ugljenom. Iskorišteni aktivni ugljen ne može se oporaviti i očistiti. Zamjena se preporučuje svaka 2 – 3 mjeseca.



5. Nakon rastavljanja ploče izvadite mrežicu filtra radi čišćenja.



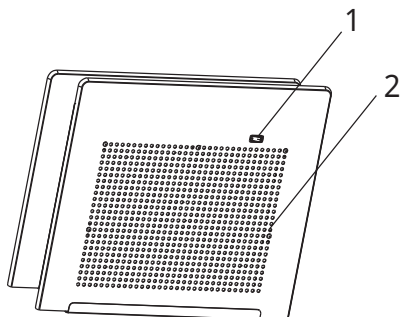
6. Filtar vratite na estetsku ploču, umetnite ga kroz stražnju ploču i zategnite svih 5 vijaka.



Proizvođač

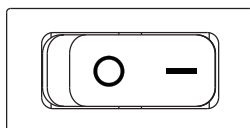
IKEA of Sweden AB-SE-343 81 Älmhult, Švedska

Opis proizvoda



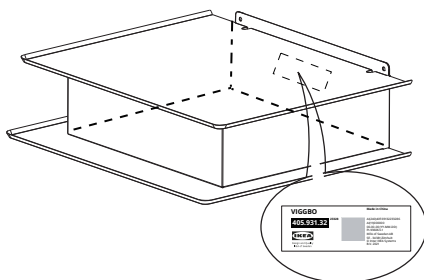
- 1** Prekidač
- 2** Filtar za masnoću

Upravljačka ploča



- : Gumb ON
- : Gumb OFF

Tehnički podaci navedeni su na pločici s podacima unutar uređaja.



IKEA Jamstvo

Ako želite ostvariti jamstvo za svoj proizvod ili dobiti pomoć oko proizvoda



Molimo vas da se obratite IKEA korisničkoj službi; poveznicu na portal za samoposluživanje ili telefonski broj možete pronaći na www.IKEA.com.

Kako biste na portalu popunili zahtjev za servisom i lakše pronašli informacije o svom proizvodu ili rezervnim dijelovima za proizvod, molimo vas da zabilježite broj IKEA artikla (8 znamenki) i serijski broj na naljepnici proizvoda. U odjeljku Tehnički podaci / natpisna pločica možete pronaći gdje se nalazi pločica s podacima

SAČUVAJTE DOKUMENTACIJU O KUPNJI / ISPORUCI!

Oni su dokaz kupnje i bez njih jamstvo se neće uvažiti. Na računu je naveden naziv i broj IKEA artikla (8 znamenki) za svaki kupljeni uređaj.

Pažljivo pročitajte tehničke dokumente koje ste dobili s uređajem prije nego što nam se obratite.

Informacije o bezbednosti

Pre prve upotrebe

- Radi sopstvene bezbednosti i ispravnog rada uređaja, pažljivo pročitajte ovo uputstvo pre ugradnje i puštanja u rad.
- Uklonite kartonske zaštitne delove, zaštitnu foliju i lepljive nalepnice sa pribora. Proverite da li uređaj ima oštećenja nastala prilikom transporta.
- Da biste izbegli oštećenje, ne stavljajte na uređaj nikakve predmete teže od 5 kg.

 Ovo je simbol za oprez, koji se odnosi na bezbednost i upozorava korisnike na potencijalne rizike za sebe i druge.

Svim bezbednosnim upozorenjima prethodi simbol za oprez i sledeći izrazi:

 **OPASNOST:** Označava opasnu situaciju koja će, ako se ne izbegne, izazvati ozbiljne povrede.

 **UPOZORENJE:** Označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbegne, može izazvati ozbiljne povrede.

Sva bezbednosna upozorenja pružaju specifične detalje o potencijalnoj opasnosti/prisutnom upozorenju i ukazuju na to kako da se smanji rizik od povreda, oštećenja i električnog udara koji nastaju usled nepravilne upotrebe uređaja. Pažljivo pratite sledeća uputstva.

Mere opreza i opšte preporuke:

- Električnu montažu i električno povezivanje mora da izvede kvalifikovani tehničar prema uputstvima proizvođača i u skladu sa

lokalnim bezbednosnim propisima. Nemojte popravljati niti menjati bilo koji deo uređaja osim ako to nije izričito navedeno u korisničkom priručniku.

- Uređaj se mora isključiti iz napajanja pre izvođenja bilo kakvih ugradnih radova.

 **UPOZORENJE:** Ako ne montirate zavrtnje ili elemente za pričvršćivanje naznačene u uputstvima, može nastati opasnost od strujnog udara.

- Uzemljenje uređaja je obavezno. (Nije moguće za aspiratore klase II označene simbolom  na nazivnoj pločici).
- Nemojte vući kabl za napajanje da biste isključili uređaj.
- Električne komponente ne smeju biti dostupne korisniku nakon ugradnje.
- Ne dodirujte uređaj mokrim delom tela i nemojte njime da rukujete bosi.
- Deca od 8 godina i starija, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili bez dovoljnog iskustva i znanja, mogu da koriste ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili su im data uputstva u vezi sa korišćenjem uređaja na bezbedan način i ako razumeju opasnosti koje pri tome postoje. Deca ne smeju da se igraju ovim uređajem. Održavanje i čišćenje ne smeju da obavljaju deca bez nadzora.
- Sve ostale usluge održavanja mora da obavi specijalizovani tehničar.
- Prilikom bušenja kroz zid pazite da ne oštetite električne kablove i/ili cevi.

- Proizvođač odbija svaku odgovornost za bilo kakvu štetu uzrokovanu nepravilnim korišćenjem ili neodgovarajućim podešavanjima.
- Odgovarajuće održavanje i čišćenje osiguravaju dobro radno stanje i najbolje performanse uređaja. Redovno čistite svu tvrdokornu površinsku prljavštinu kako biste izbegli nakupljanje masnoće. Redovno uklanjajte i čistite ili menjajte filter. Ovo mora da se obavlja u skladu sa uputstvima datim u odeljku „Čišćenje i održavanje“.
- Nemojte kuvati hranu plamenom („flambirati“) ispod uređaja. Upotreba otvorenog plamena može izazvati požar.
- Nepoštovanje uputstava prilikom čišćenja aspiratora i prilikom čišćenja i zamene filtera može dovesti do rizika od požara.
- Mora postojati odgovarajuća ventilacija ako se aspirator koristi istovremeno sa drugim uređajima koji koriste gas ili druge zapaljive materijale.
- Ne ostavljajte tiganje bez nadzora tokom prženja, jer se ulje za prženje može zapaliti.
- Aspirator nije radna površina. Ne stavljajte na njega predmete ukupne težine veće od 5 kg.
- Uvek nosite odgovarajuće radne rukavice tokom ugradnje i održavanja.
- Ovaj uređaj nije pogodan za spoljašnju upotrebu.

⚠ UPOZORENJE: Kada je ploča za kuvanje u upotrebi, dostupni delovi aspiratora mogu postati vrući.

Ugradnja i povezivanje

U slučaju problema, kontaktirajte ovlašćeni servisni centar. Da biste sprečili bilo kakvo oštećenje, izvadite uređaj iz ambalaže samo u trenutku ugradnje.

Priprema za ugradnju

⚠ UPOZORENJE: Aspirator treba da podižu i postavljaju isključivo dvoje ili više ljudi.

Minimalno rastojanje između ploče za kuvanje i donjeg dela aspiratora ne sme biti manje od 65 cm za gas ili druga goriva i 50 cm za električni šporet. Pre ugradnje takođe proverite minimalne udaljenosti navedene u uputstvu za šporet.

Ako je u uputstvima za ugradnju šporeta navedeno veće rastojanje između šporeta i aspiratora, ovo rastojanje se mora poštovati.

Povezivanje na električnu mrežu

Uverite se da je napon napajanja naveden na nazivnoj pločici uređaja isti kao i napon mreže.

Ove informacije se mogu naći na unutrašnjoj strani aspiratora, ispod filtera za masnoću. Zamenu kabla za napajanje (tip H05 VV-F) mora da izvrši kvalifikovani električar. Obratite se ovlašćenom servisnom centru.

Ako je aspirator opremljen električnim utikačem, uključite utikač u utičnicu koja je u skladu sa važećim propisima i koja se nalazi na pristupačnom mestu.

⚠ UPOZORENJE: Ako nije ugrađen utikač (direktno povezivanje na mrežu) ili ako se utičnica ne nalazi na pristupačnom mestu, kvalifikovani električar treba da ugradi standardni dvopolni prekidač za napajanje koji će

omogućiti potpunu izolaciju od mreže

u slučaju prenapona III kategorije, u skladu sa pravilima ožičenja.

Ugradnja

Aspirator je dizajniran samo za „ugradnju sa recirkulacijom“.

Ugradnja sa recirkulacijom



(pogledajte simbol u knjižici za ugradnju)

Vazduh se filtrira kroz ugljeni filter, a zatim se vraća u prostoriju.

VAŽNO: Obezbedite odgovarajuću cirkulaciju vazduha oko aspiratora.

VAŽNO: Aspirator dolazi sa unapred ugrađenim ugljenim filterom.

Zamenski filteri su dostupni u prodavnicama IKEA ili na IKEA.com

Aspirator treba da bude postavljen dalje od veoma prljavih mesta, prozora, vrata i izvora toplote, jer će to verovatno učiniti sistem manje efikasnim i povećati rizik od požara.

Pribor za pričvršćivanje na zid nije uključen jer zidovi od različitih materijala zahtevaju različite vrste pribora za pričvršćivanje. Koristite sisteme za pričvršćivanje koji odgovaraju zidovima u vašem domu i težini uređaja. Za više detalja obratite se specijalizovanom prodavcu.

Sačuvajte ovu knjižicu za buduće konsultacije.

Briga o životnoj sredini

Odlaganje ambalaže

Materijal ambalaže se 100% može reciklirati i označen je simbolom za recikliranje

 Različiti delovi ambalaže se stoga moraju odgovorno odlagati, potpuno u skladu sa propisima lokalnih vlasti koji regulišu odlaganje otpada.

Odlaganje proizvoda u otpad

- Ovaj uređaj je označen u skladu sa Evropskom Direktivom 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (WEEE).
- Osiguravanjem da se ovaj proizvod pravilno odloži u otpad, pomoći ćete u sprečavanju potencijalnih negativnih posledica po životnu sredinu i ljudsko zdravlje, koje bi inače mogle biti uzrokovane neodgovarajućim rukovanjem otpadom od ovog proizvoda.



Simbol  na proizvodu ili na pratećoj dokumentaciji ukazuje na to da ga ne treba tretirati kao kućni otpad, već da se mora odneti u odgovarajući centar za sakupljanje namenjen za reciklažu električne i elektronske opreme.

Saveti za uštedu energije

- Zamenite ugljene filtere kada je potrebno da biste očuvali dobru efikasnost pri uklanjanju mirisa.
- Čistite filtere za masnoću kada je potrebno da biste očuvali dobru efikasnost filtera za masnoću.

Izjava o saobraznosti

Ovaj uređaj je dizajniran, proizveden i plasira se na tržište u skladu sa:

- bezbednosnim ciljevima Direktive o niskom naponu 2014/35/EU;
- Evropskim standardom EN 61591;
- zaštitnim zahtevima Direktive o elektromagnetnoj kompatibilnosti 2014/30/EU.

Električna bezbednost uređaja može se garantovati samo ako je pravilno priključen na odobreni sistem uzemljenja.

Čišćenje i održavanje

⚠ UPOZORENJE:

- Nikada ne koristite opremu za čišćenje parom.
- Isključite uređaj iz napajanja.

VAŽNO: Nemojte koristiti korozivne ili abrazivne deterđente. Ako bilo koji od ovih proizvoda slučajno dođe u kontakt sa uređajem, odmah ga očistite vlažnom krpom.

- Očistite površinu vlažnom krpom. Ako je veoma zaprljan, dodajte u vodu nekoliko kapi deterđenta za pranje sudova. Na kraju prebrišite suvom krpom.

VAŽNO: Nemojte koristiti abrazivne sunde, metalne strugače ili mrežice. Vremenom oni mogu da oštete površinu.

- Koristite deterđente posebno dizajnirane za čišćenje uređaja i pratite uputstva proizvođača.

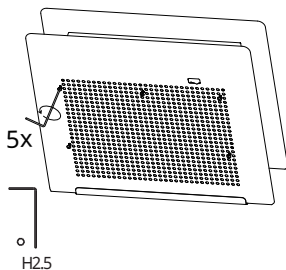
VAŽNO: Čistite filtere najmanje jednom mesečno da biste uklonili ostatke ulja ili masti.

Čišćenje filtera za masnoću

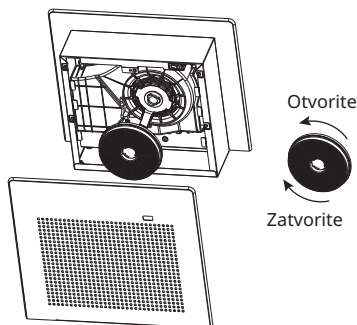
Metalni filter za masnoću ima neograničen vek trajanja i mora se prati jednom mesečno ručno ili u mašini za pranje sudova u kratkom ciklusu na niskoj temperaturi. Prilikom čišćenja u mašini za pranje sudova filter za masnoću može postati mat; ovo ne utiče na njegov kapacitet filtriranja.

Održavanje ugljenog filtera

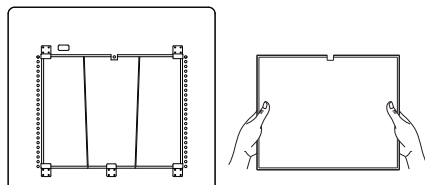
1. Isključite uređaj iz struje ili isključite napajanje.
2. Uklonite zavrtne.
3. Uklonite ploču.



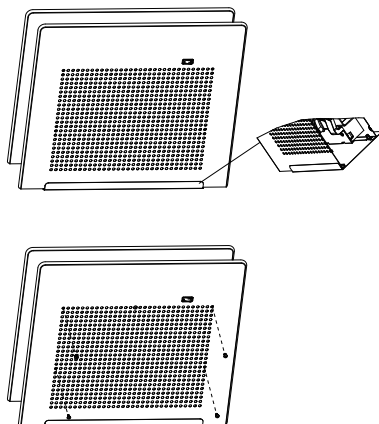
4. Okrenite i uklonite korišćeni aktivni uglj. Zamenite novim aktivnim ugljem. Korišćeni aktivni uglj se ne može povratiti i očistiti. Zmena se preporučuje na svaka 2–3 meseca.



5. Nakon rastavljanja ploče, izvadite filtersku mrežicu radi čišćenja.



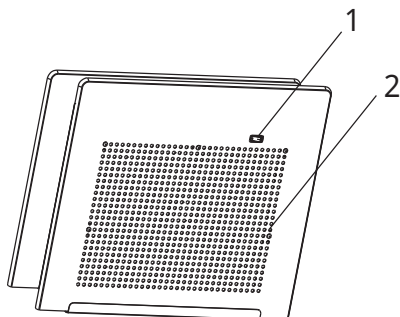
6. Vratite filter na estetsku ploču, umetnite ga kroz zadnju ploču i zategnite svih 5 zavrtnja.



Proizvođač

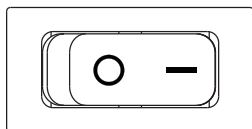
Ikea of Sweden AB–SE–343 81 Älmhult, Švedska

Opis proizvoda



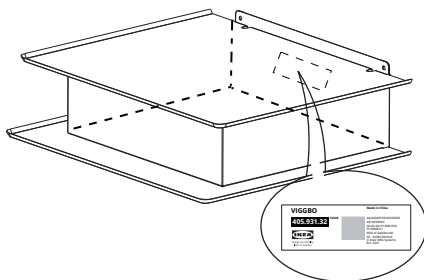
- 1** Prekidač
- 2** Filter za masnoću

Komandna tabla



- : Dugme za uključivanje
- : Dugme za isključivanje

Tehničke informacije se nalaze na nazivnoj pločici unutar uređaja.



Garancija kompanije IKEA

Ako želite da podnesete zahtev za garanciju proizvoda ili dobijete podršku za proizvod



Obratite se IKEA korisničkoj podršci, link do samouslužnog portala ili broj telefona naći ćete na www.IKEA.com.

Da biste popunili zahtev za servis na samouslužnom portalu, lakše pronašli informacije o vašem proizvodu ili rezervnim delovima povezanim sa vašim proizvodom, savetujemo vam da zabeležite IKEA broj artikla (8 cifara) i serijski broj koji se nalaze na nalepnici proizvoda.

U odeljku Tehnički podaci/nazivna pločica možete saznati gde se nalazi nazivna pločica

SAČUVAJTE DOKUMENT O KUPOVINI/ ISPORUCI!

To je vaš dokaz o kupovini, bez njega garancija neće važiti. Račun takođe sadrži naziv i IKEA broj artikla (8 cifara) za svaki kupljeni uređaj.

Pažljivo pročitajte tehničku dokumentaciju priloženu uz vaš uređaj pre nego što nas kontaktirate.

Varnostne informacije

Pred prvo uporabo

- Za svojo varnost in pravilno delovanje naprave pred nastavitvijo in uporabo skrbno preberite ta navodila.
- Odstranite kartonske zaščitne dele, zaščitno folijo in samolepilne nalepke z dodatkov. Preverite, ali je naprava utrpela kakršne koli transportne poškodbe.
- Da se izognete poškodbam, na napravo ne postavljajte predmetov, težjih od 5 kg.

 To je simbol za opozorilo, ki se nanaša na varnost in uporabnike opozarja na možna tveganja za njih same in druge.

Pred vsemi varnostnimi opozorili je simbol za opozorilo in naslednji izrazi:

 **NEVARNOST:** Označuje nevarno situacijo, ki bo, če se ji ne izognete, povzročila resne poškodbe.

 **OPOZORILO:** Označuje nevarno situacijo, ki lahko, če se ji ne izognete, povzroči resne poškodbe.

Vsa varnostna opozorila navajajo posebne podrobnosti o morebitni nevarnosti/opozorilu in nakazujejo, kako zmanjšati tveganje za poškodbe, škodo in električni udar zaradi nepravilne uporabe naprave. Natančno upoštevajte naslednja navodila.

Previdnostni ukrepi in splošna priporočila:

- Električno instalacijo in električno povezavo mora izvesti usposobljen tehnik v skladu z navodili proizvajalca in v skladu z lokalnimi varnostnimi predpisi. Ne popravljajte ali

zamenjajte nobenega dela naprave, razen če je to posebej navedeno v uporabniškem priročniku.

- Napravo je treba pred namestitvijo izključiti iz električnega omrežja.

 **OPOZORILO:** Če vijakov ali pritrdilnih elementov, navedenih v navodilih, ne namestite, lahko to povzroči nevarnost električnega udara.

- Ozemljitev naprave je obvezna. (Ni mogoče za nape razreda II, označene s simbolom  na tipski ploščici).
- Če želite izključiti napravo, ne vlecite napajalnega kabla.
- Električne komponente po namestitvi ne smejo biti dostopne uporabniku.
- Naprave se ne dotikajte z mokrim delom telesa in je ne uporabljajte bosi.
- Otroci, starejši od 8 let, osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali psihičnimi sposobnostmi ter osebe brez izkušenj in znanja lahko uporabljajo napravo le, če so pod nadzorom ali so dobili navodila o varni uporabi naprave in se zavedajo nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci naj ne čistijo ali vzdržujejo naprave, če niso pod nadzorom.
- Vse druge vzdrževalne storitve mora opraviti specializiran tehnik.
- Pri vrtanju skozi steno pazite, da ne poškodujete električnih priključkov in/ali cevi.
- Proizvajalec zavrača vso odgovornost za morebitno škodo, povzročeno zaradi nepravilne uporabe ali napačnih nastavitev.

- Ustrezno vzdrževanje in čiščenje zagotavljata dobro delovanje in najboljšo učinkovitost naprave. Redno čistite vso trdovratno površinsko umazanijo, da preprečite nabiranje maščobe. Odstranite in redno čistite ali menjajte filter. To morate opraviti v skladu s priloženimi navodili za »Čiščenje in vzdrževanje«.
- Hrane ne kuhajte nad ognjem (»flambirajte«) pod napravo. Uporaba odprtega ognja lahko povzroči požar.
- Neupoštevanje navodil pri čiščenju nape ter pri čiščenju in zamenjavi filtrov lahko povzroči nevarnost požara.
- Če se napa uporablja hkrati z drugimi napravami, ki uporabljajo plin ali druge vnetljive materiale, mora biti vzpostavljeno ustrezno prezračevanje.
- Med cvrtjem ne puščajte ponve brez nadzora, saj se lahko olje za cvrtje vname.
- Napa ni delovna površina. Nanjo ne odlagajte predmetov, ki tehtajo več kot 5 kg.
- Med namestitvijo in vzdrževanjem vedno nosite ustrezne delovne rokavice.
- Naprava ni namenjena za zunanjo uporabo.

⚠ OPOZORILO: Ko je kuhalna plošča v uporabi, se lahko dostopni deli nape segrejejo.

Namestitev in priključitev

Če se pojavijo težave, se obrnite na pooblaščen servisni center. Da preprečite kakršnokoli škodo, napravo vzemite iz embalaže šele ob namestitvi.

Priprava na namestitev

⚠ OPOZORILO: Napo naj dvigujeta in nameščata dve ali več oseb.

Najmanjša razdalja med kuhalno ploščo in spodnjim delom nape ne sme biti manjša od 65 cm pri kurjenju na plin ali druga goriva in 50 cm pri električnih štedilnikih. Pred namestitvijo preverite tudi minimalne razdalje, navedene v priročniku za štedilnik.

Če je v navodilih za namestitev štedilnika določena večja razdalja med štedilnikom in napo, je potrebno to razdaljo upoštevati.

Električna povezava

Prepričajte se, da je omrežna napetost, navedena na tipski ploščici naprave, enaka omrežni napetosti.

Te informacije najdete na notranji strani nape, pod filtrom za maščobe. Zamenjavo napajalnega kabla (tip H05 VV-F) mora opraviti usposobljen električar. Obrnite se na pooblaščen servisni center.

Če je napa opremljena z električnim vtičem, priključite vtič v vtičnico, ki je v skladu z veljavnimi predpisi in se nahaja na dostopnem mestu.

⚠ OPOZORILO: Če vtič ni nameščen (neposredna povezava na električno omrežje) ali če vtičnica ni na dostopnem mestu, mora usposobljen električar namestiti standardizirano dvopolno stikalo, ki bo omogočilo popolno izolacijo od omrežja v primeru prenapetostnih pogojev kategorije III, v skladu s pravili o električnih inštalacijah.

Namestitev

Napa je zasnovana samo za »reciklacijsko namestitev«.

Reciklacijska namestitev



(Glejte simbol  v knjižnici z navodili za namestitev)

Zrak se filtrira skozi filter z ogljem in nato ponovno odvede v prostor.

POMEMBNO: Zagotovite ustrezno kroženje zraka okoli nape.

POMEMBNO: Napa je opremljena z vnaprej nameščenim ogljenim filtrom.

Nadomestni filtri so na voljo v trgovinah IKEA ali na spletni strani IKEA.com

Napo je treba namestiti stran od posebej umazanih območij, oken, vrat in virov toplote, saj lahko zmanjšajo učinkovitost sistema in povečajo tveganje požara.

Dodatki za stensko pritrditev niso vključeni, ker stene iz različnih materialov zahtevajo različne vrste pritrdilnih pripomočkov. Uporabite pritrdilne sisteme, ki ustrezajo stenam vašega doma in teži naprave. Za več podrobnosti se obrnite na specializiranega trgovca.

Shranite to knjižnico za prihodnjo uporabo.

Okoljevarstveni zadržki

Odstranjevanje embalaže

Embalažni material je mogoče 100 % reciklirati in je označen s simbolom za recikliranje .

Različne dele embalaže je zato treba odstraniti odgovorno in v popolnem skladu s predpisi lokalnih oblasti, ki urejajo odlaganje odpadkov.

Odstranjevanje izdelka

- Ta naprava ima oznako skladnosti z Direktivo EU 2012/19/ES o Odpadni električni in elektronski opremi (WEEE).
- S tem ko ta izdelek pravilno odvržete, boste pomagali preprečiti morebitne negativne posledice za okolje in zdravje ljudi, do katerih bi lahko prišlo v primeru neustreznega odlaganja tega izdelka.



Simbol  na napravi ali priloženi dokumentaciji ponazarja, da te naprave ni dovoljeno odstraniti med gospodinjne odpadke, temveč jo je treba odpeljati na primerno zbirno mesto za recikliranje električnih in elektronskih komponent.

Nasveti za varčevanje energije

- Po potrebi zamenjajte ogljene filtre, da ohranite dobro učinkovitost zmanjšanja vonjav.
- Po potrebi očistite maščobne filtre, da ohranite dobro učinkovitost filtra za maščobe.

Izjava o skladnosti

Ta naprava je zasnovana, izdelana in prodana v skladu z:

- varnostni cilji Direktive o »nizki napetosti« 2014/35/EU;
- Evropski standard EN 61591;
- zahtevami za zaščito Direktive »o elektromagnetni združljivosti« 2014/30/EU.

Električno varnost naprave lahko zagotovimo le, če je pravilno priključena na odobreno ozemljitev.

Čiščenje in vzdrževanje

⚠ OPOZORILO:

- Nikoli ne uporabljajte opreme za čiščenje s paro.
- Izključite napravo iz napajanja.

POMEMBNO: Ne uporabljajte jedkih ali abrazivnih detergentov. Če katerikoli od teh izdelkov slučajno pride v stik z napravo, ga takoj očistite z vlažno krpo.

- Očistite površino z navlaženo krpo. Če je površina zelo umazana, v vodo dodajte nekaj kapljic detergenta za pomivanje posode. Na koncu obrišite s suho krpo.

POMEMBNO: Ne uporabljajte abrazivnih gobic, kovinskih strgal ali gobic, saj lahko sčasoma poškodujejo površino.

- Uporabljajte detergente, namenjene posebej za čiščenje naprave, in upoštevajte navodila proizvajalca.

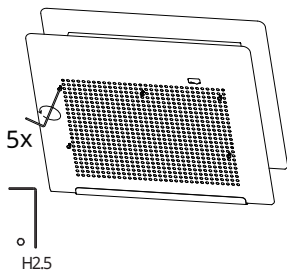
POMEMBNO: Vsaj enkrat mesečno očistite filtre, da odstranite morebitne ostanke olja ali maščobe.

Čiščenje filtra za maščobe

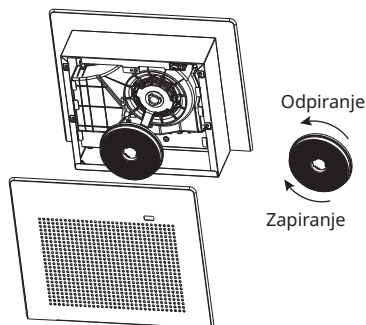
Kovinski filter za maščobe ima neomejeno življenjsko dobo in ga je treba enkrat mesečno oprati ročno ali v pomivalnem stroju s kratkim ciklom pri nizki temperaturi. Pri čiščenju v pomivalnem stroju lahko filter za maščobo postane moten; to ne vpliva na njegovo zmogljivost filtriranja.

Vzdrževanje ogljenega filtra

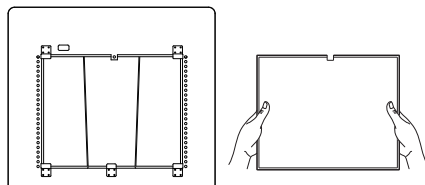
1. Izključite napravo ali odklopite napajanje.
2. Odstranite vijake.
3. Odstranite ploščo.



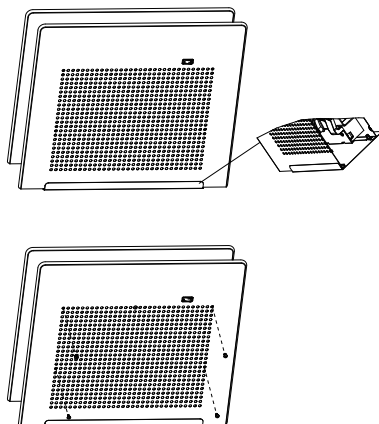
4. Obrnite in odstranite uporabljeni aktivni oglje. Zamenjajte z novim aktivnim ogljem. Uporabljenega aktivnega oglja ni mogoče predelati in očistiti. Zamenjava se priporoča vsake 2–3 mesece.



5. Ko razstavite ploščo, odstranite filtrirno mrežo za čiščenje.



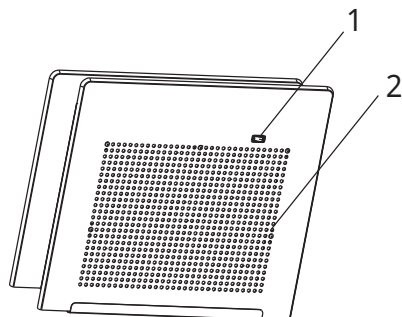
6. Ponovno namestite filter na estetsko ploščo, vstavite ga skozi zadnjo ploščo in privijte vseh 5 vijakov.



Proizvajalec

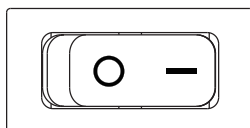
Ikea of Sweden AB-SE-343 81 Älmhult, Švedska

Opis izdelka



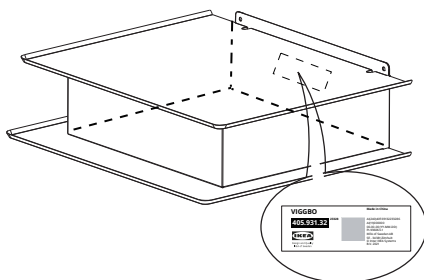
- 1** Stikalo
- 2** Filter za maščobe

Nadzorna plošča



- : Gumb za VKLOP
- : Gumb za IZKLOP

Tehnični podatki so navedeni na tipski tablici v notranjosti aparata.



IKEA Garancija

Če želite uveljaviti garancijo za svoj izdelek ali pridobiti podporo za izdelek



Obrnite se na službo za podporo strankam IKEA; povezavo do portala za samopostrežbo ali telefonsko številko najdete na www.IKEA.com.

Za dokončanje vašega zahtevka za storitev na portalu za samopostrežne storitve in za lažje iskanje informacij o vašem izdelku ali o nadomestnih delih, povezanih z vašim izdelkom, vas prosimo, da si zabeležite številko artikla IKEA (8-mestno) in serijsko številko na nalepki izdelka. V razdelku Tehnični podatki/ploščica za tehnične navedbe lahko najdete, kje se nahaja ploščica s tehničnimi podatki

OHRANITE DOKUMENT O NAKUPU/DOSTAVI!

To je vaše potrdilo o nakupu; brez njega garancija ne bo veljavna. Račun vsebuje tudi ime in številko artikla IKEA (8-mestno) za vsak kupljen aparat.

Preden nas kontaktirate, prosimo, natančno preberite tehnično dokumentacijo, priloženo vašemu aparatu.

⚠ Güvenlik bilgileri

İlk kullanımdan önce

- Kendi güvenliğinizi ve cihazın doğru çalışması için lütfen kurulum ve devreye alma öncesinde bu kılavuzu dikkatli bir şekilde okuyun.
- Aksesuarların üzerinde bulunan karton koruma parçalarını, koruyucu filmi ve yapışkan etiketleri çıkarın. Cihazda nakliye hasarı olup olmadığını kontrol edin.
- Hasar görmesini önlemek için cihazın üzerine ağırlığı 5 kg'dan fazla olan nesneler koymayın.

⚠ Bu sembol kullanıcıları, kendileri ve başkaları için potansiyel tehlikelere karşı uyarın, güvenlikle ilgili bir dikkat sembolüdür. Tüm güvenlik uyarılarının önünde dikkat sembolü ve aşağıdaki terimler yer alır:

⚠ **TEHLİKE:** Önlenmediği takdirde, ciddi yaralanmalara neden olacak tehlikeli bir durumu belirtir.

⚠ **UYARI:** Önlenmediği takdirde ciddi yaralanmalara neden olabilecek tehlikeli bir durumu belirtir.

Tüm güvenlik uyarıları, mevcut potansiyel tehlike/uyarı ile ilgili belirli ayrıntıları verir ve cihazın yanlış kullanımından kaynaklanan yaralanma, hasar ve elektrik çarpması riskinin nasıl azaltılacağını belirtir. Aşağıdaki talimatlara dikkatlice uyun.

Önlemler ve genel öneriler:

- Elektrik tesisatı ve bağlantı işleri, üreticinin talimatlarına göre ve yerel güvenlik yönetmeliklerine uygun olarak uzman bir teknisyen tarafından gerçekleştirilmelidir. Kullanım kılavuzunda özellikle

belirtilmediği müddetçe cihazın hiçbir parçasını onarmayın ya da değiştirmeyin.

- Herhangi bir kurulum işlemi gerçekleştirilmeden önce cihazın güç kaynağıyla bağlantısı kesilmelidir.

⚠ **UYARI:** Talimatlarda belirtilen vidaların veya sabitleme elemanlarının takılmaması elektrik ile ilgili tehlikelere neden olabilir.

- Cihazın topraklanması zorunludur. (Tip etiketinde  sembolü ile tanımlanan sınıf II davlumbazlar için mümkün değildir).
- Cihazın fişini, elektrik kablosundan tutarak çekmeyin.
- Cihazın monte edilmesinden sonra kullanıcının, elektrikli parçalara erişebilmesi mümkün olmamalıdır.
- Cihaza ıslak elle dokunmayın ve ayağınız çıplakken cihazı kullanmayın.
- Bu cihaz, gözetim altında oldukları veya cihazın güvenli kullanımı konusunda gerekli talimatların verildiği ve meydana gelebilecek tehlikeleri anladıkları sürece, 8 yaşından büyük çocuklarca ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri sınırlı veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım işlemleri gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Diğer tüm bakım hizmetleri uzman bir teknisyen tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Duvar da delik açarken elektrik bağlantılarına ve/veya borulara zarar vermemeye dikkat edin.

- Üretici, yanlış kullanım veya yanlış ayarlardan kaynaklanan hiçbir hasara karşı sorumlu tutulamaz.
- Uygun bakım ve temizlik, cihazın iyi çalışmasını ve en iyi performans göstermesini sağlar. Yağın birikmesini önlemek için tüm inatçı yüzey kirlerini düzenli olarak temizleyin. Filtreyi düzenli olarak çıkarıp temizleyin veya değiştirin. Bu işlem, belirtilen "Temizlik ve bakım" talimatlarına uygun olarak yapılmalıdır.
- Yiyecekleri, cihazın altında ateşli şekilde ("flambe tekniğiyle") pişirmeyin. Açık alev kullanımı yangına neden olabilir.
- Davlumbazı temizlerken ve filtreleri temizlerken ve değiştirirken talimatlara uyulmaması yangın tehlikesine neden olabilir.
- Davlumbaz, gaz veya diğer yanıcı maddeler kullanan diğer cihazlarla aynı anda kullanılıyorsa yeterli havalandırma sağlanmalıdır.
- Kızartma yaparken yağı alev alabileceğinden kızartma tavaalarını gözetimsiz bırakmayın.
- Davlumbaz bir çalışma yüzeyi değildir. Üzerine toplam ağırlığı 5 kg'dan fazla olan nesneler koymayın.
- Kurulum ve bakım işlemleri sırasında daima uygun iş eldivenleri giyin.
- Bu cihaz, açık havada kullanıma uygun değildir.

⚠ UYARI: Ocak kullanılırken davlumbazın erişilebilir parçaları ısınabilir.

Montaj ve bağlantı

Sorun olması durumunda Yetkili Servis Merkezi ile iletişime geçin. Tüm hasarları önlemek için cihazı yalnızca kurulum sırasında ambalajından çıkarın.

Montaj hazırlığı

⚠ UYARI: Davlumbaz sadece iki veya daha fazla kişi tarafından kaldırılmalı ve monte edilmelidir.

Ocak ile davlumbazın alt kısmı arasındaki minimum mesafe, gaz veya diğer yakıtları kullanan ocaklar için 65 cm'den ve elektrikli ocaklar için 50 cm'den az olmamalıdır. Montajdan önce ocağın kullanım kılavuzunda belirtilen minimum mesafeleri de kontrol edin.

Ocağın kurulum talimatlarında ocak ile davlumbaz arasında daha büyük bir mesafe belirtiliyorsa bu mesafeye uyulmalıdır.

Elektrik bağlantısı

Cihazın tip etiketinde belirtilen güç voltajının şebeke voltajıyla aynı olduğundan emin olun.

Bu bilgiyi, davlumbazın iç tarafında yağ filtresinin altında bulabilirsiniz. Elektrik kablosu değişimi (tip H05 VV-F) uzman bir elektrikçi tarafından gerçekleştirilmelidir. Yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Davlumbazda elektrik fişi varsa bu fişi, erişilebilir bir yerde bulunan ve mevcut yönetmeliklere uygun bir prize takın.

⚠ UYARI: Cihazda fiş bulunmuyorsa (şebekeye doğrudan bağlantı) veya priz erişilebilir bir yerde değilse uzman bir elektrikçi tarafından tesisat kurallarına uygun olarak, kategori III aşırı gerilim durumunda şebekeden tam izolasyon sağlayacak standartlaştırılmış çift kutuplu bir güç anahtarı takılmalıdır.

Kurulum

Davlumbaz sadece "Sirkülasyon tesisatı" için tasarlanmıştır.

Sirkülasyon tesisatı



(kurulum kitapçığındaki sembolüne bakın)

Hava, bir kömür filtresinden süzülür ve daha sonra odaya yeniden gönderilir.

ÖNEMLİ: Davlumbazın etrafında uygun hava sirkülasyonu sağlayın.

ÖNEMLİ: Davlumbaz önceden takılmış bir kömür filtresi ile birlikte gelir.

Yedek filtreler, IKEA mağazalarından veya IKEA.com adresinden temin edilebilir.

Sistemi daha az etkili hale getirebileceğinden ve yangın riskini artırabileceğinden davlumbaz özellikle kirli alanlardan, pencerelerden, kapılardan ve ısı kaynaklarından uzağa monte edilmelidir.

Farklı malzemelerden yapılmış duvarlar farklı tipte sabitleme aksesuarları gerektirir bu nedenle duvara montaj parçaları ürüne dahil değildir. Evinizin duvarlarına ve cihazın ağırlığına uygun montaj sistemlerini kullanın. Daha fazla ayrıntı için uzman bir bayi ile iletişime geçin. Bu kitapçığı ileride kullanmak üzere saklayın.

Çevre ile ilgili konular

Ambalajın atılması

Ambalaj malzemesi %100 geri dönüştürülebilir ve geri dönüşüm sembolü  ile işaretlenmiştir. Bu nedenle, ambalajın çeşitli parçaları sorumlu bir şekilde ve atıkların atılmasını düzenleyen yerel makam yönetmeliklerine tam olarak uygun şekilde atılmalıdır.

Ürünün hurdaya ayrılması

- Bu cihaz, Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyalarla ilgili 2012/19/AB sayılı Avrupa Direktifine (WEEE) uygun şekilde işaretlenmiştir.
- Bu ürünün doğru şekilde imha edilmesini sağlayarak, ürünün uygun olmayan bir biçimde atılmasının neden olabileceği çevre ve insan sağlığı için potansiyel olumsuz sonuçların önlenmesine yardımcı olacaksınız.

Ürünün veya yanında verilen belgenin üstündeki



sembolü, bu cihazın evsel atık olarak atılmaması gerektiğini ve elektrikli ve elektronik eşyaların geri dönüştürülmesine yönelik uygun bir toplama merkezine götürülmesi gerektiğini gösterir.

Enerji tasarrufu ipuçları

- İyi bir koku azaltma etkinliği sağlamak için gerektiğinde kömür filtresini/filtrelerini değiştirin.
- İyi bir yağ filtresi etkinliği sağlamak için yağ filtresini/filtrelerini gerektiğinde temizleyin.

Uygunluk beyanı

Bu cihaz, aşağıdaki direktiflere uygun şekilde tasarlanmış, üretilmiş ve satılmıştır:

- 2014/35/AB sayılı "Alçak Gerilim" Direktifinin güvenlik amaçları;
- EN 61591 Avrupa standardı;
- 2014/30/AB EMC direktifinin koruma gereksinimleri.

Cihazın elektrik güvenliği, sadece onaylı bir topraklama sistemine doğru şekilde bağlandığında garanti edilebilir.

Temizlik ve bakım

⚠ UYARI:

- Asla buharlı temizlik cihazı kullanmayın.
- Cihazın fişini prizden çekin.

ÖNEMLİ: Yıpratıcı veya aşındırıcı deterjanlar kullanmayın. Bu ürünlerden herhangi biri yanlışlıkla cihazla temas ederse hemen nemli bir bezle temizleyin.

- Yüzeyi nemli bir bezle temizleyin. Çok kirliyse suya birkaç damla bulaşık deterjanı ekleyin. Kuru bir bezle silin.

ÖNEMLİ: Aşındırıcı süngerler, metal kazıyıcılar veya ovma telleri kullanmayın. Zamanla bunlar yüzeye zarar verebilir.

- Cihazı temizlemek için özel olarak tasarlanmış deterjanlar kullanın ve üreticinin talimatlarına uyun.

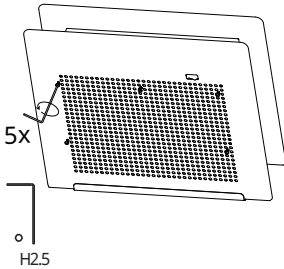
ÖNEMLİ: Yağ veya gres kalıntılarını gidermek için filtreleri en az ayda bir temizleyin.

Yağ filtresinin temizlenmesi

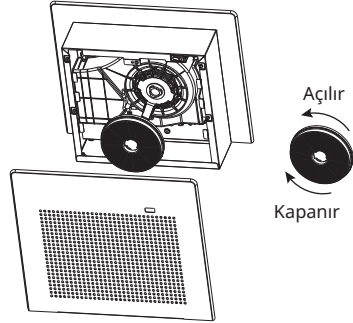
Metal yağ filtresinin sınırsız ömrü vardır ve ayda bir kez elde veya bulaşık makinesinde düşük sıcaklıkta kısa bir program kullanılarak yıkanmalıdır. Bulaşık makinesinde temizlendiğinde yağ filtresi matlaşabilir; bu durum filtreleme kapasitesini etkilemez.

Kömür Filtresi bakımı

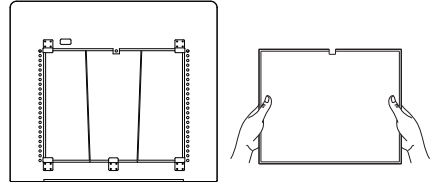
1. Cihazın fişini çekin veya güç kaynağı bağlantısını kesin.
2. Vidaları sökün.
3. Paneli çıkarın.



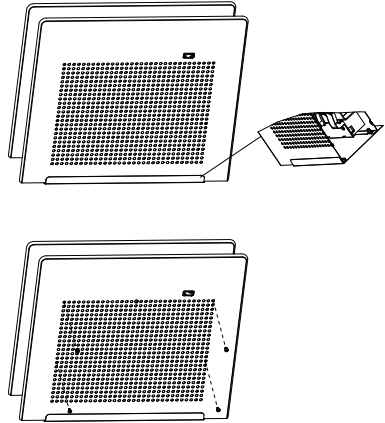
4. Kullanılmış aktif karbonu döndürerek çıkarın. Yeni aktif karbon ile değiştirin. Kullanılmış aktif karbon geri kazanılamaz ve temizlenemez. 2-3 ayda bir değiştirilmesi tavsiye edilir.



5. Paneli söktükten sonra temizlemek için filtre süzgeci çıkarın.



6. Filtreyi estetik panele geri yerleştirin, arka panelden geçirin ve 5 vidayı sıkın.



IKEA Garantisi

Ürününüzün garantisini talep etmek veya ürün desteği almak istiyorsanız



Lütfen IKEA Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçin; self-servis portalının bağlantısını veya telefon numarasını www.IKEA.com adresinde bulabilirsiniz.

Servis talebinizi self servis portalı üzerinden tamamlamanız ve ürününüz veya ürününüze bağlı yedek parçalarla ilgili bilgileri daha kolay bulabilmeniz için lütfen ürün etiketinde yer alan IKEA ürün numarasını (8 haneli) ve seri numarasını not edin.

Teknik veriler/anma değeri plakası bölümünde anma değeri plakasının nerede bulunduğunu görebilirsiniz.

SATIN ALMA/TESLİMAT BELGESİNİ SAKLAYIN!

Bu, satın alma belgenizdir. Garanti, bu belge olmadan geçerli olmayacaktır. Makbuzda ayrıca her satın alınan cihaz için isim ve IKEA ürün numarası (8 haneli) bulunur.

Lütfen bizimle iletişime geçmeden önce cihazınızla birlikte verilen teknik belgeleri dikkatle okuyun.

Информация за безопасност

Преди първата употреба

- За осигуряване на безопасност и правилна работа на уреда, прочетете внимателно това ръководство преди да монтирате и използвате уреда.
- Отстранете защитните картонени елементи, защитното фолио и етикетите, залепени на принадлежностите. Проверете уреда за транспортни повреди.
- За да избегнете повреда, не поставяйте върху уреда предмети с тегло повече от 5 kg.

 Това е символ за внимание, свързан с безопасността, който предупреждава потребителите за потенциалните опасности за тях и за други хора.

Всички предупреждения за безопасност са придружени от символа за внимание и следните понятия:

 ОПАСНОСТ: Обозначава опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, ще доведе до сериозно нараняване.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Обозначава опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до сериозно нараняване.

Всички предупреждения за безопасност дават конкретна информация за съществуващата опасност/предупреждение и указват как да бъде намалена опасността от нараняване, повреда или токов удар в резултат от неправилна употреба

на уреда. Спазвайте стриктно следващите указания.

Предпазни мерки и общи препоръки:

- Свързването към електрическата инсталация трябва да бъде извършено от квалифициран техник съгласно инструкциите на производителя и в съответствие с местните правила за безопасност. Не ремонтирайте и не сменяйте части на уреда, освен ако не е изрично указано в това ръководство.
- Уредът трябва да бъде изключен от захранването, преди да бъдат извършени монтажните работи.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако не бъдат използвани винтовете или крепежните елементи, указани в тези инструкции, могат да възникнат електрически опасности.

- Заземяването на уреда е задължително. (Не е възможно за аспиратори от клас II, обозначени със символа  на информационната табелка).
- Не дърпайте захранващия кабел, за да изключите уреда от контакта.
- След монтажа не трябва да има достъп до електрическите компоненти.
- Не се допирайте уреда с влажни части на тялото и не работете с него, когато сте с боси крака.
- Този уред може да се използва от деца над 8 годишна възраст, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или такива без опит и познания, само когато са под

надзор или са инструктирани как да използват уреда по безопасен начин и ако разбират свързаните с това опасности. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без наблюдение.

- Всички услуги, свързани с поддръжката, трябва да бъдат извършвани от специализиран техник.
- Когато пробивате отвори в стената, внимавайте да не повредите електрически връзки и/или тръбопроводи.
- Производителят не носи отговорност за повреди поради неправилна употреба или грешни настройки.
- Правилната поддръжка и почистване осигуряват доброто състояние и ефективността на уреда. Почиствайте редовно всички замърсявания от повърхността, за да предотвратите отлагане на мазнини. Редовно сваляйте и почиствайте филтъра или го сменяйте. Тези работи трябва да се извършват в съответствие с инструкциите в раздела „Почистване и поддръжка“.
- Не приготвяйте хранителни продукти на открит пламък („фламбе“) под уреда. Използването на открит пламък може да предизвика пожар.
- Неспазването на инструкциите за почистване на аспиратора и за почистване и смяна на филтрите може да създаде опасност от пожар.

- Ако аспираторът се използва едновременно с други уреди на газ или на други горива, трябва да бъде осигурена подходяща вентилация.
- Не оставяйте тиганите без наблюдение, когато пържите, тъй като мазнината за пържене може да се запали.
- Аспираторът не е работна повърхност. Не поставяйте върху него предмети с тегло повече от 5 kg.
- Винаги носете подходящи работни ръкавици, когато извършвате монтаж и поддръжка.
- Този уред не е подходящ за употреба на открито.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато аспираторът работи, достъпните му части могат да се нагорещат.

Монтаж и свързване

Ако възникнат проблеми, потърсете съдействие от упълномощен сервизен център. За да предотвратите повреди, извадете уреда от опаковката непосредствено преди да го монтирате.

Подготовка за монтаж

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Аспираторът винаги трябва да бъде повдиган и монтиран от двама или повече души.

Минималното разстояние между котлона и долната страна на аспиратора не трябва да е по-малко от 65 cm при котлони на газ или други горива и 50 cm при електрически готварски печки. Преди монтажа проверете също и минималните разстояния, посочени в ръководството на готварската печка.

Ако в инструкциите за монтаж на готварската печка е посочено по-голямо разстояние между печката и аспиратора, трябва да се съобразите с това разстояние.

Електрическо свързване

Уверете се, че захранващото напрежение, посочено на информационната табелка на уреда, съответства на напрежението в електрическата инсталация.

Тази информация можете да намерите от вътрешната страна на аспиратора, под филтъра за мазнини. Смяната на захранващия кабел (тип H05 VV-F) трябва да бъде извършвана от квалифициран електротехник. Свържете се с упълномощен сервизен център.

Ако аспираторът има щепсел, включете щепсела в електрически контакт, който отговаря на приложимите нормативни изисквания и се намира на достъпно място.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако няма монтиран щепсел (директно свързване към електрическата инсталация) или ако контактът не се намира на достъпно място, квалифициран електротехник трябва да инсталира стандартен двуполусен превключвател за захранването, който да осигурява пълно изолиране от електрическата инсталация в случай на пренапрежение от категория III в съответствие с правилата за електрическо свързване.

Монтаж

Аспираторът е предназначен само за „монтаж с рециркулация“.

Монтаж с рециркулация



(вижте символа  в ръководството за монтаж)

Въздухът се филтрира през филтър с активен въглен и след това се връща в помещението.

ВАЖНО: Осигурете правилна циркулация на въздуха около аспиратора.

ВАЖНО: Аспираторът се доставя с предварително инсталиран филтър с активен въглен.

Резервни филтри се предлагат в магазините IKEA или на IKEA.com

Аспираторът трябва да бъде монтиран далеч от силно замърсени зони, прозорци, врати и източници на топлина, защото има вероятност те да намалят ефективността на системата и да увеличат опасността от пожар.

Принадлежностите за монтаж на стена не са включени, тъй като различните материали, от които са изградени стените, изискват различни типове крепежни елементи. Използвайте монтажни системи, които са подходящи за стените в сградата и за теглото на уреда. За повече информация се свържете със специализиран търговец.

Запазете това ръководство за справка при необходимост.

Грижи за околната среда

Изхвърляне на опаковките

Опаковъчният материал е 100% рециклируем и е обозначен със символа за рециклиране

 Затова различните части на опаковката трябва да бъдат изхвърлени отговорно и в

пълно съответствие с местните нормативни изисквания относно изхвърлянето на отпадъци.

Изхвърляне на уреда

- Уредът е маркиран в съответствие с Директива 2012/19/ЕС за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE).
- Ако се погрижите за правилното изхвърляне на този продукт, ще спомогнете за предотвратяване на отрицателното въздействие върху околната среда и човешкото здраве при неправилно третиране на тези отпадъци.



Символът , поставен на продукта или

в придружаващите документи, показва, че продуктът не може да се третира като битов отпадък, а трябва да бъде предаден в съответен събирателен пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване.

Съвети за икономия на енергия

- Сменяйте филтъра с активен въглен, когато е необходимо, за да поддържате ефективното намаляване на миризмите.
- Почиствайте филтъра за мазнини, когато е необходимо, за да поддържате неговата ефективност.

Декларация за съответствие

Този уред е проектиран, произведен и продаван на пазара в съответствие с:

- изискванията за безопасност на Директивата за ниското напрежение 2014/35/ЕС;
- Европейски стандарт EN 61591;
- изискванията за защита на Директивата за EMC 2014/30/ЕС.

Електрическата безопасност на уреда може да бъде гарантирана, само ако е правилно свързан към одобрена система за заземяване.

Почистване и поддръжка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Никога не използвайте пара за почистване на уреда.
- Изключете уреда от електрическия контакт.

ВАЖНО: Не използвайте корозивни или абразивни препарати за почистване. Ако подобен продукт попадне случайно върху уреда, почистете го веднага с влажна кърпа.

- Почиствайте повърхността с влажна кърпа. Ако повърхността е много замърсена, добавете във водата няколко капки препарат за съдове. Подсушете повърхността със суха кърпа.

ВАЖНО: Не използвайте абразивни гъби, метални стъргалки или кухненски телчета. С течение на времето те могат да повредят повърхността.

- Използвайте препарати, които са специално предназначени за почистване на уреда и следвайте инструкциите на производителя.

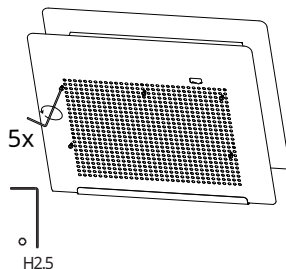
ВАЖНО: Почиствайте филтрите поне веднъж месечно, за да премахнете наслоените мазнини.

Почистване на филтъра за мазнини

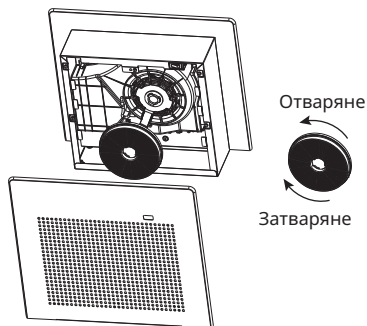
Металният филтър за мазнини има неограничен полезен живот и трябва да бъде почистван веднъж месечно ръчно или в миялна машина на кратка програма и на ниска температура. Когато почиствате филтъра в миялна машина, той може да стане матов, което не оказва влияние върху ефективността му на филтриране.

Поддръжка на филтъра с активен въглен

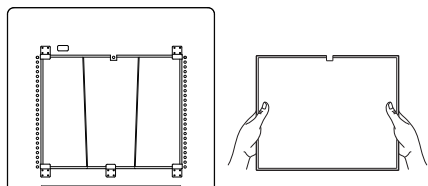
1. Изключете щепсела на уреда от контакта или прекъснете електрозахранването.
2. Отстранете всички винтове.
3. Свалете панела.



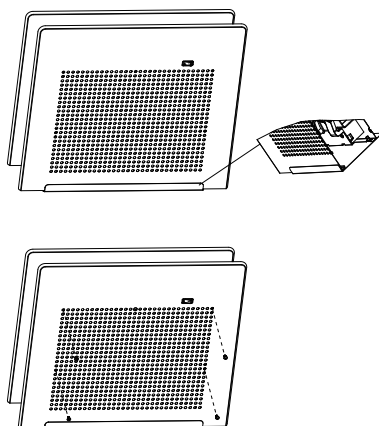
4. Завъртете и отстранете употребявания активен въглен. Поставете нов активен въглен. Употребеният активен въглен не може да бъде възстановен или почистен. Препоръчва се да бъде сменян на всеки 2-3 месеца.



5. След като разглобите панела, извадете филтърната решетка и я почистете.



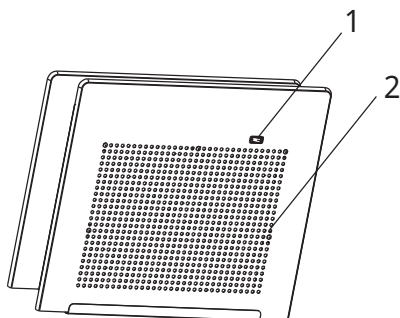
6. Поставете обратно филтъра в декоративния панел, като го пхнете през задния панел, и затегнете всички 5 винта.



Производител

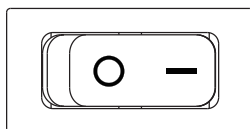
Ikea of Sweden AB-SE-343 81 Älmhult, Sweden

Описание на продукта



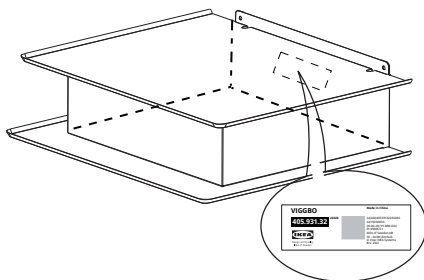
- 1** Превключвател
- 2** Филтър за мазнини

Панел за управление



- : Бутон за включване
- : Бутон за изключване

Техническата информация е предоставена на информационната табелка вътре в уреда.



Гаранция от IKEA

Ако желаете да предявите гаранционна претенция за продукта или да получите продуктова поддръжка



Моля, свържете се с отдела за обслужване на клиенти на IKEA. Връзка към портала за самообслужване или телефонен номер ще намерите на www.IKEA.com.

За да обработим заявката ви за сервизно обслужване чрез портала за самообслужване и за по-лесно намиране на информация за продукта или свързаните с него резервни части, ви препоръчваме да запишете номера на артикула на IKEA (8 цифри) и серийния номер от етикета на продукта.

В раздел Технически данни/Табелка с технически данни можете да намерите информация къде се намира табелката с технически данни.

ЗАПАЗЕТЕ ДОКУМЕНТА ЗА ПОКУПКА/ДОСТАВКА!

Той е доказателство за покупката и без него гаранцията няма да бъде валидна.

Касовата бележка съдържа също името и номера на артикула на IKEA (8 цифри) за всеки закупен уред.

Преди да се свържете с нас, прочетете внимателно техническата документация, доставена с уреда.

Informații privind siguranța

Înainte de prima utilizare

- Pentru siguranța dumneavoastră și funcționarea corectă a aparatului, citiți cu atenție acest manual înainte de instalare și punere în funcțiune.
- Îndepărtați elementele de protecție din carton, folia de protecție și etichetele adezive de pe accesorii. Verificați aparatul pentru eventuale daune produse în timpul transportului.
- Pentru a evita deteriorarea, nu amplasați pe aparat niciun obiect care cântărește mai mult de 5 kg.

 Acesta este simbolul de atenționare, referitor la siguranță, care alertează utilizatorii cu privire la riscurile potențiale pentru sine și pentru alții.

Toate avertizările de siguranță sunt precedate de un simbol de avertizare și de termenii următori:

 **PERICOL:** Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, va cauza rănirea gravă.

 **AVERTIZARE:** Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea cauza rănirea gravă.

Toate avertizările de siguranță oferă detalii specifice ale pericolului potențial/avertismentului prezent și indică modul în care să reduceți riscul de rănire, avariere și electrocutare rezultat ca urmare a utilizării incorecte a aparatului. Respectați cu atenție instrucțiunile următoare.

Măsurile de precauție și recomandări generale:

- Instalarea și racordarea electrică trebuie efectuate de un tehnician calificat în conformitate cu instrucțiunile producătorului și cu respectarea reglementărilor locale de siguranță. Nu reparați sau înlocuiți nicio componentă a aparatului, cu excepția cazului în care acest lucru este menționat în mod specific în manualul de utilizare.
- Aparatul trebuie deconectat de la alimentarea electrică înainte de efectuarea oricărei lucrări de instalare.

 **AVERTIZARE:** Instalarea nereușită a șuruburilor sau elementelor de prindere indicate în instrucțiuni poate cauza pericole de natură electrică.

- Legarea la pământ a aparatului este obligatorie. (Nu este posibilă pentru hotele din clasa II identificate prin simbolul  de pe plăcuța de identificare).
- Nu trageți de cablul de alimentare electrică pentru a scoate aparatul din priză.
- Componentele electrice nu trebuie să fie accesibile utilizatorului după instalare.
- Nu atingeți aparatul cu nicio parte umedă a corpului și nu-l utilizați cu picioarele goale.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta minimă de 8 ani și de către persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experiență și cunoștințe în cazul în care acestea sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului într-un mod

sigur și înțeleg pericolele pe care aparatul le comportă. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie să fie realizate de copii nesupravegheați.

- Toate serviciile de întreținere trebuie efectuate de un tehnician specializat.
- Atunci când efectuați găuri în perete, aveți grijă să nu deteriorați racordurile electrice și/sau conductele.
- Producătorul nu-și asumă nicio răspundere pentru eventuale daune cauzate de utilizarea neadecvată sau setări incorecte.
- Întreținerea și curățarea adecvată asigură o bună stare de funcționare și cea mai bună performanță a aparatului. Curățați în mod regulat întreaga murdărie dificilă de pe suprafețe pentru a evita acumularea de grăsime. Scoateți și curățați sau schimbați filtrul cu regularitate. Acest lucru trebuie efectuat în conformitate cu instrucțiunile furnizate în secțiunea „Curățare și întreținere”.
- Nu preparați alimente la flacără („flambare”) sub aparat. Utilizarea flăcărilor deschise poate cauza producerea unui incendiu.
- Nerespectarea instrucțiunilor când curățați hota și când curățați și înlocuiți filtrele poate da naștere pericolului de incendiu.
- Trebuie să se asigure ventilație adecvată dacă hota este utilizată concomitent cu alte aparate care utilizează gaz sau alte materiale combustibile.
- Nu lăsați tigăile nesupravegheate atunci când prăjiți, deoarece uleiul pentru prăjit poate lua foc.

- Hota nu este o suprafață de lucru. Nu amplasați obiecte cu o greutate totală mai mare de 5 kg pe aceasta.
- Purtați întotdeauna mănuși de lucru adecvate în timpul instalării și întreținerii.
- Acest aparat este destinat utilizării în aer liber.

⚠ AVERTIZARE: Când hota este în uz, componentele accesibile ale hotei se pot înfierbânta.

Instalare și conectare

Dacă apar probleme, contactați un centru de service autorizat. Pentru a preveni orice deteriorare, scoateți aparatul din ambalajul său numai la momentul instalării.

Pregătirea pentru instalare

⚠ AVERTIZARE: Hota trebuie ridicată și instalată numai de două sau mai multe persoane.

Distanța minimă dintre hotă și partea inferioară a hotei nu trebuie să fie mică de 65 cm pentru gaz combustibil sau alți combustibili și de 50 cm pentru aparatele de gătit electrice. Înainte de instalare, verificați și distanțele minime menționate în manualul aparatului de gătit.

Dacă instrucțiunile de instalare pentru aparatul de gătit specifică o distanță mai mare între aparatul de gătit și hotă, această distanță trebuie respectată.

Conectarea electrică

Asigurați-vă că tensiunea specificată pe plăcuța de identificare a aparatului este aceeași cu tensiunea prizei.

Această informație poate fi găsită la interiorul hotei, sub filtrul separator de grăsimi. Înlocuirea cablului de alimentare (de tipul H05 VV-F) trebuie

efectuată de un electrician calificat. Contactați un centru de service autorizat.

Dacă hota este prevăzută cu un ștecăr, introduceți ștecărul într-o priză conformă cu reglementările actuale, aflată într-un loc accesibil.

⚠️ AVERTIZARE: Dacă nu este prevăzut niciun ștecăr (cabluri directe către priză) sau dacă priza nu se află într-un loc accesibil, un electrician calificat trebuie să instaleze un întrerupător bipolar standardizat care va permite izolarea completă de priză în cazul condițiilor de supratensiune de categoria III, în conformitate cu regulile privind cablarea.

Instalarea

Hota este proiectată numai pentru „Instalația de recirculare”.

Instalația de recirculare



(consultați simbolul din broșura de instalare)

Aerul este filtrat printr-un filtru cu cărbune și apoi retrimis în cameră.

IMPORTANT: Asigurați circulația adecvată a aerului în jurul hotei.

IMPORTANT: Hota este furnizată împreună cu un filtru cu cărbune preinstalat.

Filtrele de înlocuire sunt disponibile în magazinele IKEA sau pe [IKEA.com](https://www.ikea.com)

Hota trebuie instalată departe de zone deosebit de murdare, ferestre, uși și surse de căldură, întrucât este posibil ca acestea să facă sistemul să fie mai puțin eficient și să crească pericolul de incendiu.

Accesorii pentru fixarea pe perete nu sunt incluse, deoarece pereții realizați din materiale diferite necesită tipuri diferite de accesorii de fixare. Utilizați sisteme de fixare adecvate pentru pereții din casa dvs. și pentru greutatea aparatului. Pentru mai multe detalii, contactați un distribuitor specializat.

Păstrați această broșură pentru consultări viitoare.

Informații privind mediul înconjurător

Eliminarea ambalajului

Materialul de ambalare este reciclabil în proporție de 100% și este marcat cu simbolul pentru reciclare . Diferitele părți ale ambalajului trebuie așadar eliminate în mod responsabil și în deplină conformitate cu dispozițiile autorităților locale de reglementare a eliminării deșeurilor.

Scoaterea din uz a produsului

- Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE).
- Asigurându-vă că acest produs este eliminat în mod corespunzător, veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului și sănătății oamenilor, care ar putea fi cauzate de manipularea

necorespunzătoare a acestui produs ca deșeu.



Simbolul de pe produs sau de pe documentele însoțitoare indică faptul că acest aparat nu trebuie tratat ca deșeu menajer, ci trebuie dus la un centru de colectare special pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

Sfaturi privind economisirea energiei

- Înlocuiți filtrul/filtrele cu cărbune atunci când este necesar, pentru a menține o bună eficiență a reducerii mirosului.
- Înlocuiți filtrul/filtrele separatoare de grăsime atunci când este necesar, pentru a menține o bună eficiență a filtrului separator de grăsimi.

Declarație de conformitate **CE**

Acest aparat a fost proiectat, fabricat și comercializat în conformitate cu:

- obiectivele în materie de siguranță ale Directivei 2014/35/UE privind joasa tensiune;

- standardul european EN 61591;
- cerințele de protecție ale Directivei „CEM” 2014/30/UE.

Siguranța electrică a aparatului poate fi garantată numai dacă acesta este conectat corect la un sistem de împământare autorizat.

Curățare și întreținere

⚠️ AVERTIZARE:

- Nu folosiți niciodată echipament de curățare cu abur.
- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare.

IMPORTANT: Nu folosiți detergenți corozivi sau abrazivi. Dacă oricare dintre aceste produse intră accidental în contact cu aparatul, curățați imediat cu o cârpă umedă.

- Curățați suprafața cu o cârpă umedă. Dacă este foarte murdar, adăugați câteva picături de detergent în apă. Ștergeți cu o cârpă uscată.

IMPORTANT: Nu folosiți bureți abrazivi, răzuitoare metalice sau bureți de sârmă. În timp, acestea pot deteriora suprafața.

- Folosiți detergenți special concepuți pentru curățarea aparatului și urmați instrucțiunile producătorului.

IMPORTANT: Curățați filtrele cel puțin o dată pe lună pentru a elimina orice reziduuri de ulei sau grăsime.

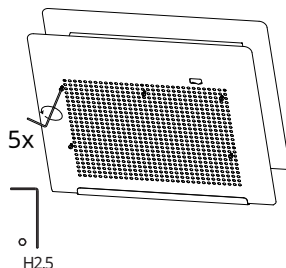
Curățarea filtrului separator de grăsimi

Filtrul separator de grăsimi are o durată de viață nelimitată și trebuie spălat o dată pe lună manual sau într-o mașină de spălat vase la un ciclu scurt și la o temperatură joasă. Atunci când îl curățați într-o mașină de spălat vase, filtrul separator de grăsimi își poate pierde luciul; aceasta nu-i afectează capacitatea de filtrare.

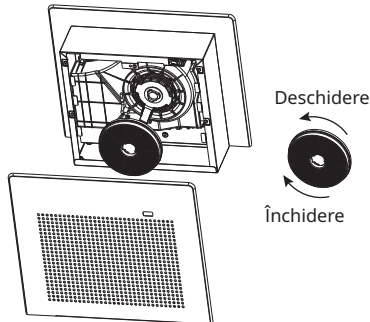
Întreținerea filtrului cu cărbune

1. Scoateți aparatul din priză sau deconectați sursa de alimentare electrică.
2. Scoateți șuruburile.

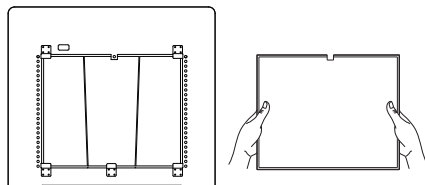
3. Îndepărtați panoul.



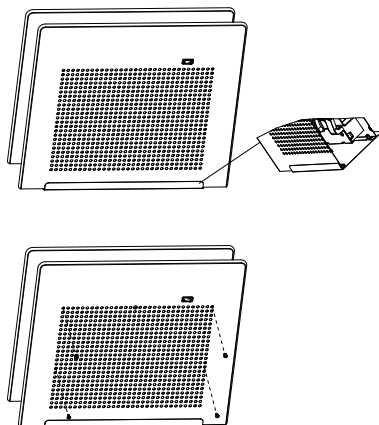
4. Rotiți și scoateți carbonul activ uzat. Înlocuiți cu cărbune activ nou. Cărbunele activat uzat nu poate fi recuperat și curățat. Se recomandă înlocuirea la fiecare 2-3 luni.



5. După demontarea panoului, scoateți sita de filtru pentru curățare.



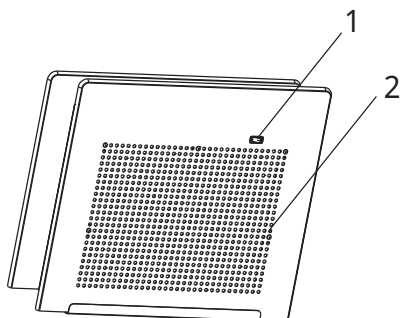
6. Puneți filtrul la loc pe panoul decorativ, introduceți-l prin panoul posterior și strângeți toate cele 5 șuruburi.



Producător

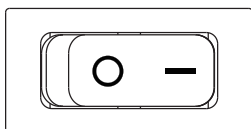
Ikea of Sweden AB-SE-343 81 Älmhult, Suedia

Descrierea produsului



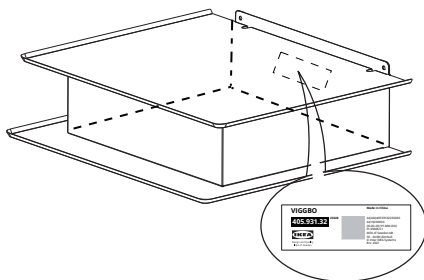
- 1** Comutator
- 2** Filtru separator de grăsimi

Panou de comandă



- : Buton de PORNIRE
- : Buton de OPRIRE

Pe plăcuța de identificare din aparat sunt furnizate date tehnice.



Garanție IKEA

Dacă doriți să revendicați garanția produsului sau să obțineți asistență pentru acesta



Vă rugăm să contactați serviciul de asistență pentru clienți IKEA; linkul către portalul de autoservire sau numărul de telefon poate fi găsit pe www.IKEA.com.

Pentru a finaliza solicitarea dvs. de service pe portalul de autoservire și pentru a găsi mai ușor informații despre produsul dvs. sau despre piese de schimb aferente acestuia, vă rugăm să notați numărul articolului IKEA (8 cifre) și numărul de serie de pe eticheta produsului.

În secțiunea Date tehnice/plăcuță de identificare, puteți afla unde este amplasată plăcuța cu date tehnice

PĂSTRAȚI DOCUMENTUL DE ACHIZIȚIE/ LIVRARE!

Acesta constituie dovada achiziției dvs., fără de care garanția nu va fi valabilă. Bonul indică, de asemenea, numele și codul de articol IKEA (8 cifre) pentru fiecare aparat achiziționat.

Vă rugăm să citiți cu atenție documentația tehnică livrată împreună cu aparatul înainte de a ne contacta.

Biztonsági tudnivalók

Az első használat előtt

- Az Ön biztonsága és a készülék helyes használata érdekében kérjük, hogy a telepítés és üzembe helyezés előtt olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót.
- Távolítsa el a karton védőelemeket, a védőfóliát és a tapadócímkéket a tartozékokról. Ellenőrizze, hogy a készülék szállítás közben nem sérült-e meg.
- A károsodás elkerülése érdekében ne helyezzen 5 kg-nál súlyosabb tárgyakat a készülékre.

 Ez a biztonsági figyelmeztető szimbólum, amely felhívja a felhasználók figyelmét a potenciális veszélyekre.

Minden biztonsági figyelmeztetés előtt egy figyelmeztető szimbólum és a következő kifejezések láthatók:

 **VESZÉLY:** Veszélyes helyzetet jelez, amelyet ha nem kerülnek el, súlyos sérülést fog okozni.

 **FIGYELMEZTETÉS:** Veszélyes helyzetet jelez, amelyet ha nem kerülnek el, súlyos sérülést okozhat.

Minden biztonsági figyelmeztetés megadja a potenciális veszély/figyelmeztetés részleteit, és ismerteti, hogy hogyan lehet csökkenteni a készülék helytelen használatából eredő sérülés, károsodás és áramütés veszélyét. Gondosan tartsa be a következő utasításokat.

Óvintézkedések és általános javaslatok:

- Az elektromos szerelést és az elektromos csatlakoztatásokat szakképzett szerelőnek kell elvégeznie a gyártó utasításai szerint, a helyi biztonsági előírásoknak megfelelően. Ne javítsa és ne cserélje ki a készülék egyetlen alkatrészét sem, kivéve, ha ezt a kézikönyv engedélyezi.
- A telepítési munkálatok előtt a készüléket le kell választani az áramforrásról.

 **FIGYELMEZTETÉS:** Ha az utasításokban említett csavarokat vagy rögzítőelemeket nem szereli be, azzal elektromos veszélyt okozhat.

- A készüléket kötelező földelni. (II-es osztályú páraelszívók esetén, melyeket a típustáblán látható  jelzés azonosít, ez nem lehetséges).
- A készülék tápcsatlakozóját sose húzza ki a konnektorból a kábelnél fogva.
- A telepítés után a felhasználó nem férhet hozzá az elektromos alkatrészekhez.
- Ne érintse meg a készüléket nedves testrészével, és ne működtesse meztláb.
- Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy mentális sérüléssel rendelkező személyek, vagy a megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha egy másik személy felügyeli őket, vagy ha el lettek látva a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokkal, és megértették a használattal járó

veszélyeket. Gyermekek ne játsszanak a készülékkel. Gyermekek nem tisztíthatják és nem tarthatják karban a készüléket felügyelet nélkül.

- Minden egyéb karbantartást képzett szakembernek kell végeznie.
- Amikor a falba fúr, ügyeljen rá, hogy ne sértsen meg elektromos vezetékeket és/vagy csöveket.
- A gyártó minden felelősséget elhárít az olyan károkkal kapcsolatban, amelyeket helytelen használat vagy rossz beállítások okoznak.
- A megfelelő karbantartás és tisztítás biztosítja a készülék jó állapotát és teljesítményét. Rendszeresen távolítsa el a makacs felületi szennyeződések, hogy megelőzze a zsír felhalmozódását. Rendszeresen vegye ki és tisztítsa meg, vagy cserélje ki a szűrőt. Ezt a „Tisztítás és karbantartás” című rész utasításainak megfelelően kell elvégezni.
- A készülék alatt ne főzzön ételt lángon („flambírozás”). A nyílt láng tüzet okozhat.
- Ha az elszívó tisztítása, valamint a szűrő tisztítása és cseréje közben nem tartja be az utasításokat, azzal tüzet okozhat.
- Ha az elszívót más, gázzal vagy más éghető anyaggal működő berendezéssel együtt használja, az megfelelő ventilációt hoz létre.
- Sütés közben ne hagyja felügyelet nélkül a serpenyőket, mert a forró olaj meggyulladhat.
- Az elszívó nem munkafelület. Ne tegyen rá 5 kg-nál nehezebb tárgyakat.
- Telepítéskor és karbantartáskor viseljen megfelelő védőkesztyűt.

- Ez a készülék nem alkalmas kültéri használatra.

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

Ha a tűzhely működik, az elszívó hozzáférhető alkatrészei felforrósodhatnak.

Beszerezés és elektromos csatlakoztatás

Probléma esetén forduljon a hivatalos szervizközponthoz. A károsodás elkerülése érdekében csak a telepítéskor vegye ki a készüléket a csomagolásból.

Felkészülés a beszerelésre

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Az elszívót legalább két személynek kell felemelni és beszerelni.

A tűzhely és a készülék alja között gáztűzhely és más, éghető anyagot használó tűzhely esetén legalább 65 cm távolságnak kell lennie, elektromos tűzhely esetén pedig legalább 50 cm-nek. Beszerelés előtt ellenőrizze a minimális távolságot a tűzhely kézikönyvében is.

Ha a tűzhely telepítési utasításai nagyobb távolságot írnak elő a tűzhely és az elszívó között, akkor azt a távolságot kell betartani.

Elektromos csatlakoztatás

Ellenőrizze, hogy a készülék típus tábláján megadott feszültség megegyezik-e a hálózati feszültséggel.

Ezek az adatok az elszívó belsejében, a zsírszűrő alatt található. A tápkábelt (H05 VV-F típus) csak szakképzett villanszerelő cserélheti ki. Vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szakszervizzel.

Ha az elszívó rendelkezik elektromos csatlakozódugóval, azt dugja be egy előírásoknak megfelelő konnektorba, amely elérhető helyen található.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Ha a készüléknek nincs csatlakozódugója (közvetlen bekötés a hálózatra), vagy ha nincs elérhető helyen található konnektor, akkor szakképzett

villanyszerelőnek szabványos kétpólusú kapcsolót kell telepítenie, amely a bekötési szabályoknak megfelelően lehetővé teszi a készülék teljes leválasztását a hálózatról, ha III-as kategóriájú túlfeszültség jelentkezik.

Beszerelés

Az elszívó csak „Visszavezetési kivitel” használható.

Visszavezetési kivitel



(lásd a **szimbólumot a telepítési füzetben**)

A levegő áthalad egy szénzsűrőn, majd visszajut a helyiségbe.

FONTOS: Biztosítson megfelelő légáramlást az elszívó körül.

FONTOS: Az elszívó tartalmaz egy előre telepített szénzsűrőt.

Csereszűrők az IKEA áruházakban vagy az IKEA.com oldalon kaphatók.

Az elszívót a különösen szennyezett területektől, ablakoktól, ajtóktól és hőforrásoktól távol kell telepíteni, mert ezek csökkenthetik a rendszer hatékonyságát, és növelik a tűz kockázatát.

A falra rögzítéshez szükséges tartozékok nincsenek mellékelve, mert a különböző anyagokból készült falak különféle típusú rögzítést igényelnek. Használjon otthona falainak és a készülék súlyának megfelelő rögzítési rendszert. További részletekért forduljon a megfelelő szaküzlethez.

Őrizze meg ezt a füzetet.

Környezetvédelmi megfontolások

A csomagolás kiselejtezése

A csomagolóanyag 100%-ban újrahasznosítható, és a ♻ jelzéssel van ellátva. Ezért a csomagolás különböző részeit felelősségteljesen, a hulladékgazdálkodást szabályozó helyi hatósági előírásoknak megfelelően kell kiselejtezni.

A termék kiselejtezése

- Ez a készülék az Elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól (WEEE) szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelően van megjelölve.
- A készülék megfelelő hulladékkezelésével segíthet a nem megfelelő hulladékkezelés potenciális, a környezetre és az emberi egészségre káros következményeinek megelőzésében.

A terméken vagy annak kísérő dokumentumain



található **WEEE** szimbólum azt jelzi, hogy ezt a készüléket nem szabad háztartási hulladékként kezelni, hanem egy megfelelő gyűjtőközpontba kell eljuttatni az elektromos és elektronikus alkatrészek újrahasznosítása céljából.

Energiatakarékossági tanácsok

- A szagtalanítás hatékonyságának megőrzése érdekében cserélje ki a szénzsűrőt, ha szükséges.
- A zsírszűrés hatékonyságának megőrzése érdekében cserélje ki a zsírszűrőt, ha szükséges.

Megfelelőségi nyilatkozat **CE**

A készülék tervezése, gyártása és értékesítése a következőknek megfelelően történt:

- Az „Alacsony feszültségű” 2014/35/EU irányelv biztonsági célkitűzései;
- EN 61591 európai szabvány;
- a 2014/30/EU EMC irányelv védelmi követelményei.

Az elektromos biztonság csak akkor garantálható, ha a készülék helyesen van csatlakoztatva egy szabályos földelési rendszerhez.

Tisztítás és karbantartás

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

- Soha ne tisztítsa a készüléket gőztisztítóval.
- Húzza ki a készülék csatlakozóját a konnektorból.

FONTOS: Ne használjon dörzsölő vagy súroló hatású tisztítószerkeket. Ha a készülék mégis ilyen anyagokkal érintkezik, azonnal törölje le egy nedves ruhával.

- Tisztítsa a készüléket nedves ruhával. Ha nagyon szennyezett, adjon a vízhez néhány csepp mosogatószer. Végül törölje le egy száraz ruhával.

FONTOS: Ne használjon dörzsölő szivacsokat, fém kaparókat vagy mosóberendezéseket. Ezek idővel károsíthatják a felületet.

- Használjon kifejezetten a készülék tisztításához készített tisztítószerkeket, és kövesse a gyártó utasításait.

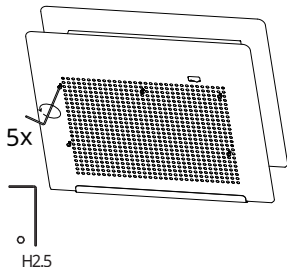
FONTOS: Legalább havonta tisztítsa a szűrőket, és távolítsa el minden olaj- vagy zsírmaradványt.

A zsírszűrő tisztítása

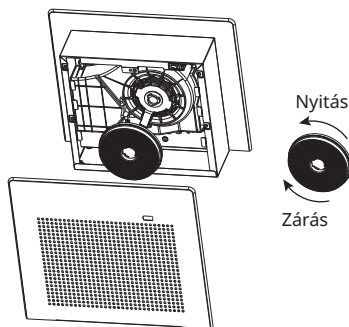
A fém zsírszűrő élettartama korlátlan, és havonta kell tisztítani kézzel vagy mosogatógéppel, rövid ciklusú, alacsony hőmérsékletű programmal. Ha mosogatógépben tisztítja, a zsírszűrő mattá válhat; ez nem befolyásolja a szűrési képességet.

A szénszűrő karbantartása

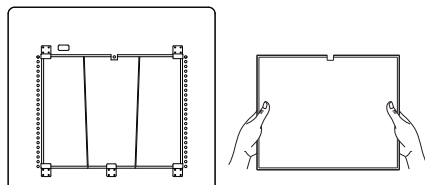
1. Húzza ki a készülék csatlakozóját a konnektorból, vagy válassza le az áramforrásról.
2. Vegye ki a csavarokat.
3. Vegye le a panelt.



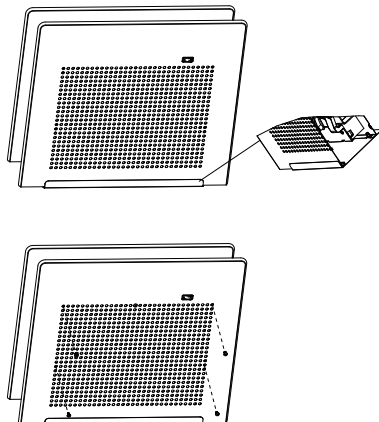
4. Forgassa el és vegye ki a használt aktív szenet. Cserélje ki új aktív szénre. A használt aktív szén nem nyerhető vissza és nem tisztítható. Javasoljuk, hogy 2-3 havonta cserélje ki.



5. A panel szétszerelése után vegye ki a szűrőszítát, és tisztítsa meg.



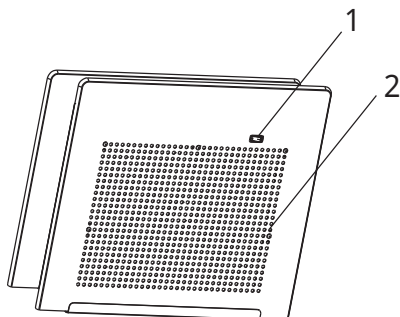
6. Helyezze vissza a szűrőt a díszpanelre, helyezze be a hátsó panelen keresztül, és húzza meg mind az 5 csavart.



Gyártó

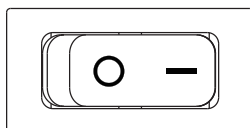
Ikea of Sweden AB-SE-343 81 Älmhult, Sweden

Termékleírás



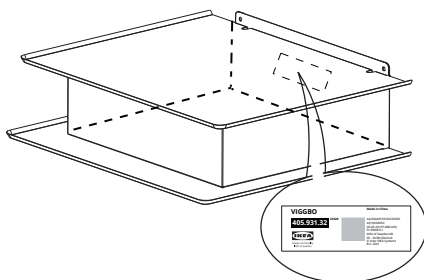
- 1** Kapcsoló
- 2** Zsírszűrő

Kezelőpanel



- : BE gomb
- : KI gomb

A műszaki adatok a készüléken belül elhelyezett típustáblán találhatók.



IKEA jótállás

Ha szeretné érvényesíteni a termék jótállását, vagy terméktámogatást szeretne kapni



Kérjük, lépjen kapcsolatba az IKEA ügyfélszolgálatával; az önkiszolgáló portálra vezető linket vagy a telefonszámot a www.IKEA.com oldalon találja.

A szervizkérelem befejezéséhez az önkiszolgáló portálon, valamint ahhoz, hogy könnyebben megtalálja termékére vagy a termékéhez kapcsolódó pótalkatrészekre vonatkozó információkat, kérjük, jegyezze fel az IKEA cikkszámot (8 számjegyű) és a termék címkéjén szereplő sorozatszámot.

A Műszaki adatok / adattábla részben megtalálja az adattábla helyét

ŐRIZZE MEG A VÁSÁRLÁSI / SZÁLLÍTÁSI DOKUMENTUMOT!

Ez bizonyítja a vásárlás tényét, és enélkül a jótállás érvénytelen. A bizonylat a megvásárolt készülék nevét és IKEA cikkszámát (8 jegyű kód) is tartalmazza.

Mielőtt hozzánk fordulna, kérjük, figyelmesen olvassa el a készülékhez kapott technikai dokumentációt.

